

||²¹ - A mandamuk the Commission to limit the Term of the President.

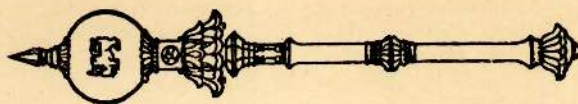
21 වන කොණ්ඩය

6 වන කලාපය

බ්‍රහස්පතින්ද

1982 අගෝස්තු 26

Am psh



පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නිල වාර්තාව

(අගෝස්තු පිටපත)

අත්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

තුන්වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය පනත් සංවර්ධන සභා (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :
කෙටුම්පත : ලේඛනාධිකරණයේ තීරණය පළමුවන වර නියමන ලදී

නිවේදනය :
කර්මාන්තකතුවීමේ සහතිකය

තුන්වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය පනත් කෙටුම්පත :
දෙවන වර සහ තුන්වන වර නියමන සංශෝධනාකරයෙන් පමණ කරන ලදී



தமிழ் இலக்கியம்

(மேலது)

மேலது

(மேலது)

தமிழ் இலக்கியம்

தமிழ் இலக்கியம் (மேலது) எனும் பெயரில் இவ்வகட்டுரை எழுதினார். இவ்வகட்டுரை மூலக்கலை நூலகம், சென்னை, 1952-53.

தமிழ் இலக்கியம் (மேலது) எனும் பெயரில் இவ்வகட்டுரை எழுதினார். இவ்வகட்டுரை மூலக்கலை நூலகம், சென்னை, 1952-53.

தமிழ் இலக்கியம் (மேலது) எனும் பெயரில் இவ்வகட்டுரை எழுதினார். இவ்வகட்டுரை மூலக்கலை நூலகம், சென்னை, 1952-53.

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சார்ட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

அரசியலமைப்புக்கான மூன்றாவது திருத்த சட்டமூலம்: உயர் நீதி அபிவிருத்திச் சபைகள் (திருத்த) சட்டமூலம்:
மன்றத்தின் தீர்ப்பு முதலாவது முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது

அறிவிப்பு:
சபாநாயகரது சான்றிதழ்

அரசியலமைப்புக்கான மூன்றாவது திருத்த சட்டமூலம்:
இரண்டாம் மூன்றாம் மதிப்பிடம் பெற்று திருத்தப்பெற்றவாறு
நிறைவேற்றப்பட்டது

Volume 21
No. 6

Thursday
26th August 1982

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

THIRD AMENDMENT TO THE CONSTITUTION BILL: DEVELOPMENT COUNCILS (AMENDMENT) BILL:
DECISION OF THE SUPREME COURT Read the First time

ANNOUNCEMENT:
Speaker's Certificate

THIRD AMENDMENT TO THE CONSTITUTION BILL:
Read a Second, and the Third time, and passed as amended

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(தமிழ்)

பிரதமர் அவர்கள்

(செயல்பாட்டுத் துறை)

பேரவை அமர்வு

பேரவை அமர்வு : 1982 ஆகஸ்ட் 26 (திருவாரூர்) : 11-வது அமர்வு

பேரவை அமர்வு : 1982 ஆகஸ்ட் 26 (திருவாரூர்) : 11-வது அமர்வு

Thursday
26th August 1982

Volume 11
No. 20

PARLIAMENTARY DEBATES

(TAMIL)

OFFICIAL REPORT

(LITERATURE)

PRINCIPAL CONTENTS

THIRD AMENDMENT TO THE CONSTITUTION BILL : DEVELOPMENT COUNCILS (AMENDMENT) BILL
THIRD AMENDMENT TO THE CONSTITUTION BILL :
ANNOUNCEMENT :
Speaker's Certificate

පාර්ලිමේන්තුව

பாராளுமன்றம்

PARLIAMENT

1982 අගෝස්තු මස 26 වන මුහුදාසවනදා

வியாழக்கிழமை, 26 ஓகஸ்ட் 1982

Thursday, 26th August 1982

ද. ස. 3 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [ලෝමන් චෝදනා මත] මූලාශ්‍රයක් විය.

பாராளுமன்றம் பி. ப. 3 மணிக்குக் கூடியது. பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்யரத்ன] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 3 p.m. MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) in the Chair.

තුන් වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය

පනත් කෙටුම්පත : ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ

தீர்ණம்

அரசியலமைப்புக்கான மூன்றாவது திருத்தச் சட்டமும் :

உயர்நீதிமன்றத் தீர்ப்பு

THIRD AMENDMENT TO THE CONSTITUTION BILL : DECISION OF THE SUPREME COURT

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

The Hon. Speaker has received the Determination of the Supreme Court on 23rd August 1982, under the provisions of Article 121 (3) of the Constitution, in regard to the Third Amendment to the Constitution Bill. I shall now read the decision of the Supreme Court.

“AN ACT TO AMEND THE CONSTITUTION OF THE DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC OF SRI LANKA

Decision of the Supreme Court of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

In the matter of the ordinary exercise of the jurisdiction of the Supreme Court Under Article 120 read with Article 121 of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka in respect of the Bill entitled the “ Third Amendment to the Constitution ”.

S.C. 2/82 Prins Gunasekera with R. M. Suresh Chandra, K. Tirangama and N. Punchihewa for M. Dahanayake of Ragama, the Petitioner.

S.C. 3/82 S. Nadesan, Q.C., with Miss. Suriya Wickremasinghe and S. H. N. Relza for Desmond Fernando, Secretary, Civil Rights Movement of Sri Lanka, Petitioner.

S.C. 4/82 L. O. H. Wanigasekera—Petitioner in person.

S.C. 5/82 V. S. A. Pullenayagam, with G. Kumaralingam, S. C. Chandrasenan and R. Sirinivasan for C. Vivekananda—Petitioner.

Siva Pasupathy, Attorney-General, with Sarath Silva, Deputy Solicitor General and S. Ratnapala, State Counsel, appeared for the State.

Present : S. Sharvananda, Judge of the Supreme Court
B. S. C. Ratwatte, Judge of the Supreme Court
J. F. A. Soza, Judge of the Supreme Court.

Heard on : 12th, 13th, 16th and 17th August 1982.

Decided on : 23rd August 1982.

A Bill entitled “ An Act to amend the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka was published in Part II of the Gazette of July 16, 1982 and was tabled in Parliament on 3rd August 1982. The constitutional jurisdiction vested in this Court by Article 120 of the Constitution to determine any question as to whether any Bill or any provision thereof is inconsistent with the Constitution has been invoked by the petitioners in the above applications.

Clause 2 of the Bill states, that Article 31 of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka is hereby amended, *inter alia*, as follows :

“ (1) By the addition immediately after paragraph (3) of the Article, of the following paragraph :-

“ (3A) (a) (1) the President may, at any time after the expiration of four years from the commencement of his first term of office, by Proclamation, declare his intention of appealing to the people for a mandate to hold office, by election, for a further term.”

The Bill contains further clauses consequential and incidental to the above amendment.

The Bill also seeks to repeal paragraph (4) of Article 31 and substitute a new paragraph therefor.

Article 38 of the Constitution is also sought to be amended in sub-paragraph (d) of paragraph (1) of that Article by substituting for the words “ one month ” the words “ two weeks ”.

Article 160 of the constitution is also sought to be amended by substituting for the words “ shall hold office ” the words and figures “ shall subject to the provisions of Article 31 (3A) hold office.”

We took up all the four petitions together for hearing. The Attorney-General appeared and assisted us in the consideration of the above petitions.

The petitioner in petition No. 4/82 contended that the proposed Bill infringes on Article 1 of the Constitution. He also took exception to the use of the work “ Mandate ” in clause 2 (1) of the Bill. We regret that there is no merit in the contention of this petitioner.

We will now proceed with the contentions of the other three petitioners who are hereinafter referred to as the "petitioners"

The petitioners contended that the provisions of the Bill are inconsistent with Article 3 of the Constitution and that if they are to become law have to be passed by a two-thirds majority in Parliament and thereafter be approved by the People at a Referendum in terms of Article 83 of the Constitution.

The Constitution makes provision for the amendment or repeal of the provisions of the Constitution. By virtue of Article 82 and 83 of the Constitution the power to amend is wide and extensive and reaches all provisions of the Constitution.

Article 82 (5) provides that "A Bill for the amendment of any provision of the Constitution or for the repeal and replacement of the Constitution, shall become law if the number of votes cast in favour thereof amounts to not less than two-thirds of the whole number of Members (including those not present) and upon a certificate by the President or the Speaker, as the case may be, being endorsed thereon in accordance with the provisions of Article 80 or 79."

However Article 83 of the Constitution provides :

"Notwithstanding anything to the contrary in the provisions of Article 82—

- (a) a Bill for the amendment or for the repeal and replacement of or which is inconsistent with any of the provisions of Articles 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10 and 11, or of this Article and
- (b) a Bill for the amendment or for the repeal and replacement of or which is inconsistent with the provisions of paragraph (2) of Article 30 or of paragraph (2) of Article 62 which would extend the term of office of the President or the duration of Parliament, as the case may be, to over six years,

shall become law if the number of votes cast in favour thereof amounts to not less than two-thirds of the whole number of Members (including those not present), is approved by the People at a referendum and a certificate is endorsed thereon by the President in accordance with Article 80."

The Articles sought to be amended by the Bill are Articles 31, 38 and 160 of the Constitution. Though these Articles, *ex facie*, are not referred to in Article 83 of the Constitution, it was the contention of the petitioners that the provisions of the Bill, on an analysis, are inconsistent with the Article 3 of the Constitution, as they involve alienation of the Sovereignty of the People.

Article 3 is an entrenched Article and the whole structure of the Constitution is founded on that Article.

Article 3 provides "In the Republic of Sri Lanka Sovereignty is in the People and is inalienable. Sovereignty includes the powers of Government, fundamental rights and franchise."

Article 4 is complementary to Article 3 and both Articles have to be read together. Article 4 spells out the manner in which the Sovereignty of the People referred to in Article 3 is to be exercised. It provides as follows :

"The Sovereignty of the People shall be exercised and enjoyed in the following manner :—

(a) the legislative power of the People shall be exercised by Parliament, consisting of elected representatives of the People and by the People at a Referendum ;

(b) the executive power of the People, including the defence of Sri Lanka, shall be exercised by the President of the Republic elected by the People ;

(c) the judicial power of the People shall be exercised by Parliament through courts, tribunals and institutions created and established, or recognized, by the Constitution, or created and established by law, except in regard to matters relating to the privileges, immunities and powers of Parliament, and of its Members, wherein the judicial power of the People may be exercised directly by Parliament according to law ;

(d) the fundamental rights which are by the Constitution declared and recognized shall be respected, secured and advanced by all the organs of government, and shall not be abridged, restricted or denied, save in the manner and to the extent hereinafter provided ; and

(e) the franchise shall be exercisable at the election of the President of the Republic and of the Members of Parliament, and at every Referendum by every citizen who has attained the age of eighteen years, and who, being qualified to be an elector as hereinafter provided, has his name entered in the register of electors."

The crucial question is, "Does the proposed amendment impinge on the basic attribute of inalienability of the People's Sovereignty, as postulated by Articles 3 and 4 ?" The thrust of the argument of the petitioners is that the amendment by seeking to abridge the tenure of office of the President impinges on the executive power of the People and on the franchise of the People as set out in Articles 4 (b) and 4 (e), respectively, read with Article 3.

It was submitted that the People in the exercise of their Sovereign power have by Article 30 (2) fixed a definite period of office for the President namely six years, in order that their objective of stability may be achieved and that they had, in no uncertain terms, prescribed by Article 31 (3)—

"that the poll for the election of the President shall be taken not less than 1 month and not more than 2 months after the expiration of the term of office of the President in office."

According to the petitioners, the People have unequivocally taken the view that there should on no account be a Presidential election more often than once in six years. They buttressed their submission by reference to Article 38 of the Constitution which provides for situations when the office of the President becomes vacant prior to the expiration of the period of six years fixed by Article 30 (2). For such eventuality Article 40 provides that Parliament elect as President one of its Members to function in that office for the

unexpired period of the term of office of the President vacating office. It was contended that by seeking to reduce the period of tenure of office of the President the sovereign right of the People to determine the tenure of office of their executive-delegate is jeopardized.

The learned Attorney-General countered the argument of the petitioners by his submission that the proposed amendment, far from alienating the sovereignty of the People, enhances the franchise which is one of the components of that sovereignty, by providing for more opportunities for the People to exercise their franchise. He further pointed out that the amendment does not reduce the period of office of the President from six years to four years and render the office vacant, at the end of the proposed period of four years, but that it merely enables the President to seek a mandate before his term of office ends.

It was urged that the thinking underlying the provisions of the Constitution regarding the Executive is that the Executive must be assured of a stable and fixed term of office and that the term of office should not be abridged by the legislature; and further that the office of elected President with an irreducible term of office for six years was the measure contemplated for the exercise of the executive power of the People and that if this six-year period is reduced to four years with the option being given to the incumbent President to determine for how much of the balance period of two years he should function, it will have the effect of altering an essential incident of the office determined by the People in the exercise of their executive power. It was apprehended that if this Bill was not required to conform to Article 83 it would be competent for Parliament by the exercise of its legislative power to alter the term of office of the President and to invest the President with the power to alter his term of office contrary to the provisions of Article 38 (1) before the expiration of the six years prescribed by Article 30 (2). It was said that Parliament by seeking to confer on the President through the proposed amendment the power to terminate his office before the expiration of six years in circumstances otherwise than those referred to in Article 38 (1) was alienating the Sovereignty of the People. According to the petitioners the proposed amendments have an impact on the Sovereignty of the People and are inconsistent with Article 4.

Article 4 (a) provides that legislative power of the People shall be exercised by Parliament consisting of the elected representatives of the People and by the People at a Referendum.

Article 75 provides *inter alia* that—

“Parliament shall have power to make laws including laws having retrospective effect and repealing or amending any provision of the Constitution, or adding any provision to the Constitution.”

Article 75 has to be read subject to Article 82 (5) and 83. Article 83 necessitates approval by the People at a Referendum for a Bill which is inconsistent with any of the provisions of Articles 1, 2, 3, 6 to 10 or of Article 83 or with the provisions of paragraph 30 (2) and paragraph 62 (2) which would extend the term of office of the President or the duration of the Parliament, as the case may be to over six years. It will thus be seen that subject to these restrictions Parliament has plenary powers to make any law to amend any provision of the Constitution.

It was a relevantly pointed out by the Senior Counsel for the Civil Rights Movement that the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka is a product of the Mandate given by the People; that the whole edifice of the Constitution is founded on the Sovereignty of the People; and that any amendment to the Constitution which affects the sovereign power of the People that has been delegated by them to the Parliament or to the President, should have their approval. He stressed the sanctity of the written Constitution and referred us to Article 89 of the French Constitution of 1958, which postulates a Referendum for any amendment of the Constitution. It is to be borne in mind that the evolution of the concept of Executive Presidency has been influenced by the French Constitution.

Counsel for the petitioner in application No. 5/82 further submitted that under the Constitution the electoral process relating to the election of the President had been deliberately programmed and as the proposed amendment would enable the President to depart from the electoral process and dictate to the People when there should be an election of President it was an interference with the franchise of the People.

We have to test the validity of the petitioners' objection that the provisions of the Bill erode the Sovereignty of the People by reference to the various facets of that Sovereignty. Article 3 states that the sovereignty of the People includes powers of Government, fundamental rights and the franchise. Powers-of-Government, may be categorised as Legislative, Executive and Judicial.

Article 4 mandates that—

“The Sovereignty of the People shall be exercised and enjoyed in the following manner :—

- (a) the legislative power of the People shall be exercised by Parliament, consisting of elected representatives of the People and by, the People at a Referendum;
- (b) the executive power of the People, including the defence of Sri Lanka, shall be exercised by the President of the Republic elected by the People;
- (c) the judicial power of the People shall be exercised by Parliament through courts, tribunals and institutions created and established, or recognized, by the constitution or created and established by Law,.....”

It was not suggested that the Bill encroaches on the judicial power of the People. The main thrust of the petitioners' objection is that it affects the executive power of the People, in that it seeks to alter the tenure of office of the executive-delegate of the People.

By reducing the period of office from six years to four years Parliament is not cutting down the period of office of the President. What it seeks to do is to empower the President to appeal to the people for a mandate to hold office prior to the expiration of his term of office, prescribed by Article 30 (2), after the expiration of four years from the commencement of his first term of office. The President is thereby enabled to limit, of his own choice, his term of office. There is no compulsion on him to vacate the office at the end of four years. It is thus left to the discretion of the President who has been elected by the People to voluntarily cut short his period of office and seek a fresh mandate from the People.

Article 4 (b) envisages the executive power of the People being vested in and exercised only by a President who has been elected by the People. The foundation and justification for the grant of the executive power is election by the People. The election symbolizes the Sovereignty of the People. It is fundamental to the exercise of the Sovereignty of the People that the repository of the executive power should be a person elected by the People. In this respect Article 40 (1) which provides for Parliament electing as President one of its members to function as President, on the elected President vacating office prior to the expiration of his term of office is a departure from Article 4 (b) and impinges on the Sovereignty of the People. A person elected by Parliament and not by the People has been enabled to exercise the executive power of the People. Since Article 40 (1) has been incorporated in the Constitution its validity cannot be questioned, but it cannot furnish an argument against any new provision which is consonant with Article 4 (b).

The proposed amendment provides for a situation when the elected President may want to vacate his office and seek re-election prior to the expiration of his term of office—a contingency not provided for in the Constitution. The amendment seeks to supply the *casus omissus* in the Constitution. In contradistinction to the President elected by Parliament in terms of Article 40 (1), in the instance identified by the amendment, the President who will be succeeding to the office of the President who vacates his office prior to the expiration of the full term of office will be a President elected by the People and thereby delegated by them to exercise their executive power in terms of Article 4 (b). The amendment by that means seeks to correct the deviation or anomaly inherent in Article 40 and reaffirm the Sovereignty of the People. The principle that the executive power of the People is exercisable only by an elected President, even during an interregnum caused by

the premature vacation of office by a President, has been salvaged. The Bill thus far from alienating the Sovereignty of the People seeks to maintain the Sovereignty of the People by making election by the People a pre-condition for the holding of that office.

Election by the People connotes acknowledgement of the Sovereignty of the People. It is the only ground of democratic legitimacy.

It is in harmony with this democratic principle that the executive power of the People should be exercised by a President elected by the People that the French Constitution which asserts by Article 3 that—

“National Sovereignty belongs to the People which shall exercise this Sovereignty through their representatives and by means of Referendum”

provides by Article 7, that in the event of the Presidency of the Republic becoming vacant for any cause whatsoever there should be a new President elected by the People.

The Constitution of India similarly provides that there should be an election by the People to fill a vacancy in the office of President of India.

It was submitted by Counsel in petition No. 3/82 that the Bill confers on the incumbent President who offers himself for re-election an electoral advantage and therefore infringes the fundamental right of equality which is a component of the People's Sovereignty. He stated that the President is given the power to choose the date of election at any time after four years, and that this power places him at an advantage over other prospective candidates. This submission is not well founded. It is an accepted convention or feature of any democratic Government that the Prime Minister as an incident of his office is entitled to choose the date of Parliamentary election. It is not a valid complaint that he has an advantage over the others. The People are the best judges of any abuse of this power. Further, a clear distinction must be borne in mind between the law and the administration of the law. A law cannot be struck down as discriminatory because of the fear that it may be administered in a discriminatory manner. Mere possibility of abuse of power is not sufficient ground to hold that a law offends the fundamental right of equality.

It was also vehemently contended by all the petitioners that the Bill affects the franchise and thereby alienates the Sovereignty of the People.

Article 4 (e) provides that the franchise shall be exercisable at the election of the President and also at the election of Members of Parliament and at every Referendum, by every citizen who has attained the age of eighteen years, who being qualified to be an elector, has his name entered in the register of electors.

Article 88, appearing in the Chapter on "Franchise and Elections" sets out the content of this franchise. It states—

"Every person shall, unless disqualified as hereinafter provided, be qualified to be an elector at the election of the President and of the Members of Parliament or to vote at any Referendum :

Provided that no such person shall be entitled to vote unless his name is entered in the appropriate register of electors."

Article 89 enumerates the disqualifications to be an elector.

The Bill does not in any way add to, diminish, or vary the franchise contemplated by Article 88. The franchise which symbolizes the Sovereignty of the People is not affected in any way by the provisions of the Bill. Only those people who satisfy the requirements of Article 88 are entitled to vote at any election of the President held under the provisions of the Bill.

In our view the period of office of the President by Article 30 (2) or of Parliament under Article 62 (2) does enter the concept of franchise.

Franchise signifies the right to vote at the election of the President and Members of Parliament and at a Referendum whenever such is held (vide Article 4 (e) and 88). The term of office of the President or of Members of Parliament is not involved in the concept of franchise. In our view Article 30 (2) and Article 62 (2) which prescribes such term of office can, if not for the special provision of Article 83 (b), ordinarily be amended by Parliament in accordance with Article 82 (5). It was therefore necessary to make special provision by Article 83 (b) that a Referendum was obligatory to carry through any amendment to the provisions of Article 30 (2) and of Article 62 (2) extending the term of office of the President or the duration of Parliament to over six years. Far from Article 83 (b) being superfluous as contended by the petitioners, under the scheme of the Constitution it was necessary to incorporate such a provision in order to ensure that Parliament could not legislate such extension all by itself. It is to be noted that Article 83 (b) prohibits extension of the term of the President or the duration of Parliament beyond six years, but not the abridging of that period. Hence Article 83 (b) would not apply to the present amendment.

In our view by restricting the irreducible period of the President's office from six to four years, the President would be enabled to discover the will of the People and the People will be given an opportunity to express their approval or disapproval of his stewardship or his programme of action, prior to the expiration of the full period of six years. The grant of this power involves in no way an infringement of the Sovereignty of the People as contemplated by Article (3) of the Constitution. In our view the arguments of the petitioners are not tenable and hence we reject them.

Under Article 120 the only question assigned to us for determination in the case of a Bill described as being for the amendment of any provision of the Constitution is whether the Bill requires approval by the People at a Referendum by virtue of the provisions of Article 83.

For the reasons set out above we determine in terms of Article 120 Proviso (a), that the Bill in question does not require the approval of the People at a Referendum.

S. Sharvananda,
Judge of the Supreme
Court.

B. S. C. Ratwatte,
Judge of the Supreme
Court.

J. F. A. Soza,
Judge of the Supreme
Court.

Date : 23rd August 1982.

தீர்மானம்

அறிவிப்பு

ANNOUNCEMENT

කළාතායකතුමාගේ සහතිකය

சபாநாயகரது சான்றிதழ்

SPEAKER'S CERTIFICATE

නියෝජ්‍ය කළාතායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

I wish to announce that the Hon. Speaker has, under the provisions of Article 79 of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, endorsed the Certificate on the following Bill on 23rd August, 1982 :

ගම්පහ විනුමාරච්චි ආයුර්වේද විද්‍යාලය (සංස්ථාගත කිරීමේ)

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

1986 වර්ෂය සඳහා ශ්‍රී ලංකා නැව් ඉඩපහසුකම් වෙන්කිරීමේ මධ්‍ය කාර්යාංශයේ වාර්ෂික වාර්තාව සහ ගිණුම් ප්‍රකාශනය—ලලීන් ඇතුලත් මුදලි ගොන.

Report and Accounts of the Colombo District (Low-Lying Areas) Reclamation and Development Board for 1979.—(Mr. Gamini Dissanayake.)

(1) Annual Report and Accounts of the Ceylon Cement Corporation for 1979.

(2) Annual Report and Statement of Accounts of the Ceylon Ceramics Corporation and Subsidiaries for 1980.

(3) Annual Report of the Ceylon Mineral Sands Corporation for 1979.—(Mr. Cyril Mathew.)

Supplementary Estimate No. 11 of 1982.—(Mr. E. L. B. Hurulle)

සහමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபிடத்தில் இருக்கக் கட்டளை யிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon The Table.

සහ 100, මොකක්ද මේ සංශෝධනවලින් කරන්න බලා පොරොත්තු වෙන්නේ? ජනාධිපතිතුමාගේ නිල කාල සීමාවෙන් අවුරුදු හතරක් සම්පූර්ණ කළාහින් පස්සේ එතුමාට ඕනෑම වෙලාවකදී දෙවැනි නිල කාල සීමාවක් ජනාධිපති ධුරය දැරීම සඳහා ජනවරමක් ඉල්ලා සිටින්න ඉඩ ලබා දෙන්නයි. මේ සංශෝධන වලින් අපි තැන් කරන්නේ එවිටයි. තමුන් තාන්සේත් දන්නා පරිදි කවර ජනාධිපතිවරයෙකුට වුවත් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවෙන් ඉඩ සලස්වා තියෙන්නේ නිල කාල සීමා දෙකකට ඉදිරිපත් වෙන්න පවණයි. ඒ නිසා මේ සංශෝධනයේ පරමාර්ථය පැහැදිලියි. මෙයින් මහජනතාවට අවස්ථාවක් සැලසෙනවා, ජනාධිපතිවරයාගේ ඡන්දයෙන් තෝරා පත් කර ගැනීමේ මාර්ගයෙන්, රජයේ ප්‍රතිපත්ති ගැන—මෙතෙක් අනුගමනය කළ ප්‍රතිපත්ති ගැනත්, අනුගමනය කරන්න යන ප්‍රතිපත්ති ගැනත්—තම අදහස් ප්‍රකාශ කරන්න, අවුරුදු 6ක්ම බලා ඉන්නේ නැතිව.

මේ සංශෝධනයෙන් කෙරෙන්නේ තම නිල කාලය අවසන් වෙන්න කලින් රාජ්‍ය නායකයාට තව මහජන වරමක් හැම විටම ඉල්ලා සිටිය හැකි වෙන්න පුළුන් ත්‍රව්‍යාදී රටවල ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවලට අපේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවත් අනුරූප කරවීමකි. රාජ්‍ය නායකයා වශයෙන් පාර්ලිමේන්තුවේ විශ්වාසය දිනා සිටින අග මැතිවරයකු සිටින ත්‍රිත්‍යාස, ශික්ෂ්‍යවේදියාව, කානඩාව හා ඉන්දියාව වැනි රටවල තව මහජන වරමක් ඉල්ලා සිටින්නේ පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවා හැරීමෙන්. අපේ රටේ වගේ ඡන්දයෙන් පත්වුණු ජනාධිපතිවරයකු රාජ්‍ය නායකයා වශයෙන් සිටින ප්‍රංශයේ පමණක් නොවෙයි, මන්ත්‍රී මණ්ඩලයකින් ජනාධිපතිවරයා තෝරා ගනු ලබන ඉන්දියාවේ වුණත්, සිටින ජනාධිපතිවරයාට තව තව ජනවරමක් ලබා ගැනීම සඳහා නැවත තරඟ කරන්නට පුළුවනි. ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව තිබුණු විධියට තම ජනාධිපතිවරයාට සිය කාල සීමාව අවසාන වනතුරු අලුතෙන් ජනවරමක් ඉල්ලා සිටින්නට අපේ රටේ ඉඩක් තිබුණේ නැහැ.

ගරු මන්ත්‍රීවරු දන්නවා, සමහර පුද්ගලයන් විසිනුත් 'සිවිල් රයිට්ස් ඔව්මන්ට්' නමැති සංවිධානයක් විසිනුත් මේ සංශෝධනවලට ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය හමුවේ අභියෝග කරන්නට යෙදුණු බව. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අද වැඩ කටයුතු ආරම්භයේදී තමුන් තාන්සේ මේ සහ වට නිවේදනය කළ පරිදි, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය ඉතා පැහැදිලිවම තීරණය කර තිබෙනවා, පෙත්සම්කරුවන්ගේ තර්ක වලංගු නැති බවත් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය ඒ තර්ක, ප්‍රතික්ෂේප කර ඇති බවත්. මේ නිගමනයට එළඹුණු ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණ විනිශ්චයකාරවරයෝ වෙසේයි: එස්. ඡර්වානන්ද විනිශ්චයකාරතුමා, බී. එස්. සී. රත්වත්තෙ විනිශ්චයකාරතුමා; සහ ජේ. එච්. ඒ. සෝසා විනිශ්චයකාරතුමා.

උත්ත පනත් කෙටුම්පත ජනමත විචාරණයකින් මහජන අනුමැතිය ලබා ගතයුතු පනතක් නොවන බවත් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය 120 වැනි වගන්තිය ප්‍රකාර නිගමනය කර තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීන්දුව කෙරෙහි තමුන් තාන්සේගේ අවධානය යොමු කරවන්නට මම කැමතියි. ඒකට හේතුව පෙත්සම්කරු

විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද, සමහර විට මේ ගරු සභා මේන් ඉදිරිපත් කිරීමට ඉඩ තිබෙන, එම කරුණු ගැන ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය ඉතාමත් ප්‍රත්‍යක්ෂ විධියට සලකා තිබෙන නිසයි. රජයේ ප්‍රතිපත්ති සම්බන්ධයෙන් තම අදහස් ප්‍රකාශ කරන්නට මේ සංශෝධනයෙන් ජනතාවට අවස්ථාවක් සැලසෙන බව ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය විසින්ම, පෙන්නා දී තිබෙනවා. එම ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීරණයෙන්ම කොටසක් මම ගෙනහැර දක්වන්නම්:

" මහජන කැමැත්ත කුමක්ද යනු උරුම බැලීමට ජනාධිපතිවරයාට හැකිවත් ලැබෙන අතර ඔහුගේ වැඩ පිළිවෙලට ඔහු දෙන මාර්ග දේශකත්වය තමන් අනුමත කරන්නේද නැද්ද යන්න ප්‍රකාශ කිරීමට ජනතාවට අවස්ථාවක් ලැබෙනු ඇත. ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 3 වැනි වගන්තියෙන් අදහස් කෙරෙන ජනතා ස්වාධීනතාය කිසිදු ආකාරයකින් කඩවී ගමක් මෙම බලය පවරා දීමෙන් සිදු නොවේ."

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේකටම අදාළ තවත් කරණයක් ගැන සඳහන් කරන්නට මම කැමතියි. පෙත්සම්කරුවන් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය හමුවේ මෙම කරණය ඉදිරිපත් කළා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයත් ඒ කරණය විමසා බැලුවා. අවුරුදු හතරක නිල කාලයෙන් පසු ඡන්දයක් ඉල්ලා සිටීමට ජනාධිපතිවරයාට ඉඩ දීමෙන් ඡන්දය පවත් වන කාලය තෝරා ගැනීමට ඔහුට හැකි වෙනවාය, තම විරුද්ධවාදීන්ට නැති වාසියක් තිලයේ සිටින ජනාධිපතිවරයකුට එයින් හිමි වෙනවාය කියලා පෙන්නා දෙන්නට ප්‍රයත්නයක් දරා තියෙනවා. මේ සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය දුන් පිළිතුර මම දැන් කියන්නම්. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය මෙසේ කියනවා:

" මෙම කරුණු ඉදිරිපත් කිරීම මත පදනම්ව පිරිමා සිදුකර නැග පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණයක් සඳහා දිනය තෝරා ගැනීම අගමැති වරයකුට ස්ථාන නිලයේ හේතුවෙන්ම අභිවිම කවර ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී රජයක වුවත් පිළිගත් සම්ප්‍රදායකි. නැතහොත් ලක්ෂණයකි. සෑසු අයට වඩා ඔහුට එයින් වාසියක් සැලසේ යයි කීම වලංගු පැමිණිල්ලක් නොවේ. ඒ බලය අතිම ලෙස පාවිච්චි කර දැද්ද යනු තිත්ද කිරීමට හොඳම අය මහජනතාව ය."

- (3අ) යනුවෙන් අලුත් ඡේදයක් ඇතුළත් කිරීමෙනුත්
- (4) වැනි ඡේදය අදේශ කිරීමෙනුත් 31 වැනි වගන්තිය සංශෝධනය කර තිබෙන බව තමුන් තාන්සේ දන්නවා.
- (3අ) යන අලුත් ඡේදයෙන් බලාපොරොත්තු වන්නේ තවත් කාල සීමාවකට ඡන්දයෙන් පත්වී නිල දැරීම සඳහා ජනවරමක් ලබා ගැනීමට තමන් අදහස් කරන බව ආඥාවක් මාගියෙන් ප්‍රකාශ කිරීමේ බලය ජනාධිපති වරයාට දීමටය. ඉන් පසු එන උප ඡේදවල අඩංගු වන්නේ ඡන්දය විමසීමට හෝ ප්‍රතිඵල ප්‍රකාශ කිරීමට කලින් පත්දායකයන්ගේ මිය යාම වැනි අනපේක්ෂිත අවස්ථාවලට බලපාන ආනුෂංගික විධිවිධානයි. "අහර මැදි" ඡන්ද විමසීමකදී තෝරා පත් කරගනු ලබන ජනාධිපතිවරයකුගේ නිල කාල සීමාව ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවෙන් නියම කර ඇති 6 අවුරුදු සීමාව නොඉක්මවන බවට 3අ ඡේදයේ (ඇ) උපඡේදයෙන් සහතික කෙරෙනවා. 40 වැනි වගන්තිය යටතේ පාර්ලිමේන්තුව විසින් තෝරා පත් කර ගනු ලැබූ ජනාධිපතිවරයාට ජනවරමක් ඉල්ලා සිටීමේ අයිතිය මේ සංශෝධන පනතේ (ඉ) වගන්තියෙන් ප්‍රතික්ෂේප කෙරෙනවා.

ජනාධිපතිවරයා ඡන්දයෙන් තේරී පත්වූ දිනට පසුව එළඹෙන පෙබරවාරි මස 04 වැනි දින සිට ඔහුගේ නිල කාල සීමාව ආරම්භ විය යුතු යයි සඳහන් වන 31 වැනි

[ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා]

වගන්තියේ 4 වැනි ඡේදය සංශෝධනය කෙරෙනවා. ඒ සංශෝධනය අනුව ජනාධිපති වශයෙන් තේරී පත් වන තැනැත්තාගේ නිල කාල සීමාව මින් මතු ආරම්භ වෙන්නේ සිව්න ජනාධිපතිවරයාගේ නිල කාල සීමාව අවසන් වුණායත් පසුවයි. ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ තිබෙන එක් අඩුවකුත් මේ වගන්තියෙන් පිරිමැසෙනවා. තේරී පත්වූ ජනාධිපතිවරයා නිලය භාර ගැනීමට පළමු මිය ගිය හොත් අලුතෙන් ජන්දයක් පැවැත්වීමට එයින් ඉඩ සැලසෙනවා. දෙවනුව, අනුප්‍රාප්තික ජනාධිපති වරයාගේ නිල කාල සීමාව මිය ගිය ජනාධිපතිවරයා තේරී පත්වූ දිනය වශයෙන් ප්‍රකාශිත දින සිට ආරම්භ වීම සහතික කෙරෙනවා.

ඇතුළත් කිරීමට යෝජනා කෙරෙන අනෙක් සංශෝධන දෙක 38 සහ 160 වැනි වගන්ති සංශෝධනය කිරීම සඳහායි.

ජනාධිපති වශයෙන් යමෙකුට නියමිත වන කාල සීමාව ආරම්භ වී සෙකක් ඇතුළත එම නිලය භාර ගැනීමට ඒ තැනැත්තා වුවමනාවෙන්ම අසමත් වුවහොත් ඔහු 38 වැනි වගන්තිය ප්‍රකාර සිය නිලය භාර ගිය සේ සැලකෙනවා. මේ කාලය අවසන් වී දක්වා අඩු කරනවා. මසක කාලය දෙසතියකට අඩු කරන්නේ නව පාලනය මාරු වීමේදී ඇති විය හැකි ප්‍රමාදය ගැනි තරම් අඩු කරවනවා. 1978 පෙබරවාරි 04 වැනිදා සිට 06 අවුරුද්දක් ගෙවී අවසන් වූද, ඒ කියන්නේ 1984 පෙබරවාරි 04 වැනිදා ජනාධිපතිවරයාගේ නිල කාල සීමාව අවසාන වන බව 160 වැනි වගන්තියේ දැන් සඳහන් වෙනවා. අවුරුදු 4 කට පසු ජනවරමක් ඉල්ලා සිටින්නට ජනාධිපතිවරයාට ඉඩ සැලසෙන සංශෝධන පනත අනුව බලන කොට, 160 වැනි වගන්තියේ සඳහන් මෙම 06 අවුරුදු නියමය අඩු කිරීම අවශ්‍යයි. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන්, තමුන් නාත්සෙට පෙනෙයි, දැනට සිව්න ජනාධිපතිවරයා තමාට ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවෙන් සැලසුණු නිල කාල සීමාව ස්වේච්ඡාවෙන්ම අඩු කරන බව.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපි කාරක සභා අවස්ථාවේදී සංශෝධන 03 ක් ගෙනෙන්නට අදහස් කරනවා. ඒ සංශෝධන පිළිබඳවත් ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ට දැනුම් දී තිබෙනවා. ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවට අනුකූලව ඇවෙරීම් ජනරාල් විසින් ඒ සංශෝධන අනුමත කර තිබෙනවා. එයින් සංශෝධන දෙකක් ඇත්ත වශයෙන් රටහා අවශ්‍යතාවයන් ය කියන්නට පුළුවනි. තුන්වැන්න තරමක් වැදගත් නිසා එය පැහැදිලි කරන්නට මම කැමතියි. ජනාධිපති මැතිවරණයක් ඉහාම පවත්වා චර්තමාන ජනාධිපතිතුමා නැවත තේරී පත් වුණොත්, 31 වැනි වගන්තියේ දැනට තිබෙන සංශෝධන අනුව, එතුමාගේ දෙවැනි නිල කාල සීමාව නියමාකාරයෙන් ආරම්භ විය යුතු වෙන්නේ 1983 සැප්තැම්බර් 07 වැනිදායි. ඒකට හේතුව, 1978 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව යටතේ එතුමාගේ ප්‍රථම ජනාධිපති නිල කාල සීමාව ආරම්භ වීමේ සංවිත් සර දිනය සැප්තැම්බර් 07 දා වීමයි. ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ට සමහර විට අමතක වී තිබිය හැකි කැරැණක් දෙකක් මේ අවස්ථාවේ මතක් කර දීමට මම කැමතියි. අපේ ජනාධිපති තුමා එම ධුරයට පත් වුණේ, විධායක ජනාධිපති වරයාකුට ඉඩ පැදෙන පරිදි අපේ රජයෙන් සංශෝධනය කෙරුණ 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ විධිවිධාන

යටතේ, 1978 පෙබරවාරි 04 වැනිදායි. 1978 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව ක්‍රියාත්මක කරවනු ලැබුවේ 1978 සැප්තැම්බර් 07 වැනිදායි. කාරක සභා අවස්ථාවේ ඉදිරිපත් කිරීමට යන සංශෝධනයෙන් අපි බලාපොරොත්තු වන්නේ ජනාධිපතිතුමා නැවත තේරී පත් වුණ හොත් එතුමාගේ දෙවැනි නිල කාල සීමාව, 1983 සැප්තැම්බර් 07 වැනි දිනෙන් නොව, 1983 පෙබරවාරි 04 දිනෙන් ආරම්භ කර වීමටයි. ඒ අනුව මේ සංශෝධනයෙන් සිදු වන්නේ ප්‍රථම ජනාධිපතිවරයා නැවත තේරී පත් වුණ හොත් එතුමාට එම ධුරය දරන්නට ලැබෙන කාලය තවත් කෙටි වීමක්.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම මේ සංශෝධන දැන් සභාවට ඉදිරිපත් කරනවා. ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අනුව, මෙය තුනෙන් දෙකක ජන්දයෙන් සම්මත වීම අවශ්‍යයි.

Mr. Deputy Speaker, I move the amending Bill standing in my name. As Members of the House will know, three Articles of the Constitution are sought to be amended, Article 31, Article 38 and Article 160. What is the purpose of these amendments? All that we are attempting to do by these amendments is to make it possible for the President to seek a fresh mandate to continue in office for a second term at any time after he has completed 4 years of the first term of office. As you know, the Constitution provides for any President to run only for two terms. The object is therefore quite clear. It provides an opportunity for the people to express their views through the election of the President on the policies that the Government has followed, and which it proposes to follow without having to wait for a period of 6 years.

What this amendment does is to bring our Constitution into line with the Constitutions of other Democratic Countries where the Head of the Government can always go to the people for a fresh mandate before the end of his term. In countries such as Britain, Australia, Canada and India where the Head of the Government is a Prime Minister commanding the confidence of Parliament, a fresh mandate is sought by the dissolution of Parliament. In France where the Head of the Government is an elected President like ours and even in India where the President is elected by Electoral College, the President in office can re-contest to seek a fresh mandate.

In our country there was no provision in the Constitution as it stood for the President to seek a fresh mandate before his term ends.

As Members are aware, the amendments were challenged in the Supreme Court by some individuals and an organization called the Civil Rights Movement. As you, Mr. Deputy Speaker, announced to the House at the commencement of business today, the Supreme Court has ruled quite clearly that the arguments of the petitioners are not tenable and that the Supreme Court has rejected them. The Judges of the Supreme Court

who came to this determination were Mr. Justice S. Sharvananda, Mr. Justice B. S. C. Ratwatte and Mr. Justice J. F. A. Soza. The Supreme Court also determined in terms of Article 120 that the bill in question does not require the approval of the people at a referendum.

I would like, Mr. Deputy Speaker, to draw your attention to the judgment of the Supreme Court since they have dealt very cogently with the issues raised by the petitioners which may perhaps be the same matters which will be raised in this House. The Supreme Court itself makes the point that the amendment provides an opportunity to the people to express their views on the policies of Government. Let me quote from the Supreme Court determination itself. It says :

“The President shall be enabled to test the will of the people and the people will be given an opportunity to express their approval or disapproval of his stewardship or his programme of action. The grant of this power involves in no way the infringement of the sovereignty of the people as contemplated by Article 3 of the Constitution.”

I would like, Mr. Deputy Speaker, to refer to another point relevant to this issue which has been taken up by the petitioners in the Supreme Court and which the Supreme Court has dealt with. The point has been sought to be made that enabling the President to call for an election after the expiry of 4 years does confer an advantage on an incumbent President over his opponents by enabling him to choose the time of the election. Let me quote the words of the Supreme Court on this. They say,

“This submission is not well founded. It is an accepted convention or feature of any Democratic Government that the Prime Minister as an incident of his office is entitled to choose the date of Parliamentary election. It is not a valid complaint that he has an advantage over the others. The people are the best judges of any abuse of this power.”

As you know, Article 31 has been amended by the introduction of a new paragraph 3A and by the substitution of paragraph 4. The effect of the new paragraph 3A is to empower the President by proclamation to declare his intention of seeking a mandate to hold office by election for a further term. The subsequent sub-paragraphs contain consequential provisions which would govern unforeseen circumstances such as the death of a candidate before the poll or the declaration of the result. Sub-paragraph (d) of paragraph 3A ensures that the period of office of a President who is elected at a “mid-term” election does not exceed the 6-year limit placed by the Constitution. The effect of paragraph (e) of the amending legislation is to deny a President who has been elected by Parliament under Article 40, the right to seek a mandate.

Paragraph 4 of Article 31 which specifies that the term of office of the President shall commence on 4th February following the date of his election is being amended and the term of office of the person elected as President will now commence on the expiration of the term of office of the President in office.

This amendment also rectifies an omission in the Constitution by providing for a fresh election to be held if the President elect dies before he assumes office. Secondly, it ensures that the term of office of the succeeding President commences on the date on which the President who died was declared elected. The other two amendments that are being brought in are the amendments to Articles 38 and 160.

Article 38 provides for the vacation of the office of President upon such person's wilful failure to assume office within one month of the commencement of his term. We are reducing that period to 2 weeks. The period of 1 month is being reduced to 2 weeks in order to minimise the delay in the transition to a new administration. Article 160 now states that the President's term of office expires at the end of 6 years commencing from 4th February 1978, which is 4th February 1984. In view of the amending legislation which makes it possible for the President to seek a mandate after 4 years, it is necessary to provide for a curtailment of this 6 years stipulation which is referred to in the present Article 160. As a result you will see that the incumbent President is voluntarily reducing his term of office as provided in the Constitution.

Mr. Deputy speaker, we propose to bring in three amendments at Committee Stage which have been approved by the Attorney General in terms of the Constitution. Two of these are really matters of drafting. The third is of some consequence and I should like to explain it. According to the present amendments in Section 31, if a Presidential Election is held immediately and the President is re-elected, his second term of office has to formally commence on 7th September, 1983. The reason for this is that 7th September will be the anniversary of the date on which the President's first term commenced under the 1978 Constitution. Let me remind the Hon. Members of some facts they could quite readily have forgotten. Our President assumed office on 4th February 1978 under the provisions of the 1972 Constitution which was amended to provide for an Executive President by the Government. The Constitution of 1978 was brought into force on the 7th of September, 1978. By the Committee Stage amendment what we are seeking to do is to provide that if the President is re-elected, his second term of office will begin on 4th February 1983 and not 7th September, 1983. Therefore this amendment further shortens the period in which the first President can hold office if he is re-elected.

Mr. Deputy Speaker, I commend these amendments to this House. As provided for in the Constitution, this Bill has to be passed by a two-thirds majority.

சூன்யம் பங்கிழை கரண லீ.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

ඒ. අමේනලිංගම් මහතා (විද්වත් පාර්ලිමේන්තු නායකයා)

(**திரு. ஏ. அமிர்தலிங்கம்—எதிர்க்கட்சி முதுவர்**)

(**Mr. A. Amirthalingam—Leader of the Opposition**)

Mr. Deputy Speaker, I wish to make a short statement on behalf of my Party, and, as we have systematically done in Bills and Amendments concerning the Constitution, we will not be participating any further in the Debate or in the voting on this Amendment.

This Amendment seeks to enable the President who is elected for the full term—mark you, Mr. Deputy Speaker, this right is not conferred on a President who is on his second term but on a President who is elected for the first term—to ask for a fresh mandate from the people at the end of four years, if he so wishes. As far as I can see, there is only one snag in the whole argument. We are very familiar with Prime Ministers under the parliamentary system of government calling for dissolutions of Parliament and calling for fresh elections at any time that they want, but, Mr. Deputy Speaker, the power of dissolution does not rest in the hands of Prime Ministers. It is either the Queen in Great Britain or the President in a country like India who is not an Executive President, it is the titular Head, who has the power to dissolve. So that when the Prime Minister decided to dissolve Parliament, as happened in Australia only recently, the Governor-General refused to dissolve Parliament and called upon the Opposition party to form the Government.

The only point I am seeking to make is, this Amendment is unique in one respect. It gives power to the very person who exercises the power of dissolution to decide when the people should decide his own office. The Executive President in America cannot shorten his term; the Executive President in France cannot shorten his term and call for an earlier election than at the end of the normal term. To the best of my knowledge—my knowledge may be limited but to the best of my knowledge—under no democratic Constitution in the world is the President, who is the authority that calls for fresh elections, given the power to decide when his own election should be held. Whether it be in the case of the Executive Presidents or in the case of Presidents who are just titular Heads, their term of office is fixed in all democratic countries. I think that is because they do not want to give the power to the President, who is the authority that can call for fresh elections, to manoeuvre the timing of his own election in such a way as it may work to the disadvantage of other possible contenders. That may be the only reason behind this healthy principle which has been adopted in all other democratic countries in relation to the office of President.

That is the one point that I see on which this Amendment is unique and varies fundamentally from the practice laid down by democratic Constitutions in other parts of the world. Of course, looking on the surface of

the Amendment, it is an ultra democratic amendment. After all, the President voluntarily reduces his own term and goes to the people! But if one looks deeper down one sees that this gives a certain capacity to manoeuvre the timing of his own election to the President, which may not be a very healthy situation in a country like Sri Lanka.

Mr. Deputy Speaker, that is the only comment that I want to make. Beyond that, as I said, my party will not be participating any further in the Debate and we will not vote in this Debate.

අ. ආ. 4.5

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අන්තතලේල)

(**திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—அத்தனகல்ல**)

(**Mr. Lakshman Jayakody—Attanagalla**)

Mr. Deputy Speaker, first and foremost I would like to say that I was very sorry that I was not here in this House when the last Debate took place far back in 1978, when the Sri Lanka Freedom Party made a statement in this House and retired from the House not participating in the Debate pertaining to the constitutional changes. Therefore, I would like to say that we would abstain from voting on this Amendment, and at the same time we would like to make our comments on the constitutional changes that are being brought about regarding the President's period of office.

Sir, we quite appreciate the submission made by the hon. Leader of the Opposition when he said that this is a very unique occasion where a person who seeks to have a mandate from the people has full power to decide, as to when he should do so, considering not his party nor his policy nor other matters but mainly an individual's intentions.

When you read Section (3A) (a) (i) under Clause 2 of this Bill, the situation is seen very clearly—

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(**திரு. ஆர். பிரேமதாச**)

(**Mr. R. Premadasa**)

May I get a point cleared by you? You are not opposing this?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(**திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி**)

(**Mr. Lakshman Jayakody**)

We are abstaining because we did that last time also.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(**திரு. ஆர். பிரேமதாச**)

(**Mr. R. Premadasa**)

You opposed last time.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(**திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி**)

(**Mr. Lakshman Jayakody**)

No, we walked away.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*திரு. ஆர். பிரேமதாச*)

(Mr. R. Premadasa)

You opposed and walked away. Please read your statement. But today you are not opposing.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

We are not opposing as I said ; but: we can come back another day. I want to make this point very clear. Clause 2, Section (3A) (a) (i) reads :

“ The President may, at any time after the expiration of four years from the commencement of this first term of office, by Proclamation, declare his intention of appealing to the People”

It is obviously very clear from the submissions made by the Leader of the Opposition that it is the President's intention—it is not the intention of his Party, it is not the intention of his Working Committee, it is not the intention of his other Ministers or the Cabinet of Ministers—that he himself has the sole right to consider whether he should submit himself to an election or not. But in this instance this is only confined, as the hon. Leader of the Opposition said, to this period, but once this period is over this provision does not exist any more, and therefore it is only for him, only for this individual. The Hon. Prime Minister said it very clearly that it is his intention—(*Interruption*). Anyway, we can debate it—

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*திரு. ஆர். பிரேமதாச*)

(Mr. R. Premadasa)

Any future Presidents, but not for the second term.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I quite appreciate it.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*திரு. ஆர். பிரேமதாச*)

(Mr. R. Premadasa)

Any President's first term.

රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා

(*திரு. ரனில் விக்கிரமசிங்க*)

(Mr. Ranil Wickremasinghe)

You are reading the note that Nadesan gave you ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

No, no one gave me anything. I would like to say from this whole exercise what I personally feel. We have been used to a Cabinet Government—

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*திரு. ஆர். பிரேமதாச*)

(Mr. R. Premadasa)

Why are you not opposing this ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

We are opposed to Presidential rule, we are for Cabinet Government. Let us state categorically that the Sri Lanka Freedom Party is opposed to Presidential rule and is for Cabinet Government and Cabinet Government alone.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*திரு. ஆர். பிரேமதாச*)

(Mr. R. Premadasa)

Tell us why you are not opposing ? We like to know why.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I will tell you why.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*திரு. ஆர். பிரேமதாச*)

(Mr. R. Premadasa)

It is a real departure.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I will tell you later. My submission is that the UNP cannot have any other person to contest.—(*Interruption*). The UNP cannot have any other person than this person to contest this election. He is safeguarding himself—to see that no one else but J. R. Jayewardene can contest—(*Interruption*). To me it seems to be a domestic problem of theirs.

Secondly, the danger is that they want to tie down an individual by law, by statute, to the selection of a Presidential candidate. Therefore, I do not think it is wise, if you are going to have a democratic setup in this country, if democratic institutions are to prevail in this country, to give the right to one individual of this country regarding this entire exercise of Presidential rule which has existed.

I would like to read out a small paragraph on what our Leader had to say on the last occasion, when all of us here were in this House together. I refer to Columns 1052 and 1053 of HANSARD dated 3rd August 1978. Sir, there is a reason why these changes are being made. One of the reasons why these changes are being made is to see that a person who has lost her franchise, Mrs. Sirimavo Bandaranaike, is deprived of seeking a fresh mandate again by coming forward as a Presidential

[கேள்விகள் பதிலளிப்பது]

candidate even at the next election.—(Interruption). I will tell you why. She said very clearly in her speech on that day :

“The punishment for speaking out one’s thoughts, for expressing one’s ideas on change, for seeking to assert one’s freedom of speech, is imprisonment for ten years, an unlimited fine, forfeiture of all property, loss of one’s seat in Parliament, and the disqualification for all time and for all purposes, of all the candidates of the political party to which one belongs.

The Sri Lanka Freedom Party has never attempted to overthrow a Government by terror, nor will it make such an attempt in the future. The Sri Lanka Freedom Party has never looked benignly while conspiracies were being hatched to establish military dictatorships, nor will it ever condone such adventurism in the future. But the Sri Lanka Freedom Party has faith in the people of this country. It believes in the power of the people, and no constitution can ever inhibit that power. Therefore, I would like to state quite categorically that the Sri Lanka Freedom Party will not be terrorized by the threat which you have written into the Constitution. At the first available opportunity, the Sri Lanka Freedom Party will, with the power of the people’s vote, adopt a new Constitution which will be in accord with our national sovereignty and the twin principles of social justice and individual freedom.”

Therefore, Sir, when we look into the aspect of why this Bill has been brought and you are not allowing the normal period to expire, it is obvious that if by chance the next parliamentary election is dominated by members of the Sri Lanka Freedom Party, the present President, who will be here, will find it extremely difficult to carry on the government in the same manner. I have read in some papers that some Ministers of this Government have said that even if the Sri Lanka Freedom Party wins at the next election the President would have all the right to nullify Parliament and act on his own.—(Interruption.) Precisely. This type of threat has always been made on public platforms. Therefore, there is a feeling in this country that one of the main reasons for this amendment is to see that the leader of the Sri Lanka Freedom Party is deprived of even contesting at the next election.

மன்றத்தலைவர்

(அங்கத்தினர் ஒருவர்)

(A Member)

Change the leader.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

So, once we get a majority in Parliament, every member of the Sri Lanka Freedom Party has decided that we will repeal the Resolution that was passed here to deprive Mrs. Bandaranaike of her civic rights. I do not wish to refer to it again. We have made that promise—all members of the Sri Lanka Freedom Party have made that promise—and if by chance the present President is here in office there would be a crisis in this country when the Sri Lanka Freedom Party gets a majority in Parliament.

Thirdly, there is another matter which I would like to bring forward—

பிரைம் மினிஸ்டர், (கேள்விகள் பதிலளிப்பது)

(திரு. சிறில் மத்திய—கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவலர் அமைச்சர்)

(Mr. Cyril Mathew—Minister of Industries & Scientific Affairs)

Sir, I rise to a point of Order. The hon. Member is always talking of a Sri Lanka Freedom Party. We want to know which one. There are two parties.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

There is only one recognized Sri Lanka Freedom Party.

பிரைம் மினிஸ்டர்

(திரு. சிறில் மத்திய)

(Mr. Cyril Mathew)

We do not know which one he is referring to.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

There is only one Sri Lanka Freedom Party; there is only one recognized Sri Lanka Freedom Party.

நிபந்தனையாளர்

(பிரதீப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! There appears to be a doubt, and that will be resolved by the Commissioner, I think.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Now, Sir, I think we deserve a little bit of the humour that is there in this Bill itself. It speaks about death, before death and after death, anticipating death, what happens if before the resolution one dies, if before nomination one dies, if between resolution and nomination one dies, if after the election the third person dies. Right through this bill there is death, death, death and death.

It is like a dictum. Anyway, I want to pose one question to the Hon. Prime Minister. In this whole Bill nothing is mentioned about what happens if a person dies after the commencement of the poll, say between 8 o’clock in the morning and 5 o’clock in the evening. That period is not covered. We would like to know that. It is not that I am going to participate in it. Anyway, let us know what happens if a person who is a candidate for the Presidential Election dies between 8 o’clock in the morning and 5 o’clock in the evening on the day of the election. This particular point has not been covered or included in this Bill. I would like to have an answer to that.

Now, I would like to read a letter that I have received as Member for Attanagalla representing the Electorate of Mrs. Bandaranaike. It has been sent to His Excellency the President by twenty Members of the House of Commons. I take full responsibility for it. This letter has been sent to His Excellency the President of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka.

"House of Commons
27th July, 1982."—

Their signatures are there.

—"Your Excellency,

The London Newspapers have given prominence recently to reports that the Sri Lanka Government is again amending the country's Constitution to enable the Presidential Election to be held before the time prescribed by the Constitution"—

නියෝජ්‍ය කමාන්‍යකරු

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! Are you supporting those views. —

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes.

නියෝජ්‍ය කමාන්‍යකරු

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

—because this is a debate in this House and not in the House of Commons.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes, I support these views.

මන්ත්‍රීවරයෙක්

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

We do not want their views.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I support those views, and I want—

නියෝජ්‍ය කමාන්‍යකරු

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

I see ! Then they are your views supported by those twenty gentlemen.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Not my views ; their views supported by me.

නියෝජ්‍ය කමාන්‍යකරු

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! I doubt whether this House is interested in their views.

රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා (යෞවන කටයුතු හා රැකියා ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා)

(திரு. ரனில் விக்கிரமசிங்ஹ—இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில்வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சரும்)

(Mr. Ranil Wickremasinghe—Minister of Youth Affairs & Employment and Minister of Education)

On a point of Order, Sir. As far as this House is concerned we are sovereign, the people of this country are sovereign, and we are exercising that power which the people of this country have given us. We are not interested in what the House of Commons has to say or what the Britishers have to say. We ceased to be under the British in 1948. Some people, of course, kept their Maha Mudaliyarships and other means of licking their backs ! We are not interested. I think this should be ruled out of Order.

නියෝජ්‍ය කමාන්‍යකරු

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

But he is exercising his right to agree with their views. We shall listen to him.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Thank you, Sir.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

I want to raise a matter concerning normal etiquette and courtesy in regard to quoting letters of this nature. This may be a communication addressed to the President or it may not be, but, normally, when you touch upon a matter like this you obtain the permission of the people who wrote it.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

We have got it.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

—to present that communication in an august House of this nature. This is a sovereign Parliament. We do not know whether this is a confidential document sent to someone. It is nothing but fair that the hon. Member should have brought to the notice of the Government that he was going to refer to a document of this nature,

[ஈ. ப். மெ. மெ. மெ.]

in which case we could have ascertained the truthfulness of this particular dispatch which he says is supposed to have been sent by some individual Members of the House of Commons—not the House of Commons. If the House of Commons wants to send any communication, they address that communication to the Hon. Speaker. If it is a communication to the Head of Government or the Head of State, they address it to the Head of Government or the Head of State. If anybody else wants to make reference to it, courtesy demands that he gets special permission from those who wrote the communication to place it before the Parliament.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி மெ. மெ.

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Yes, we have that.

ஈ. ப். மெ. மெ. மெ.

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

Will you read that portion of the letter first.

I want to challenge this.—(Interruption)

நியோசு கபாநாயகர்

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please!

ஈ. ப். மெ. மெ. மெ.

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

Now, the hon. Member is not challenging the position that I have taken up. He agrees with me. He says that he has obtained special permission from those who wrote to His Excellency the President. So, first let him read out that permission and prove to us that he obtained that permission, which would say: "Hon. Member for Attangalla, we are copying to you a letter which we wrote to your President. We would like you to use it at any forum of your choice". It must be something like that. It may not be the same words, but let us have that document.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி மெ. மெ.

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I would like the Hon. Prime Minister to check with His Excellency the President to find out whether—

ஈ. ப். மெ. மெ. மெ.

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

No, No. That is not my business.—(Interruption.)

நியோசு கபாநாயகர்

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please!

ஈ. ப். மெ. மெ. மெ.

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

It is not fair by this House. He said that he has obtained permission from those who wrote this letter. Now, let us know what that permission is and whether he has got it.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி மெ. மெ.

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

No, Sir, I did not get it by letter—(Interruption.)

ஈ. ப். மெ. மெ. மெ.

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)

(Mr. R. Premadasa)

Then it is not fair—(Interruption.) Sir, I do not think that you should allow him to read out that letter. What is the position if those persons write to us and say, "We never wrote that letter to the President"? Then, what happens? The damage is done. Therefore I would suggest this. Let the hon. Member contact the British High Commissioner here and through him obtain the permission of those people. Thereafter he can read out that letter; we do not want to shut him out.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி மெ. மெ.

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

No; that cannot be done, Sir, because this has nothing to do with the House of Commons.

நியோசு கபாநாயகர்

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! This is entirely a question of courtesy. This is a question where the hon. Member should be satisfied—

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி மெ. மெ.

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I am.

நியோசு கபாநாயகர்

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

—that the gentlemen who are alleged to have written this letter also wish that this matter be stated in this House.

ஈ. ப்ரேமடாசா மஹா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

Not only that. The hon. Member agreed with me and said that he had got permission. He must not go back on that.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி மஹா

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

This is a common letter and it has come to His Excellency.

நியூட்ரல் கமிஷனருக்கு

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! This is a matter that deals with some communication alleged to have been sent by some outsiders.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி மஹா

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Not outsiders.

நியூட்ரல் கமிஷனருக்கு

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Outsiders—some people who are not citizens of this country are alleged to have written to His Excellency the President.

அங்கத்தவர் ஒருவர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

Anybody can write!

ஈ. ப்ரேமடாசா மஹா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

How does he know that those particular Members signed this letter? It can be a forgery. There have been instances like that.

நியூட்ரல் கமிஷனருக்கு

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

And furthermore, they have been described by the hon. Member as Members of the House of Commons. These things must be checked before any reference is made.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி மஹா

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

May I table it?

அங்கத்தவர் ஒருவர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

Fraudulent letter!

அங்கத்தவர் ஒருவர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

Send it to the Fraud Bureau.

ஈ. ப்ரேமடாசா மஹா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

Whether this is an authentic document is the question. The hon. Member said that he had got permission. Now he is going back on his words. So how can we believe him?

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி மஹா

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

If this House is not satisfied whether I got permission or not—

அங்கத்தவர் ஒருவர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)

(A Member)

We are not satisfied.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி மஹா

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Then I would table it.

ஈ. ப்ரேமடாசா மஹா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

May I make an alternative suggestion? In the first instance let him make this so-called letter available to you. Let the Hon. Deputy Speaker satisfy himself, through any channels available to him. Thereafter he can take it up; we will go to that extent.

நியூட்ரல் கமிஷனருக்கு

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! The original letter alleged to have been written to His Excellency has not been seen by the hon. Member?

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி மஹா

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

No.

ஈ. ப்ரேமடாசா மஹா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

Hand the letter over to the Hon. Deputy Speaker, who will check it up. How do you know the authenticity of this so-called letter?

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

In that case I would like a Ruling on this.

உறுப்பினர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

You can fabricate anything !

நியோகக் கமிட்டியினர்

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! There are several factors that are involved in regard to this particular document which is alleged to have been received from some unknown people who are alleged to be Members of the House of Commons.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I take responsibility in this matter.

உறுப்பினர்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

Do you know the House of Commons ?

நியோகக் கமிட்டியினர்

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! If the hon. Member is not sure, then obviously the authenticity is in doubt.

ஊர். ப்ரேமதாசு

(திரு. ஆர். பிரேமதாசு)
(Mr. R. Premadasa)

Sir, I protest strongly against this sort of action by the hon. Member for Attanagalla. It is a very serious matter.

நியோகக் கமிட்டியினர்

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I think it is safe not to refer to this document.

ஊர். ப்ரேமதாசு

(திரு. ஆர். பிரேமதாசு)
(Mr. R. Premadasa)

First check the authenticity of the document.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I can do that.

நியோகக் கமிட்டியினர்

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Even if it is authentic, is it correct to produce that document without a specific request by those gentlemen ?

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, this is not a confidential document.

ஊர். ப்ரேமதாசு

(திரு. ஆர். பிரேமதாசு)
(Mr. R. Premadasa)

How do we know that this is not a fabricated document ? You never met these people. You never telephoned them and got their permission. You never got a letter from them.

நியோகக் கமிட்டியினர்

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please ! The sitting is suspended till 5 p.m.

உப சபை 5 மணிக்கு நிறுத்திவைக்கப்பட்டு 5 மணிக்கு மீண்டும் தொடர்ந்து நடக்கிறது.

அதன்படி அமர்வு பி. பி. 5 மணிவரை நிறுத்தப்பட்டு மீண்டும் ஆரம்பமாகியுள்ளது.

Sitting accordingly suspended till 5 p.m. and then resumed.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Mr. Deputy Speaker, you might not allow me to read this letter and, therefore, I will not try to do so out of courtesy to you and especially because of the fact that we have such close relations with Britain and the House of Commons.

நியோகக் கமிட்டியினர்

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Thank you very much.

கேள்விகள் பதிலளிப்பது

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Apart from all that, Sir, I would like to state very clearly that when I make a statement—I have shown this to various friends of mine—I do so with responsibility and let it please be accepted by every Member of this House that whatever I say, I say with responsibility and also not without foundation. I do not wish under any circumstances to see the country's image at stake, especially when we have democratic ideals, established democratic ideals in this country, which have been proven for the last so many years. And certainly, Sir, not only people in this country but people outside this country, when they see that we are shifting away from Cabinet rule to Presidential rule, suspect—

ஃ. ப்ேமடாச ஂதா

(஁ரு. ஂர். ப்ரேமடாச)

(Mr. R. Premadasa)

The hon. Member for Attanagalla said just now that through courtesy to the House and Mr. Deputy Speaker he is refraining from reading that letter, but comments are now being levelled about its contents.— (Interruption.) I want to tell the hon. Member, if he is sure of his document he must say so. He told us that he had got permission to use that document but he has now withdrawn from that position.

஁ர். ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி

(஁ரு. ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

No! I have not withdrawn. I am doing this mainly for courtesy's sake.

ஃ. ப்ேமடாச ஂதா

(஁ரு. ஂர். ப்ரேமடாச)

(Mr. R. Premadasa)

He has not told us whether he saw the original document; definitely not. There is precedence in this House. I have to refer to several such occasions. It comes down from 1953, when Dr. Colvin R. de Silva produced a document. He was told by the Speaker to satisfy himself whether he had seen the original document. And when I took up a similar position, Dr. Colvin R. de Silva in Government opposed my bringing a document to the House and raised this very question. At that time I had seen the original document. I testified to the authenticity of the document, and I was allowed permission to read it. It was on the same ground that I raise the objection today. I do not think he should continue to make comments on that matter because he is not going to read that document out of courtesy to you and to the House.

஁ர். ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி

(஁ரு. ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Then will you please give me permission to read that ?

஁ர். ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி

(஁ர஁஁ ஁பாநா஁ய஁ர் ஁஁ர்஁கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

No!

ஃ. ப்ேமடாச ஂதா

(஁ரு. ஂர். ப்ரேமடாச)

(Mr. R. Premadasa)

How can you? You have gone back on your word. You told this House a deliberate lie.

஁ர். ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி

(஁ரு. ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Please withdraw that word.

ஃ. ப்ேமடாச ஂதா

(஁ரு. ஂர். ப்ரேமடாச)

(Mr. R. Premadasa)

No! I am not going to withdraw it.

஁ர். ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி

(஁ரு. ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Let it go down on record that the Prime Minister said that this letter is a lie.

ஃ. ப்ேமடாச ஂதா

(஁ரு. ஂர். ப்ரேமடாச)

(Mr. R. Premadasa)

No! What I said was that you told this House a deliberate lie.

஁ர். ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி

(஁ரு. ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

All alright.

ஃ. ப்ேமடாச ஂதா

(஁ரு. ஂர். ப்ரேமடாச)

(Mr. R. Premadasa)

And it is recorded here. You told this House that you have got permission from the so-called Members of the House of Commons. Where is the permission ?

஁ர். ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி

(஁ரு. ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I do not want to get into this type of argument because it will spoil my speech. Let me be quite categorical in what I say. I maintain that this letter was sent by certain Members of the House of Commons on a letterhead of the House of Commons on that particular day to His Excellency the President. We were sent a copy of it. It appeared in the newspapers also. The newspapers carried it.

ஃ. ப்ேமடாச ஂதா

(஁ரு. ஂர். ப்ரேமடாச)

(Mr. R. Premadasa)

That is different from the House, Sir.

஁ர். ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி

(஁ரு. ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Precisely. I could have brought the papers. I do not know why the Hon. Prime Minister is shouting about this.

஁ர். ஁க்ஷமன் ஜயக்஁ாடி

(஁ர஁஁ ஁பாநா஁ய஁ர் ஁஁ர்஁கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! Now that the hon. Member has withdrawn—

ஈ. ப்ரேமடாசா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

You know, one can fabricate a letter, one can publish that letter in their own papers. No other paper other than their own paper published that letter.

நியோசு கலாநாயகர்

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! Now the hon. Member has withdrawn that.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Out of courtesy to you and to the House, because the Hon. Prime Minister has an objection I will take this step on this occasion, I will write to these gentlemen and clarify the matter.

ஈ. ப்ரேமடாசா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

Very good.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I will certainly do that and then I shall table it. I think that will clear the air.

ஈ. ப்ரேமடாசா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

That shows that he has not got prior permission. That subsequent statement testifies to the fact that what he said earlier was a falsehood.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

No, it is the whole truth. These letters are being posted to us. Photostat copies are being posted mainly for our information and use and for nothing else.

நியோசு கலாநாயகர்

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Now that you have withdrawn that letter—

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I have not withdrawn it. Out of courtesy to this House I am not reading it.

நியோசு கலாநாயகர்

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

If you are not reading it, please do not refer to it.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I will refrain from reading it for one reason. We are a democratic country, and other countries have a certain image of our country. They know that we are a democratic country. They are opposed to Presidential rule, and it is especially so of a country like Britain where there is Cabinet Government, where there is an unwritten Constitution.

ஈ. ப்ரேமடாசா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

He is bringing the British Government into the picture. What is the authority that he has to represent the British Government in this House? Let him prove that.—(Interruption.)—I protest vehemently. He is involving our foreign relationship—

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I do not like individual rule. I am always for Cabinet Government, for collective responsibility.

நியோசு கலாநாயகர்

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! Now he is not representing the British Government.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

This can create a very wrong image of this country, and therefore I hope the Hon. Prime Minister, who I think normally does not lose his nerve, will bear with me and listen to what I have to say in the balance portion of my argument. He gets upset when I mention some of these facts.

ஈ. ப்ரேமடாசா

(திரு. ஆர். பிரேமதாசா)

(Mr. R. Premadasa)

When you play tricks I get upset.

லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I never play tricks.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(තිලි. ආර්. ප්‍රිමොදාස)

(Mr. R. Premadasa)

How did you come into this House ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(තිලි. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I am rather worried about this situation today. In the "Sun" newspaper of today there is a news item with regard to the next budget. It is mainly because of the fact that we are going to have a Presidential election, because the Presidential election is to start immediately. It is going to start from next month.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(තිලි. ආර්. ප්‍රිමොදාස)

(Mr. R. Premadasa)

What is the relevance ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(තිලි. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)

(Mr. Lakshman Jayakody)

I will give you the relevance—money, cash, the economic situation. The "Sun" reports that these matters were discussed at yesterday's Cabinet meeting and it was agreed that instead of the regular budget Hon. Ronnie de Mel, the Minister of Finance & Planning, will present a Vote on Account for expenditure necessary to cover the budgeted account in keeping with the requirements of the Constitution. This decision was taken yesterday because the Presidential and the General Election will be held this year. Both elections are to be held this year.

Now, Sir, we obtained, I must say very thankfully, copies of the World Bank Report. I do not know whether the Gentlemen across the floor of this house have read this World Bank Report. If you read this World Bank Report you will get the impression of a rather alarming situation that is going to arise especially when you have Presidential rule rather than a Cabinet form of Government in this country.

I would like to read certain passages from this report because to my mind this country is in an economic crisis, and the reason for the crisis, mainly is that you have given to His Excellency the President all powers that he can exercise which he said he wanted to pull the country out of the mess, where he has gone on progressively—according to him a good thing—to dismantle the restrictions and controls and so forth, where he has liberalized imports and controls and so forth, where he has liberalized imports and permitted the free flow of goods, where he said he has depreciated the exchange rates sharply for various reasons, where he also went on removing the subsidies and allowed the market forces to determine the economy of this country, and where he has encouraged foreign investment and the removal of high duties on various goods.

Sir, we have got into a serious mess. We have seen the situation of an open economy. I would like to read out a note that I wrote. No one could say that this is outside the knowledge of this House. I find that the reason for advancing the election is not to get a fresh mandate but to stop a serious situation that might arise in 1982 and 1983. The World Bank says so. I would ask everyone to read this report. The whole thing cannot be read. I would like the hon. Members of this House to read first the summary and conclusions. I just read it, and I was amazed at what had happened during the last five years. This is a document that everyone cannot get but no one can say that this is also a forged document. It is available—(Interruption). Well, the people rejected us because our five-year plan was not good.

Now, what does it say? Under the stewardship—(Interruption). I am talking of one thing. We are now speaking about an individual who is going to be the President.

ලයනල් ජයතිලක මහතා (දැමැනිතුමා)

(තිලි. ලයනල් ඉයාතිලක—අමාත්‍ය)

(Mr. Lionel Jayatileke—Minister)

එතුමාගෙන් ප්‍රශ්නයක් අහන්න කැමතියි. මේ මන්ත්‍රී තුමා මුලින්ම අපට ප්‍රකාශ කළා ඊමේ විවාදයට සහභාගි වෙන්නේ නැත කියා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(උප සභාපාලක ආචාර්ය)

(Mr. Deputy Speaker)

සහභාගි වෙනවා නම් සන්නේෂ වෙන්න ඕනෑ නේද?

ලයනල් ජයතිලක මහතා

(තිලි. ලයනල් ඉයාතිලක)

(Mr. Lionel Jayatileke)

බොහොම සන්නේෂයි. ඔය කථා කරන්නේ දැනුවත් විවාදයට සහභාගි වෙලාද කියා එතුමාගෙන් දැනගන්න කැමතියි.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(තිලි. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)

(Mr. Lakshman Jayakody)

අපි ජන්දයෙන් වැළකී සිටිනවාය කියලයි මම කිව්වෙ.

මන්ත්‍රීවරයෙක්

(අනුකූලතවර් ඉලාස)

(A Member)

මැද පිළිවෙත වෙන්න ඇති.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(තිලි. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Another matter I have to refer to is the way we are going bankrupt. This is a Government which got

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා]
 enormous amounts of money. I do not think the previous Governments received that amount of money. This is what the World Bank Report at page 11 states :

“Finally, the exchange rate was allowed to depreciate somewhat in response to high inflation in Sri Lanka relative to inflation abroad. During the course of 1981, the rupee depreciated by about 14% against the US dollar and by about 4% against the SDR; nevertheless, the rupee continued to appreciate in real terms against most major currencies. The result of these measures was a 7% drop in imports volume, which was largely responsible for the decline in the current account deficit from the equivalent of 20% to 15% of GDP. Together with a marginal increase in non-monetary capital inflows, this decline in the current account deficit reflected itself in a reduced loss of net international reserves—\$33 million in 1981 as compared to \$ 220 million in 1980. Commercial borrowings, however, remained a high 5% of GDP. Sri Lanka’s gross reserve position improved due to large net drawings on the IMF under the Extended and Compensatory Finance facilities—at end—1981, gross reserves stood at \$ 451 million, equivalent to 11 weeks of imports.”

Now, Sir, this is not irrelevant. You are not going to have the Budget because of the election. You see, we have only eleven weeks’ imports to this country.

Then, Sir, it goes on and says at page 3 that by the end of 1982—that is the end of this year, which is not so far—Sri Lanka’s gross international reserves, in the absence of net drawings on the IMF, would amount to only eight weeks of imports. Only eight weeks’ imports. I mean, this is the stewardship of a Government!—(Interruption). Wait, wait. Then it says, “coverage even lower than it stood at the end of 1980”. What happened? This is lower than 1980. It can be two months. In 1980 there were a least three months. You will bring it down to two months. If this policy is carried out by you and His Excellency, I tell you that by the end of 1983 it will be only one month.

They say that “ unless further policy changes are made in 1982 ”—mind you, this is what is coming—“ the loss of the adjustment momentum would carry over into 1983—you have brought down the period—“ and be reflected in increasingly precarious budget and balance of payments positions.”

Commercial rate borrowings—see what is happening ! We all know the robbery that is going on in Air Lanka. We also know what is happening in the Shipping Ministry now. We also know what is happening in regard to various other activities as well as in all these departments. It is very serious, Sir.

Not only that. The subsidies are going. They want to knock off the subsidies. I will read that section : “ It will not be easy to reduce expenditures growth, but however painful steps must be taken. On the recurrent budget, the government must continue to reduce the burden of consumer subsidies and transfers ”. It has to reduce the burden of consumer subsidies and taransfers—it goes on to say —“ while means must be found to shift some of the

investment bulge in 1982–84 into 1985–86, where there are large unallocated provisions ”. Now these are steps that you have to take.

Therefore, Sir, it is obvious that they have to have the election earlier. They cannot go on till 1983. They cannot go on till 1984. The President will never get a vote by 1984.

They also say : “ A sound budget alone would probably not be sufficient to bring about the required improvements in the balance of payments; this would need to be accompanied by a realistic exchange rate policy ”. There is another devaluation coming which will shoot up the prices, I hope the Hon. Ministers will read this. Therefore, it is obvious that there are three main reasons to my mind, as to why the Government is trying to get an early election. We are for an early election. But there is something sinister behind this. The sinister moves are these. As I said erlier, there is not one else other than Mr. J. R. Jayewardene who can contest from the Government side. He is the one and only person. No one else can.—(Interruption). Precisely. Secondly, Sir, the Government side is depriving Mrs. Sirimavo Bandaranaike of another period of office—not only this time but even the next time.

මන්ත්‍රීවරයෙක්

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
 (A Member)

We will never allow her to contest.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
 (Mr. Lakshman Jayakody)

There you are ! Thank you very much. You are depriving her of her civic rights—that is the second one. Thridly, the Government is really frightened and funkng as far as the people are concerned, because the World Bank says very clearly the steps which have to be taken, and once they are taken the Government will lose. Therefore, they want to have an early election first. Those are the reasons behind this Bill, and we are not going to be a party to that type of activity.

අ. හ. 5.19

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)

(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க—கொத்தலை)
 (Mr. Ananda Dasanayake—Kotmale)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ජනාධිපති වරණය පැවැත්විය හැකි කාලය වෙනස් කර ගැනීමට ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව සංශෝධනය කිරීම සඳහායි මෙම පනත් කෙටුම්පතක් අප ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ. අපි 1978 දී මේ ගරු සභාවේදී කිව්වා, පාර්ලිමේන්තුව අවසන් වන විටම වාගේ ජනාධිපතිතුමාගේ නිල කාලය අවසන් විය යුතුය කියා. ඒ කියන්නේ, පාර්ලිමේන්තුවේ කාලය අවුරුදු 6 න් අවසන් වනවාත් සමගම ජනාධිපතිතුමාගේ

නිල කාලයක් අවසන් විය යුතු බවයි, අපි එදා කියා සිටියේ, නමුත් පාර්ලිමේන්තුවේ කාලය අවසන් වී මාස 6 කාලයක් ජනාධිපති ධුරයේ සිටීම අවශ්‍ය බවයි, අන් ඩුව එදා කියා සිටියේ. ඒ කියන්නේ, 1978 සිට අවුරුදු හයක කාලයක් ජනාධිපතිතුමා එම ධුරයේ රැඳී සිටීම අවශ්‍ය බවයි, ආණ්ඩුව කියා සිටියේ.

දැන් ආණ්ඩු පක්ෂයේ තමුත්තාත්සේලාම පිළි ගන්නවා, ඒ මතය වැරදි බව. එදා තමුත්තාත්සේලා දැරූ අදහස වැරදි බව දැන් පෙනී ගිහිත් තිබෙනවා. ඒ තරම් කාලයක් දික් කරන්න අවශ්‍ය නැත කියා පිළි ගන්නවා. කෙසේ හෝ වේවා ගරු නියෝජ්‍ය කථානායක තුමනි, කොයි මොහොතේ හෝ පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවා හැර, ජනාධිපති වරණය පවත්වන බවට හැඟීමක් ඇති වන විටියේ වචන සිය වාරයකටත් වඩා මේ කාලය තුළදී ගරු ජනාධිපතිතුමා රැස්වීමේවලදී වාගේම ඉවත් වීදුලි යෙන්, ටෙලිවිෂන් මගින් ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා. උදේ නැගිටින කොට පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවා හැර ඇති බව දැනගන්න ලැබෙයිද, උදේ එළිවෙන කොට ජනාධිපති වරණය ගැන දැනගන්න ලැබෙයිද කියන හැඟීම ජනතාව තුළ දැන් ඇති වී තිබෙනවා. (බාධා කිරීමක්) අපි හය නැහැ. හය ටෙන්න දෙයකුත් නැහැ. ජනාධිපති වරණය කියන එක මහ මැතිවරණය වාගේ මන්ත්‍රී වරුන් දිනීම පැරදීම වාගේ එකක් නොවෙයි. එක් කෙනෙක් හෝ කීප දෙනෙක්, වැඩිම වුණෙත් තුන්-හතර දෙනෙක් ඒ ඒ පක්ෂවලින් ඉදිරිපත් වෙනවා. ඒක, ඒ විධියට පක්ෂවලින් ඉදිරිපත් වන කීප දෙනා අතරේ පොරයක් පමණයි. අපට තිබෙන්නේ මොන පක්ෂයෙන් හරි ඉදිරිපත් වන අපේ අපේක්ෂකයා නම් කර ඒ නැතැත්තාට සහයෝගය දැක්වීමයි. ඒක දේශපාලන න්‍යායක්. ආණ්ඩු පක්ෂයේ තමුත්තාත්සේලාටත් පුළුවන් කැමති කෙනෙක් ඉදිරිපත් කරන්න. අපි කියන්නේ මේකයි. තමුත්තාත්සේලා අපිව වරදවා තේරුම් ගෙන තිබෙනවා. අපේ අපේක්ෂකයා කවුද කියා නම් කරන්නේ ජනාධිපති තරඟය සඳහා නාම යෝජනා පත්‍ර කැඳවීමේ නිවේදනය ගැසට් කළාව පස්සෙයි. එදාට පසුවදා අපේ “කැන්ඩිඩේට් නැත්නම් අපේක්ෂකයා අපි ඉදිරිපත් කරනවා. ඒ ගැන ප්‍රශ්නයක් නැහැ.

ආනන්ද නිසිස ද අල්විස් මහතා (රාජ්‍ය ඇමතිතුමා)
 (සී. ඊ. ආනන්ද තෙන්නකර අල්විස්—இராசாங்க அமைச்சர்)
 (Mr. Anandatissa de Alwis—Minister of State)

අපි තමුත්තාත්සේව හාර ගන්න කැමතියි, ‘කැන්ඩිඩේට්’ කෙනෙක් හැටියට, ඔය ඔක්කොමට වඩා.

ආනන්ද දසනායක මහතා
 (සී. ඊ. ආනන්ද තෙන්නකර)
 (Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු ඇමතිතුමනි, තමුත්තාත්සේගේ යෝජනාව ගැන මම ස්තූති වන්න වෙනවා. නමුත් අපේ ප්‍රමාණය අපිම දැනගන්න ඕනෑ මගේ තත්ත්වයේ හැටියට පුළුවන්ද බැරිද කියා දැනගන්න ඕනෑ. අපි පිළිගන්නවා, ඒ තත්ත්වයට යා යුතු, සාමාන්‍යයෙන් ඒ තනතුරට සුදුසුකම් ලැබූ පුද්ගලයින් රාශියක් ඊට තුළ ඉන්න බව. ඒ එක්කෙනෙක් කවුරු හරි ඉදිරිපත් වෙයි.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
 (அங்கத்தவர் ஒருவர்)
 (A Member)
 මැදවම්බියේ මන්ත්‍රීතුමා තමන්ගේ නායකයා කර ගන්න.

ආනන්ද දසනායක මහතා
 (සී. ඊ. ආනන්ද තෙන්නකර)
 (Mr. Ananda Dassanayake)

එය අපි බේරුම් කර ගන්නම්. තමුත්තාත්සේව මොකද? තමුත්තාත්සේලාගේ පක්ෂයේ නායකයා කවුද කියා සොයා ගන්නකො, අපි අපේ කටයුතු බේරා ගන්නම්. සමහර විට තව කල් යන විට නැවත වරක් අත්වැල් බැඳ ගන්න බැරි නැහැ. ඔය පොඩි පොඩි අරියාදු පමණයි. ඒවා අභ්‍යන්තර ප්‍රශ්න පමණයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම කියාගෙන ආවේ මෙයයි. ජනාධිපතිතුමාට හරියටම අවුරුදු 6 ක කාලයක් ඕනෑය කියා එද අපෙන් වරමක් ඉල්ලුවා. නැත්නම් අපි ඕනෑය කියා එද අපෙන් වරමක් ඉල්ලුවා. නැත්නම් පාර්ලිමේන්තුවෙන් වරමක් ඉල්ලුවා. අපි එදා සංශෝධන ඉදිරිපත් කරමින්, කරුණු ඉදිරිපත් කරමින් කිව්වා එය වැරදියි, එසේ කිරීම අවශ්‍ය නැහැයි කියා. පාර්ලිමේන්තුවේ කාලය අවසන් වෙනවාත් සමගම ජනාධිපතිතුමාගේ කාලයත් අවසන් වෙන්න ඕනෑය කියා එදා අපි කිව්වා. ජනාධිපතිතුමා පක්ෂයක නායක යෙක්, එතුමා එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ නායකයා වෙන්න ආණ්ඩුවක් නැත්නම් වෙනත් පක්ෂයක් බලයට පත් වුණොත් ගරු ජනාධිපතිතුමාගේ තත්ත්වය මොකක්ද? අපි එදා තර්ක කළේ එහෙමයි. අපි එදා පැහැදිලිවම කිව්වා, “මෙය අවශ්‍ය නැහැ, කවදා හරි මෙය අස් කරන්න සිදුවේවි” කියා. එදා ආණ්ඩුව විසින් මයි මේ වැඩ පිළිවෙල නියම කළේ. නමුත් දැන් ආණ්ඩුවම අපට කියනවා, “මේ වැඩපිළිවෙල හරි නැහැ. අවුරුදු හතරක් ගියාට පසු ජනාධිපති තරඟයක් පවත්වන්නට ජනාධිපතිතුමාට බලය දෙන්න ඕනෑ” කියා. ඇත්තවශයෙන්ම අපි එයට කිසිසේත්ම විරුද්ධ නැහැ. නමුත් මෙහිදී මතුවන ප්‍රශ්නය මෙයයි. ජනාධිපතිවරයාගේ කාලය අවසන් වන්නේ 1984 පෙබරවාරි 4 වැනිදා විය. ඒ සම්පූර්ණ කාලය තුළ එතුමාට ජනාධිපති ධුරයේ කටයුතු කරන්න පුළුවන්. මුළු ඊටම විරුද්ධ වුණත් කරන්න දෙයක් නැහැ. ජනාධිපති වරණයකින් පමණයි, එතුමා, අයින් කරන්න පුළුවන් වෙන්නේ. එහෙම නැත්නම් පාර්ලිමේන්තුවේ බහුතර ඡන්දයකින් පමණයි, එතුමාට විරුද්ධ වෙන්න පුළුවන් වන්නේ. එතුමාගේ ක්‍රියා කලාපය වැරදියි කියා කියන්න පුළුවන් වන්නේ ඒ ක්‍රමයට පමණයි. එහෙම දෙයක් නොකළොත් එතුමාට ඒ අවුරුදු හය හොඳින් ඉන්න පුළුවන්.

ඇත්තවශයෙන්ම ඒ නියම කාලයට පෙර ඡන්දයක් පැවැත්වීම වරදක් කියා කියන්න බැහැ. එය හොඳයි. හොඳ වුණත් තවත් ප්‍රශ්න රාශියක් ගැන කල්පනා කළ යුතුව තිබෙනවා. එතුමා ඡන්දයකට ඉදිරිපත් වෙන නිසාම තවත් මැතිවරණ කීපයක් එක් වර්ෂයක් තුළදී සිදුවෙන්න ඉඩ තිබෙනවා. ජනාධිපතිවරණය එනවා; ඊළඟට පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණය එනවා; පළාත් පාලන

[ආනන්ද දසනායක මහතා]

මැතිවරණය එනවා, අපි මෙහිදී ඉදිරිපත් කරන තර්කය මෙයයි. මේ මැතිවරණ එකින් එකට, එකින් එකට එන කොට මොකද වෙන්නේ? දැන් ජනාධිපතිවරණයක් එන විට මේ රටේ ජනතාවට අඩු වශයෙන් මාස දෙකක තුනක කාලයක් තිස්සේ තමන්ගේ රැකියාව ආදිය ගැන නොසලකා ඒ ඡන්ද කටයුතු ගැන යෙදෙන්නට සිදු වෙනවා. ඇයි? එවැනි ඡන්දයක් ළඟ එන විට හැම පක්ෂයක්ම උත්සාහ කරන්නේ තමන්ගේ පක්ෂයෙන් ඉදිරිපත් වෙන අපේක්ෂකයා දිනවන්නටයි. එය සාමාන්‍ය සිරිතක්. ඒ වගේම රජයටත් විශාල වියදමක් දරන්නට සිදු වෙනවා. අපි ඇත්ත හැටියට කතා කරනවා නම් සමහර විට ජනාධිපතිවරණයකට රජයට කෝටි 50 පමණ මුදලක් වැය කරන්නට සිදු වේවි. එතකොට ඒ සඳහා වියදම් කරන්නේ මහ ජනයාගේ සල්ලියි. ඊළඟට ඒ ඡන්දයට පසුව ඉතාම ඉක්මණින් මහ මැතිවරණයක් එන්න පුළුවන්. එතකොට ඒ මහ මැතිවරණයට තවත් විශාල මුදලක් වියදම් කරන්නට සිදු වෙනවා. ඒ සඳහා කෝටි 100 වැය වෙයිද, 150 වැය වෙයිද කියන එක අපි දන්නේ නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය කපානායකතුමනි, දැන් මේ ඉදිරිපත් කර තිබෙන සංශෝධනය අනුව, ජනාධිපතිතුමාට තවත් අවුරුදු 6 කට බලය පැවරුණොත් ඒ අවුරුදු හය පටන් ගන්නේ 1984 පෙබරවාරි මස 4 වැනිදා ඉදලායි. මේක හරියට විග්‍රහ කළාම, 1984 පෙබරවාරි 4 වැනිදා සිට අවුරුදු 6 ක් කියන්නේ 1990 පෙබරවාරි 4 වැනිදා දක්වායි. එතෙක් ගරු ජනාධිපති තුමා තම නිලයේ ඉන්න වාය කියන එකයි මේ සංශෝධනයේ තේරුම. හැබැයි, එකක් තිබෙනව. තමුන්නාන්සේලා මොනවා කරනු ලැබුවත්, සමහර වෙලාවට ඒ නිලය එතුමාම විසුරුවා හැරලා—එතුමාගේ බලය පැත්තකින් තබලා, ඒ කාලය තුළ ජනාධිපති පුටුවේ වැඩ බලන්න වෙන කෙනකුට පවරලා, විසුරුවා හැරියොත්—එතුමාත් කැන්ඩිඩේට් කෙනෙක් වෙන්න පුළුවන්. තමුන්නාන්සේලාගේ පක්ෂයෙන් තවත් කැන්ඩිඩේට්ස්ලා කිහිපදෙනෙක් එන්නත් පුළුවන්. [බාධා කිරීමක්.] මේ පාර්ලිමේන්තුවේ අය පමණක් නොවෙයි. තමුන්නාන්සේලාගේ පක්ෂයට ආධාර දෙන උගත් බුද්ධිමත් ජනතාව පිටතත් ඉන්නවා. ඒ අය ආවොත් එපයි කියන්නද? එහෙම කියන්න පුළුවන්කමක් නැහැ. [බාධා කිරීමක්.] තමුන්නාන්සේලා උපාලිය දෙන්නා මිනෑ එකක් කර ගන්නාවේ. [බාධා කිරීමක්.] ඒ නිසා, මෙතැන යම් කිසි දෙයක් තිබෙනවා. දැන් සමහර විට එතුමාගේ අවුරුදු 6 ඉවරවෙලා 1984 පෙබරවාරිවලදී ඡන්දය තැබූ වොන්, ඒ ඡන්දයේදීත්, එතුමාට ඒ විධියටම ඡන්දයේ වැඩ කටයුතු කරන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා. එහෙම නම් කල් ඇතුළුව ඡන්දයක් තබන්නේ ඇයි? තව අවුරුද්දකටත් වැඩ කාලයක් ජනාධිපති පුටුවේ ඉන්නට ඉඩ තිබියදී, එසේ ඉන්නේ නැතුව ඇයි අමුතුවෙන් ඡන්දයක් තබා විශාල වියදමකුත් කර, රට තුළ ලොකු කලබලාතියක්—ආන්දෝලනයක්—ඇති කරන්න යන්නේ?

මා එසේ කියන්නේ තමන්ගේ පක්ෂය දිනවන්නට හැම කෙනෙක්ම උත්සාහ කරන නිසයි. මෙසේ මැතිවරණයක් තැබීමෙන් සිදු වෙන්නේ පිට පිටම මැතිවරණ

ගණනාවක් ඇති වෙන්න මග පෑදීමක් වෙන්න පුළුවන්. මහ මැතිවරණයක් තබනවා නම් මහජනතාවට පුළුවන් වෙනවා තමන්ගේ අදහස කියා පෑමට, ඒ ඒ ප්‍රදේශවල මන්ත්‍රීවරුන් මාර්ගයෙන්. ඒ නිසා මහ මැතිවරණය කලින් තබනවා නම් ජනාධිපතිතුමාට කිසිම හානියක් වෙන්නේ නැහැ. ජනාධිපතිතුමාට ඒ පුටුවේම ඉන්න පුළුවන්.

ගරු නියෝජ්‍ය කපානායකතුමනි, මම දන්නේ නැහැ කවුරු මේ උපදේශය දුන්නාද කියා. කොහොම වුණත් වැරදි උපදේශයක් දී තිබෙන්නේ. පාර්ලිමේන්තුවේ ඉන්න මේ 143 දෙනාම බේරිලා, සමහර විට ජනාධිපති තුමා පමණක් වැට උඩ ඉන්නවා වාගේ තත්ත්වයකුයි ඇති කර තිබෙන්නේ. බොහොම අමාරු ප්‍රශ්නයකටයි එතුමාට යොමු කර තිබෙන්නේ. සමහර විට මෙහි යම් කුමන්ත්‍රණයක් තිබෙනවාද කියා දන්නේ නැහැ. ගරු ජනාධිපතිතුමා පාර්ලිමේන්තුවේ වරප්‍රසාද භුක්ති විදින්නේ නැහැ. පාර්ලිමේන්තුව එහෙමම තිබෙනවා. නායකයෙක් වශයෙන් එතුමාට පමණක් කියනවා ඡන්දයකට ඉදිරිපත් වෙන්න කියා. මම දන්නේ නැහැ තමුන්නාන්සේලාගේ පක්ෂය මොන විධියේ තීරණයක් ගන්නාද කියා.

එක්සත් ජාතික පක්ෂය තුළ යම් යම් ගැටළු ඇති මොනවා වුණත් අපට කමක් නැහැ. අපි කියන්නේ මේකයි. 1978 ඇති කළ පනත අනුව නැවත වාරයක් මහජන මැතිවරණයකට ඉදිරිපත් වෙන එක වරදක් කියා අපි කියන්නේ නැහැ. වරදක් හැටියට අපි ඒක පෙන්වන්නේ නැහැ. එසේ මැතිවරණයක් පැවැත්වීමට අවශ්‍යතාවයක් තිබෙනවාද කියන එකයි අපේ ප්‍රශ්නය. මහජනයාගේ කැමැත්ත විමසිය යුතු බව අපි පිළිගන්නවා. ඒක එහෙම නම් පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණය ඉස්සර වෙලා තබන්න පුළුවන්. ඒක නොතබන්නේ ඇයි? මෙහිදී බලාපොරොත්තු වන්නේ මොකක්ද? විරුද්ධ පාර්ශ්වයට තිබෙන අවස්ථාවක් වෙන්න විධිය කින් නැති කරන්නට හදනවාය කියන සැකයකුයි ඇති කර තිබෙන්නේ. ඒක සාධාරණ සැකයක්.

1980 ඔක්තෝබර් 16 වැනිදා මේ ආණ්ඩුව සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතිණියගේ ප්‍රජා අයිතිවාසිකම් නැති කළා. ඇයි, එසේ කළේ? එතුමිය ජනාධිපතිතුමාගේ ප්‍රධාන තරඟකාරිය නිසයි. එම නිසා එතුමියගේ ප්‍රජා අයිතිවාසිකම් නැවත ලබා දී ඉන් පසුව හැකි නම් ජනාධිපතිවරණය පවත්වන හැටියට මා අභියෝග කරනවා.

ගරු ජනාධිපතිතුමාට අපි බොහොම ගරු කරනවා. ඇත්ත වශයෙන්ම කියනවා නම් එතුමා හොඳ පසුණු බුද්ධියක් තිබෙන, අවුරුදු 40 කට වැඩි කාලයක් පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරයෙක් වශයෙන් සේවය කර තිබෙන පුද්ගලයෙක්. එම නිසා එතුමාට දේශපාලනය ගැන හොඳ දැනුමක් තිබෙනවා. අප එය නැතැයි කියන්නේ නැහැ. එම නිසා එතුමා කාලාන්තරයක් තිස්සේ රැකගෙන ආ ගෞරවය තවදුරටත් තබා ගන්න කැමති නම් මැතිණියගේ ප්‍රජා අයිතිවාසිකම් නැවත ලබා දී ඉන් පසුව ඡන්දය පවත්වන හැටියට මා ඉල්ලා සිටිනවා. ජනාධිපති තුමා ඊයේ-පෙරේදත් ගුවන් විදුලියෙන් කීවා, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය දන් දෙකට-තුනට බෙදී තිබෙනවාය

කියා, අප එය පිළිගන්නේ නැහැ. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ නායකවරුන්ට ජනතාව එතුමිය වටා තවමත් රෙක් වෙනවා. එම නිසා අපි ජනාධිපතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා, එතුමියට ප්‍රජා උරුමය නැවත ලබා දී—[බාධාකිරීම්]

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! Please allow the hon. Member to be heard.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

අප මෙහිදී කියන්නේ මෙයයි: අපේ මුතුන්-මිත්තන්ගේ කාලයේ සිටම සිංහලයාගේ උසස් වාරිත්‍රයක් තිබෙනවා, සටනේදී සතුරාගේ කඩුව බිම වැටුණු විට එය නැවත අහුලාගන්න ඉඩ දී ඉන් පසුව පමණක් නැවත සටන් ඇරඹීමේ. එම නිසා, මීට කලින් මේ රටේ සිටි තායකයන්, අගමැතිවරුන් ඒ විධියට කටයුතු කර තිබෙනවා. හිටපු අගමැති ගරු ඩී. එස්. සේනානායක මැතිතුමා, හිටපු අගමැති ගරු ඩබ්ලිව් සේනානායක මැතිතුමා, හිටපු අගමැති සර් ජෝන් කොතලාවල මැතිතුමා, හිටපු අගමැති එස්. ඩබ්ලිව්. ආර්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මැතිතුමා, හිටපු අගමැතිණි සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතිණිය සහ හිටපු අගමැති වර්තමාන ගාල්ලේ මන්ත්‍රී ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මැතිතුමාත් මහ මැතිවරණ කැලවලදී තමන්ගේ විරුද්ධවාදියා මව්පු කර, ඔහුගේ බලය හීන කර, ආණ්ඩු බලය යොදා ඔහුගේ අයිතිවාසිකම් නැති කර මැතිවරණ සටනින් දිනන්න කටයුතු කළේ නැහැ. එම නිසා ගරු ජනාධිපතිතුමාට අප කියන්නේ මෙයයි: ඔබතුමා සාධාරණ සටනක් කරන්න කැමති නම් ජනාධිපතිවරණයට කලින් සිරිමාවෝ බණ්ඩාරනායක මැතිණියගේ අතට කඩුව දී එතුමිය සමඟ මුහුණට-මුහුණ ලා සටන් කරන්න. ඒ සටනේදී කවුරු කපා ගන්නත් අපට කමක් නැහැ. ඒ සටනින් දිනන්නේ කවුරු වුණත් ඒ අය ජයග්‍රහණය වශයෙන් පිළිගන්න අප කැමැතියි. ඒ සටනේදී එක්කෝ ජනාධිපතිතුමාගේ බෙල්ල කැපෙයි. එහෙම නැත්නම් මැතිණියගේ බෙල්ල කැපෙයි. කාගේ බෙල්ල කැපුණත් කමක් නැහැ, සාධාරණව සටන කෙරෙනවා නම්, එම නිසා මා නැවතත් කියනවා, පළමුව මැතිණිය අතට කඩුව දී—

සිරිල් මැතිව මහතා (කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා)

(திரு. சிறில் மதீவ்—கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவலர்கள் அமைச்சர்)

(Mr. Cyril Mathew—Minister of Industries & Scientific Affairs)

එයට පුරුදු කඩුව නොවෙයි, පොල්ලයි. මීරිස් පොල්ල එහෙම මතකනේ?

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ඇයි, තමුන් නාන්සේගේ වෘත්තීය සමිති පොල්ල? වෘත්තීය සමිති නායකයෙක් වෙලත් සේවකයන් එළියට

දමනවා. ඒ වගේම තමුන් නාන්සේලාගේ ආණ්ඩුව දමා තිබෙනවා, රුකියා පොල්ලකුත්, 'ජෝබ් කාඩ්' නමින්. මීරිස් පොල්ලට වැඩිය ඒ පොලු හයානකයි. [බාධාකිරීම්] කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා නම් පොල්ල පොලිස් කරලයි, වෘත්තීය සමිති පොල්ල දමා තිබෙන්නේ. [බාධාකිරීම්]

අපි පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීකම කරන්නේ රුකියාවක් හැටියට නොවෙයි. නියම ක්‍රමයට වැඩ කෙරෙනවා නම්, සාධාරණ මැතිවරණයක් පැවැත් වෙනවා නම් ඒ මැතිවරණයේ ප්‍රතිඵල අනුව කට බලය ගියත් අපට සහයෙන් ප්‍රඵවනී, සාධාරණ මැතිවරණයක් පැවැත්වුණාය නිසා. නමුත් අපට හයක් තිබෙන්නේ, සාධාරණ මැතිවරණයක්, ජනාධිපතිවරණයක් පැවැත්වෙයිද කියයි.

ඒ හය ඇති විමටත් හේතු තිබෙනවා. සංවර්ධන සහා මැතිවරණයේදී යාපනේ ඇතිවුණු සිද්ධීන් අපට තවමත් මතකයි. ඒ මැතිවරණයේදී ඡන්ද පෙට්ටි කීපයක්ම නැති වුණා. ඒ වායේ තිබුණු ඡන්ද පත්‍රිකාවලට මොනවා වුණද කියා අද වන තුරු දන්නේ නැහැ. අන්න ඒ විධියේ සිද්ධීන් මහ මැතිවරණයේදීත්, ජනාධිපතිවරණයේදීත් ඇති කරයිද කියා හයක් අප තුළ තිබෙනවා. අප තුළ තිබෙන ඒ සැකය, බිය සාධාරණ බව ආණ්ඩුවම පිළිගන්නවා. එවැනි තත්ත්වයකින් මැතිවරණ පැවැත්වීම වැරදියි.

එදා සිටි එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ නායකයන් මෙන්ම මේ ආණ්ඩුවත් සාධාරණ මැතිවරණයක් පවත්වනවා නම් මහජනතාවගේ ගෞරවයට පාත්‍ර වෙනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ. එහෙත් මම හිතන හැටියට මේ අවස්ථාවේ මේ අන්දමට ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව යායෝධනය කිරීමේ ගරු ජනාධිපතිතුමාට සිදු වන්නේ වාසියට වඩා අවාසියක්. ඒ බව මම මේ ගරු සභාවට කියන්න කැමතියි. අවුරුදු 6 ක් සම්පූර්ණ වන තුරු බලයේ ඉන්නට අවස්ථාව තිබෙන ගරු ජනාධිපතිතුමාට මේ අනුව සිදු වන්නේ මොකක්ද? මේ අනුව ඒ අවුරුදු සයේ කාලයෙන් අවුරුදු 2 ක් කපා දමා සමහර විට අවුරුදු 4 කින් එතුමාගේ කාලය අවසාන වන්නටත් ඉඩ ඉඩ තිබෙනවා. සමහර විට එහෙම නොවන්නටත් පුළුවන්. ඒක අපි දන්නේ නැහැ. ඡන්දයකින් කුමක් සිදුවෙයිද අපට කියන්න බැහැ. ඡන්දයත් ඔට්ටු ඇල්මක් වගේ වැඩක්. දිනයිද පරදියද කියන එක කලින් කියන්න බැහැ. එසේ තිබියදී තමුන් නාන්සේලා ඇයි මේ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කරන්නේ කියන එක අපට ප්‍රශ්නයක් වෙලා තිබෙනවා; මහජනතාවත් අහනවා. තමුන් නාන්සේලා ඇයි මේ එක් කෙතෙක් පමණක් ඉදිරිපත් කරන්නේ? එමෙන්ම මහ මැතිවරණය යුතුව තිබියදී ප්‍රඵමයෙන් එය පවත්වන්නන් නැතිව ඇයි මේ ජනාධිපති මැතිවරණය ඉස්සරහට ගන්නේ කියන එක මහජනතාවගේ ප්‍රශ්නයක් වී තිබෙනවා; අපටත් ප්‍රශ්නයක් වෙලා තිබෙනවා.

ගරු ජනාධිපතිතුමාට 1984 පෙබරවාරි 4 වැනි දා දක්වා බලයේ ඉන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා. එසේ තිබියදී මේ මැතිවරණය කලින් තැබීමෙන් සිදු වන්නේ මොකක්ද? රජයේ තිබෙන සියලුම වැරදි—පක්ෂය කරන වැරදි හා ආණ්ඩුව කරන වැරදි—සියල්ලක්ම යන්නේ ගරු ජනාධිපතිතුමාගේ මැතිවරණයෙනුයි. එසේ නැතිව තව

[ආනන්ද දසනායක මහතා]

මාස 6 ක් 7 ක් එතුමා වැඩ කළොත් සමහර සංවර්ධන වැඩ කර ගන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා; සමහර වගා පාර විවෘත කර ගන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා. [බාධා කිරීමක්] හරි ආදරේ නොවෙයි, අපි නියත්තේ ජනතාවගේ පැත්තෙන්. ජනතාව නියත්තේ මෙය සංවර්ධනයක් කර ගන්නට තිබෙන කාලය තියන එකයි.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අපි මෙයට විරුද්ධ වන්නේ ඇයි? මේ අවස්ථාව සත්‍යයක්වත් අපගේ යටිතල තැන්පත්වීම් විනාශ කරන අවස්ථාවක් නොවෙයි. ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මෙයට සති දෙකකට උඩදී පැහැ දිලි වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කළා. සත්‍යයේ සිට ඉතිරි කරන ලෙස අපෙන් ඉල්ලුවා. ගරු ඇමතිවරුන්ගෙන් හා මන්ත්‍රීවරුන්ගෙන් ඉල්ලුවා. ඉතාම අරපරිස්සමින් මුදල් වියදම් කරන්නකම කිව්වා. රුපියල් කෝටි 2500 කට වඩා අයවැය පරතරයක් තිබෙනවා යයි කිව්වා. එමෙන්ම එය පියවන්නත් ක්‍රමයක් නැහැයි කිව්වා. මමත් අහ ගෙන ගියෙහි; ගරු මන්ත්‍රීවරුන් අහගෙන ඉන්න අ.නී. එමෙන්ම ඊයේ පත්තරයෙන් අපි දැනගත්තා මේ වර්ෂයේ අයවැයක් තබන්නේ නැහැ කියා. අපි දන්නේ නැහැ, ඒක මත විධියකට කරපුදේන්—

අ. හා. 5.40

නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා
(පිරාතිස් සභාපතිතුමා) (අවුරුදු)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! The Deputy Chairman of Committees will now take the Chair.

අනතුරුව නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා [එවිටත් වී සමරවික්‍රම මහතා] මූලාසනා රුව විය.

අනතුරුව පිරාතිස් සභාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන්, නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා [එවිටත් වී සමරවික්‍රම මහතා] මූලාසනා රුව විය.

Whereupon MR. DEPUTY SPEAKER left the Chair, and MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES (MR. EDMUND SAMARAWICKREMA) took the Chair.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආණන්ද ත්‍යාගායක) (Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මම ගිහන්නේ -- මේ වකවානුව ජනාධිපති මැතිවරණයකට සුදුසු අවස්ථාවක් නොවෙයි කියන එකයි. [බාධා කිරීමක්] තමුන්ගෙන් සේව පමණක් තීරණය කරන්නා බැහැ, එය මුළු රටම තීරණය කරන්නා බැහැ. ඒක රටේ තීරණයක්; ජනතාවට අයිති වැඩක් [බාධා කිරීමක්]

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(ප්‍රධාන පිරාතිස් ත්‍යාගායක) (Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please! The hon. Member must address the Chair.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආණන්ද ත්‍යාගායක) (Mr. Ananda Dassanayake)
Thank you, I obey you, Sir.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අපි ඒ ගැන කථා කිරීම ඒ තරම් දිගින් දිගට කළ යුතු දෙයක් නොවෙයි. ඉදිරියට කථා කරන්න සිටින අපේ ගරු මන්ත්‍රීවරු කථා කරයි.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(අනුකූලතාව ඉටුකර) (A Member)

කවුද ඉන්නේ?

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආණන්ද ත්‍යාගායක) (Mr. Ananda Dassanayake)

තව ඉන්නවා. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරු ඉවරයි කියා හිතන්න එපා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අපට ලැබී ඇති ලිපි ලේඛන රාශියක් තිබෙනවා. එක ලිපියක් මම කියවන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(අනුකූලතාව ඉටුකර) (A Member)

කොහෙ එක් කෙනෙක්ද එව්, තිබෙන්නේ?

ආනන්ද දසනායක මහතා
(උප සභාපතිතුමා) (Mr. Ananda Dassanayake)

ලංකාවේම කෙනෙක්.

" N. W. de Costa,
24, Church Street,
Nugegoda,
19.8.82.

Dear M.P.,

It is illegal to keep Mrs. Bandaranaike out of Presidential and General Elections. The move is an affront on People's Sovereignty. It holds Section 3, Chapter 1 of the Constitution to ridicule

I cite Section 3, Chapter 1 of the Constitution and submit the following for your earnest and careful consideration.

The Section states : " In the Republic of Sri Lanka Sovereignty is in the Peopole."

Sovereignty is inalienable

The Constitution does not state that People vest in their servants (representatives) this Sovereignty even temporarily

People (consisting of several millions) finding it difficult to get together to govern the country, periodically hold elections and choose their servants (representatives), place them in high esteem, honour them and give them Temporary Power as power is necessary to rule the country and work for its welfare.

There is a vast difference between this temporary power and Sovereignty.

As a citizen (sharing Sovereignty with other citizens) I feel embarrassed to find a lady who was chosen by the people twice before (though I did not vote for her party) --

He is not an SLFPer. He is an anti-SLFPer ; one Mr. de Costa.

—“ is kept out of the forthcoming elections. I find it illegal to keep her out. The move is an affront on People's Sovereignty. It holds Section 3, Chapter 1 of the Constitution to ridicule.

I do not say the People's representatives have conspired to keep her out. They may have failed to see things in the correct perspective.

Why the move is illegal

If a Minister, for any legitimate reason, would visit a private household or gathering it would be usual for those in the household or gathering to get up and receive him. It is ethically correct that this should be so. But in the presence of the people as a whole (Sovereign) it is the Minister who should get up.

Though the Parliament has power to punish wrong-doing individuals the Parliament has no power to punish the people as a whole. The power of the 2/3 majority has to be exercised with jurisprudence. The servants are not expected to feel infatuated with power or work as they please.

That the Parliament had ower to impose a penalty on Mrs. Bandaranaike I do not challenge. What I say is that the penalty imposed on her should cease in time or be suspended for the time being for her to be judged by People in whom is Sovereignty.

Mrs. Bandaranaike was twice the Prime Minister of the country. She was twice the chosen servant of the people. The Parliament has no vested power or right to prevent 'Sovereign' from judging whether or not one set of servants has dealt with a previous servant too severely.

People ask why a Government that has seen flaws within its own party cannot face bravely the situation where Mrs. Bandaranaike was considered to have acted wrongfully.

I am impelled to request you to take up this issue and *try to remove this blot from the political history of the country.* Please do your bit to see that the lady's civic rights are restored (even temporarily) to enable her to participate in both elections. If the people do not pardon her the penalty can be reintroduced.

The feelings in expressions and are alien to British and Western Constitutional Law.

Thank you,

Yours faithfully,
Sgd. N. W. de Costa.”

මේ විධියේ ලියුම් රාශියක් අපට ලැබී තිබෙනවා. වැදගත් කාලය අපතෝ යන නිසා ඒවා සියල්ලක්ම කියවන්නට අපි උත්සාහ ගන්නේ නැහැ. නමුත් හැම තැනම තිබෙන මහජන මතය මේකයි. අවුරුදු 40 ක් තිස්සේ ඉතාම වැදගත්, ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී පාලන ක්‍රමයක් තිබුණාය කියා ගරු ජනාධිපතිතුමා කියනවා. ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය සිය යට සියයකින් ආරක්ෂා කරනවාය කියනවා. ඒ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය යටතේ විරුද්ධ වාදයා මරණවාය කියන එකේ, තර්ජනය කරන එකේ, අස් කරනවාය කියන එකේ, ඵලවා දමනවාය කියන එකේ තෝරුමක් නැහැ. ඒකේ අයිතිය තිබෙන්නේ මහජනතාවටයි. මහජනතාවගේ කතිරයෙනුයි, ජනතාවගේ කැමැත්තෙනුයි ඒක කෙරෙන්න ඕනෑ. ඒ මොන විධියෙන් චුණත් මැතිණියට හෝ විරුද්ධ පක්ෂයේ ඕනෑම කෙනෙකුට තමන්ගේ අදහස් මහජනයා ඉදිරියේ තබන්නට අයිතිය තිබිය යුතුයි.

ඒ අනුව මේ මැතිවරණය සාධාරණ මැතිවරණයක් කරන්න ගරු ජනාධිපතිතුමාට තවමත් ඉඩකඩ තිබෙනවා. තමන් සමඟ සටනට එන්න සිටින එක්කෙනාට එන්නට ඉඩ නොදී, ඒ අවස්ථාව නැති කර දමා, තමන් තනියම සටනක් කර ජය ගත්තාය කියන කැත්ත නම වන්නට ඉඩ නොදී එසේ කළාය කියා ඉතිහාසයේ එසේ ලියා වෙන්තට තිබෙන අවස්ථාව වෙනස් කරන ලෙස ගරු ජනාධිපතිතුමාගෙනුත්, ආණ්ඩුවෙනුත් මේ අවස්ථාවේදී මම විශේෂයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

අ. ආ. 5.50

රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා (යෞවන කටයුතු හා රැකියා රක්ෂා ඇමතිතුමා සහ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා)

(*திரு. ரனில் விக்கிரமசிங்ஹ—இளைஞர் அலுவல்கள், தொழில் வாய்ப்பு அமைச்சரும் கல்வி அமைச்சரும்*)

(Mr. Ranil Wickremasinghe—Minister of Youth Affairs & Employment and Minister of Education)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, විරුද්ධ පක්ෂයේ පොදු අපේක්ෂක මහතාගේ කථාවෙන් පස්සේ මට කතා කරන්නට සිදුවී තිබෙනවා. කොත්මලේ ජලාශයට එතුමා යට නොවුණත්, මම හිතන විධියට ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත්, එතුමා අයිති දේශපාලන සංවිධානයත්—ඒ සංවිධානයේ නම මොකක්ද කියන්නට මම දන්නේ නැහැ.—වැඩි කල් යන්නට මත්තෙන් මහජන ගංගාවකින් සෝදගෙන යනවා. මම හිතන විධියට එතුමා අද මේ ගරු සභාවේ කළේ ඒ මහජන ගංගාව ගලන්නට ඉස්සරවෙලා කරන අන්තිම කථාව වෙන්තට පුළුවනි.

ඇත්තෙන්ම විරුද්ධ පක්ෂයේ කථාවලට ඇහුම්කන් දෙන අවස්ථාවේදී මට පුදුම හිතුණි. ආණ්ඩුවක් බලන්නේ පුළුවන් තරම් බලයේ ඉන්නයි. විරුද්ධ පක්ෂය බලන්නේ, උත්සාහ කරන්නේ පුළුවන් තරම් ඉක්මණින් මැතිවරණයක් ලබා ගන්නයි. දැන් අපි ජනාධිපතිවරණයේ කාල සීමාව අඩු කරන්නට හදනවා. ඒ අනුව අවුරුදු හයක කාලසීමාවක් තිබුණත් ඒ කාලය අවසන් වෙන්තට කලින් අවුරුදු 4 කින් පසුව ඕනෑම වේලාවක ජනාධිපතිතුමාට රටේ ජනතාව ඉදිරියට ගොස් යලිත් වරමක් ලබා ගන්නට පුළුවනි. විරුද්ධ පක්ෂය ඒකට විරුද්ධයි. අරුම පුදුම විරුද්ධ පක්ෂයක් මෙ රටේ තිබෙන්නේ. මෙහෙල්ලෝ බ්‍රිතාන්‍යයේ “හවුස් ඔෆ් කොමන්ස්” එක භූත කියනවා. ඒකට හිතීන් මෙහෙම විරුද්ධ පක්ෂයක් මේ රටේ තිබෙනවාය කිව්වොත් මේ අය පිස්සොයි කියා හිතයි. වෙන එකක් නම් හිතන්නේ නැහැ. ඒබහෙල්ලන් බලයේ සිටිද්දී ආණ්ඩුවේ කාල සීමාව අවුරුද්දකින් වැඩි කරන්න ඒ අය කැමති වුණෑ. අපි විරුද්ධ වුණෑ. අද බලයේ ඉන්න කාලය අවුරුදු දෙකකින් අඩු කරන්නට සූදානම් වෙන වෙලාවේදීත් ඒහෙල්ලන් විරුද්ධ වෙනවා, මේ අයගේ ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය හරිම අරුම පුදුම ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදයක්නෙ. ජනාධිපතිතුමාගේ නිල කාලය කෙටි කරන එක ප්‍රජාතන්ත්‍ර විරෝධී නම්, එසේ නම් අපි ඒ තර්කය පිළිගෙන ජනාධිපතිතුමාට මුළු ජීවිත කාලය තුළම බලයේ සිටින්න කියමු. ඒකයි මම හිතන්නේ හොඳම ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ක්‍රමය ඒ හෙල්ලන්ගේ තර්කය පිළිගන්නවා නම්. අපේ තර්කය නොවෙයි ඒ හෙල්ලන්ගේ තර්කය පිළිගන්නවා නම්.

[රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා]

පළමුවෙන්ම විරුද්ධ පක්ෂයේ නායකතුමා කිවවා, මෙහෙම එකක් ලෝකයේ වෙන කොහේවත් සිද්ධ වී නැහැ කියා. ප්‍රංශයේ සිදු වී නැහැ කිව්වා. ඇමෙරිකාවේ සිදු වී නැහැ කිව්වා. අ.මෙරිකාවේ ක්‍රමය මීට වඩා හමි පූර්ණයෙන්ම වෙනස්. ඇමෙරිකාවේ මැතිවරණයේදී තෝරන්නේ ජනාධිපතිතුමා නොවෙයි, ජනාධිපතිතුමා තෝරන සභාවේ සාමාජික මහත්වරුන් පමණයි. හැම ජනපදයකින්ම සෙනෙට් සභාවත් කොන්ග්‍රස් සභාවත් නියෝජනය කරන පිරිසක් තෝරනවා. ඒ අය තෝරන්නේ ජනපදයේ වැඩි ඡන්ද ලැබෙන අපේක්ෂකයන්ගෙන්. ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදයේ බොහෝ අවස්ථා වලදී සිද්ධ වී තිබෙන්නේ ජනාධිපතිතුමා හැටියට තේරෙන්නේ මැතිවරණයේදී වැඩි ඡන්ද ලැබුණු පුද්ගලයා නොවීමයි. ඇත්ත වශයෙන්ම මහජනතාවගේ වැඩි ඡන්දය ලැබුණු පුද්ගලයා තේරෙන්නේ නැහැ. ඒ වෙනුවට ඒ සභාවේ වැඩි ඡන්ද ලැබුණු පුද්ගලයායි තේරෙන්නේ. කීප වතාවක්ම එසේ සිද්ධ වී තිබෙනවා. අපේ ක්‍රමය එහෙම නොවෙයි. අපි ඇති කර තිබෙන්නේ ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍යය පිළිගෙන ක්‍රියා කරන ක්‍රමයක්.

ප්‍රංශයේ මෙවැන්නක් නැත කියා විරුද්ධ පක්ෂයේ නායකතුමා සඳහන් කළා. මම කැමතියි, ඒ පිළිබඳව ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණ තීන්දුවෙන්ම උපුටා දක්වන්න.

I am reading from page 12.

“Election by the People connotes acknowledgement of the Sovereignty of the People. It is the only ground of democratic legitimacy.

It is in harmony with this democratic principle that the executive power of the People should be exercised by a President elected by the People that the French Constitution which asserts by Article 3 that—

‘National Sovereignty belongs to the People which shall exercise this Sovereignty through their representatives and by means of Referendum’

provides by Article 7, that in the event of the Presidency of the Republic becoming vacant for any cause whatsoever there should be a new President elected by the People.”

ඉන්න ජනාධිපතිතුමාට තම නිලයෙන් ඉල්ලා අස් වී ආපසු ජනාධිපති මැතිවරණයට ඉදිරිපත් වෙන්න දුළු වන් ක්‍රමයක් ප්‍රංශයේ තිබෙන්නෙ. අපිත් බලන්නේ ඒ කාලය ඇතුළතදී මහජනතාවට යළිත් අවස්ථාවක් ලබා දෙන්නයි මේ ජනාධිපතිතුමාගේ ප්‍රතිපත්ති පිළිගන්න වාද නැද්ද කියා තීරණයක් දෙන්න. ඒක මම හිතන්නේ උඩාවි තීන්දුවේ හෙ.දින් පැහැදිලි කර තිබෙනවා :

“In our view by restricting the irreducible period of the President’s office from six to four years, the President would be enabled to discover the will of the People and the People will be given an opportunity to express their approval or disapproval of his stewardship or his programme of action, prior to the expiration of the full period of six years. The grant of this power involves in no way an infringement of the Sovereignty of the People as contemplated by Article (3) of the Constitution.”

මම හිතන්නේ මේ නඩු තීන්දුවෙන්ම මේ ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු ලැබෙනවා. මම පුදුම වෙනවා, මේ අය ඒකාධිපති වාදයක් ගැන කථා කිරීම ගැන. ඒකාධිපතිවාදය තිබුණේ 1970 සිට 1977 ඇතුළත වකවානුවේදීයි. ඒ ඒකාධිපතිවාදයේ හිරකරුවෙක් හැටියට සිටි කමිකරු ඇමතිතුමා අද

තවමත් අසනීපයෙන් සිටින්නෙ. ඒ කාලයේ නියෝජ්‍ය ආරක්ෂක ඇමති හැටියට සිටි අත්තනලේලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) අදවත් ඒ ගැන සමාජ ඉල්ලා තිබෙනවාද, ඒ ඇමතිතුමා වැරදීමකින් සිරභාරයේ තිබීමය කියා.

ඒකාධිපති ව්‍යාපාරයක් ගැන කථා කරන ඒ අයට අද අතීතය අමතක වී තිබෙනවා. මැතිවරණය ගැන කථා කරනවා. අපි ලැහැස්තියි, වුවමනානම් දැදිගමට අතුරු මැතිවරණය කළ අන්දමට මේ රටේ මැතිවරණ ගෙනයන්න. අපි ලැහැස්තියි වුවමනා නම් වරකාපොල පෙලිස් ස්ථානය එද හිටපු නියෝජ්‍ය ආරක්ෂක ඇමතිතුමා භාරගන්නා වගේ මේ රටේ පොලිස් ස්ථාන භාරගෙන මැතිවරණය ගෙනයන්න. අපට පුළුවන් වුවමනා නම්, එහෙම කරන්න. නමුත් අපට වුවමනා නැහැ, එසේ ක්‍රියා කොට බලයේ ඉන්න.

මොකක්ද මේ ඒකාධිපතිවාදය කියන්නෙ? කවුද, දස දහස් ගණනක් අමු අමුවේ මරා දැමීමේ? කවුද ආරක්ෂක ඇමති ඒ කාලයේ? කවුද නියෝජ්‍ය ඇමති ඒ කාලයේ? කවුද, දහස් ගණන් පුද්ගලයන් හිර භාරයේ තිබීමේ? කවුද, එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ රැස්වීම් තහනම් කළේ? කවුද හාල් සේරු දෙකකට වඩා බස් එකෙන් ගෙනයන්න බැහැ කියා නීතියෙන් තහනම් කොළේ. ඒවා අමතක වෙලා දන් ඒකාධිපතිවාදයක් ගැන කථා කරනවා. මෙහෙම ඒකාධිපතිවාදයේ යෙදුණු පුද්ගලයන් අතින් රටවල ඉන්නවා නම් අද ඔවුන් ජීවතුන් අතර නැහැ. එසේ නැතුව ජීවතුන් අතර සිටිනවා නම් සිටින්නේ හිර භාරයේ. අපි ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය පිළිගන්න නිසා අපි එහෙම ක්‍රියා කරන්නෙ නැහැ. මොකක්ද මේ බණ ඩාරනයක මහත්මියගේ පුජා අයිතිය ගැන කියන්නේ?

මේ රටේ ප්‍රජා අයිතිවාසිකම් නැති වූ පුද්ගලයන් ගණනාවක් ඉන්නවා. මැතිවරණයට ගිහින් සමහර විට මැතිවරණ නීති උල්ලංඝනය කළ අයගේ පුජා අයිතිවාසිකම් නැතිවී තිබෙනවා. වරක් අපේ ඉඩම් ඇමතිතුමාගේ පුජා අයිතිය නැති වුණා. මේ අවස්ථාවේදී විශේෂ කොමිෂන් සභාවක් පත් කරන්නය කියා ඉල්ලුවේ බණ ඩාරනයක මහත්මියමයි. බණ ඩාරනයක මහත්මියමයි අපෙන් එහෙම ඉල්ලීමක් කළේ. අපි ඒක පත් කළා. එයා ඒක ඉදිරිපිටට ගියා. ඒකෙ වරදක් තිබෙනවාය කියා කිව්වේ නැහැ. අන්තිම මොහොතේදී කිව්වා “මට ඒකට යන්න බැහැ” කියල. ඒත් කොබ්බෑකඩුව මහත්මිය කියන්නේ ඒක ඉතාම සාධාරණ කොමිෂන් සභාවක් ය කියල. මොකද මේ වෙනස? බණ ඩාරනයක මහත්මියගේ පුජා අයිතිවාසිකම් නැති වුණා නම් නැති වුණේ එතුමියගේම ඉල්ලීමක් උඩ පත් කළ කොමිෂන් සභාවක තීරණය අනුවයි. අපි එතුමියගේ ඉල්ලීම ක්‍රියාත්මක කළා. ගරු ජනාධිපතිතුමා නොවෙයි ඒ අදහස දුන්නෙ. එහෙම නම් බණ ඩාරනයක මහත්මිය මය ඉන්න ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙන් අයිති කරන්න. අපට දෙස් කියන්න එපා, මේක අපි කළ වැඩක් නොවෙයි.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, තුන්වන කරුණ මෙයයි. අත්තනලේලේ මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) ලෝක බැංකු වාර්තාවකින් කියෙව්වා. හැම අවුරුද්දේම ලෝක බැංකු වාර්තා අපට ලැබෙනවා. ඒ අයගේ විග්‍රහවලට අපි සම්පූර්ණයෙන් එකඟ වෙන්නෙ

නැහැ. කියන හැම දෙයක්ම ක්‍රියාත්මක කරන්නෙන් නැහැ. ඒත් මම එකක් කියන්නට කැමතියි. අත්තන ගල්ලේ මන්ත්‍රීතුමා ඇයි මුළු වාර්තාවම කියව්වෙ නැත්තේ? කොටසක් පමණයි කියව්වෙ. ඒ වාර්තාව මගින් අවිවාද දෙනවා; උපදෙස් දෙනවා; විවේචනය කරනවා; හොඳ නරක කියනවා.

Mr. Deputy Chairman, let us look at that report. I would challenge the hon. Member to make it available to everyone. They say in fact, during a difficult period the government—(Interruption.) You make it available since you are the one who brought it the Government has performed well. I would like to remind the hon. Member for Attanagalla that if he looks at that report he will see that the per capita income of the country has gone up by \$ 160 in 1977 and 280 in 1981. They praise the performance of the agricultural sector in regard to paddy and in regard to traditional crops. They praise the tourist sector. They in fact point out certain shortcomings which they say we should correct, on some of which we agree and on some of which we do not agree. We will carry out what we think is suitable. If you take this report as a whole, you will see that they are not at all pessimistic about the performance of the Government during this period when the whole world faced a recession.

If you look at the index rate in that report, it shows that between 1970 and 1977 the school-going population reduced, and it increased only after 1977. I want you to read that. It was a mere Rs. 900 million on education then, but we are now spending Rs. 3,000 million. On the Universities alone we have increased to nearly Rs. 400 million. What about the health services, new teachers. Every school with "A" Level has been equipped with a television set. A vast number of schools in this country have got new buildings. What about the houses we have given? What about the land we are giving? Why do you not read all that out? They have also advised us, "concentrate on your export sector. Improve your plantations". And remember, as long, as the agricultural sector is developed—and we are mainly an agricultural society—we can get through. That is why during this period of trouble we have survived. In fact, we have become self-sufficient in rice. They criticize us for Prima but in fact instead of importing flour we are importing only wheat. And we are trying to become self-sufficient in sugar. Is not this an achievement for a developing country? How did the United States of America survive? On its agricultural base. That is what we are doing.

I would request the hon. Member to make this report available to everyone. Read it and take its sum total, and you will see there is no bleak picture. The policies of this Government have enabled a large number of people to live; a large number of people can exist today.

අද අපි කියන්නේ නැහැ දවස් දෙකක් බත් කන්න එපාය කියලා. අත්තනගල්ලේ මන්ත්‍රීතුමාට ඒ දවස් දෙක මතකදැයි මම දන්නේ නැහැ. අහහරුවාද සහ සිකුරාද.

ඒ දවස් දෙකේ අපට මකොසුක්කා කන්න කිව්වා. සටන් පාය කියවන්න මිනිස්සු පාරවල්වල යාව්ව. "අපි හාල් නැතිව බත් කන්නම්, සීනි නැතිව තේ බොන්නම්, මිරිස් නැතිම හොදි කන්නම්, මැතිණිය කියනව නම් රෙදි නැතිව පාරේ යන්නම්" කිව්වා. ඒක කලේ නැහැ. අන්තිමට 1977 දී ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ රෙදි ගලවල තමයි එව්වේ. ඒක අමතක වෙලා වගෙයි. අන්න ඒ කල සිමාව ගැන කතා කරන්න. අද එහෙම අග හිතකම් මේ රටේ නැහැ. අද හොඳට ජීවත් වෙන්න පුළුවනි. අද අළුත් ආදායම් මාර්ග තිබෙනවා. මම හිතන හැටියට අද මැද පෙරදිගින් ලැබෙන ආදායම තේවලින් ලැබෙන ආදායමට වැඩියි. අලුතෙන් ආරම්භ කළ සංචාරක ව්‍යාපාරය නිසා අපේ ආදායම වැඩි වී තිබෙනවා. සෑම අංශයකින්ම අපේ ආදායම වැඩි වී තිබෙනවා. අද මහජනතාවට ජීවත් වෙන්න අවස්ථාවක් තිබෙනවා. අද අනාගතය කෙරෙහි යම් බලාපොරොත්තුවක් තිබෙනවා.

1970 දශකය ආරම්භ වූ හැටියේ මොකක්ද කිව්වේ? "අපට පුතේ මගක් නැතේ" කිව්ව. නමුත් අද අපට කෙලින්ම කියන්නට පුළුවන් "අපට පුතේ මගක් ඇතේ" කියලා. අන්න ඒකයි මේ අයට තිබෙන භය. අන්න ඒ නිසයි මේ මැතිවරණයට ඉදිරිපත් වෙන්න අකමැති. අපේ ජනාධිපතිතුමාගේ ප්‍රතිපත්තිවලට මේ අයට පිළිතුරු දෙන්න බැහැ. මෙතැනට අවත් වාද කරනවා. එතැනට ගිහින් මොනවද කියන්නේ? ප්‍රසිද්ධියේ කුණුහරප කියනවා. ප්‍රතිපත්තියක් නැහැ. අපේක්ෂකයන් නැහැ. මහජනතාවට අමතක වී නැහැ මේ අයගේ කැලඹීමාව ගැන; මේ අය ගෙන ගිය ප්‍රතිපත්ති ගැන.

කොස්තගෙද කාගෙද ලියුමක් කියවන විට පත්‍රයේ තිබුණු තවත් ලියුමක් ගැන මට මතක් වුණා. බණ්ඩාර නායක සතිය තුළ බණ්ඩාරනායක ගුණනුස්මරණ කටයුතු කරන අ.කාරය ගැන බණ්ඩාරනායක ගුණනුස්මරණ කමිටුවෙන් අහල තිබුණ. අපි කිව්ව සතියක් තියන්න කියලා හදිසි නීතිය යටතේ. දවස් දෙකක් බත් නැතිව තියන්න කියලා අපි කිව්ව. ඇදිරි නීතිය [බඩා කිරීමක්] අපට කිව්ව කවිටියක් අල්ල හිරේ දමන්න කියලා. ඒ ඔක්කොම අපට කරන්න පුළුවනි. නමුත් ඒ යුගයද අපට ඕනෑ කරන්නේ? ඒ කාලේ පාන් පෝලිම් තිබුණා, සීනි පෝලිම් තිබුණා. හැම තැනම පෝලිම් තිබුණා. ඇස් දෙකෙන් දැක්කේ නැද්ද ඒ තත්ත්වය? මේ රටේ හාණ්ඩාගාරයේ ධනය තිබුණේ නැහැ. වෙනකක් තබා මට කියන්නට පුළුවනි ඒ කාලයේදී ගුරුවරුන්ගේ වැටුප ගෙවන්නට දුම්කොළ සමාගමේ බදු වෙක්පත—බී. ටී. ටී. වෙක්පත—එන කල් බලාගෙන හිටපු බව. බැරි වෙලාවත් දුම්කොළ සමාගම ගිනි ගත්ත නම් ගුරුවරුන්ගේ පඩි ගෙවන්න බැහැ. එදා ඒ විධියට තමයි ගුරුවරුන්ගේ පඩි ගෙව්වේ. [බඩා කිරීමක්] ප්‍රොවිඩන්ට් පන්ඩ්වලට මොනවා වුණද මම දන්නේ නැහැ. ඉඩම් ගත්තා. බොහෝ අයට ලැබිය යුතු මුදල්වත් ලැබුණේ නැහැ. ඒ කාලයේදී කී දෑහක් මියගියාද? අපි ඒ අය අමතක කරන්නේ නැහැ. අද මේතුමන්ලා ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය ගැන කතා කරනවා.

අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙන් මම එක් කාරණයක් අහන්න කැමතියි. 1983 දෙසැම්බර් මාසයට න විට අපට විදේශ විනිමය මාසයකට වඩා තියෙන්න යනවා.

[රනිල් වික්‍රසිංහ මහතා]

එතුමා කිව්වේ සතියකට පමණයි කියා. මාස දෙකකට වඩා නියෝජන යනවා, මාස තුනකට වඩා නියෝජන යනවා. මැතිවරණයට මුහුණ දෙන්න බැරි නිසා දැන් මේ අය බලන්නේ වෙනත් ව්‍යාපාරයක් ගෙන යන්නයි. මේ ප්‍රගතිය තහනම් කරන්න වුවමනාද?

නිදහස් වෙළඳ කලාපයේ සේවය කරන සියලුම කාර්‍ය වන් ගණිකාවන් යයි විජය කුමාරණතුංග මහත්මයා කිව්වා. ඒ අය ගණිකාවන්ද කියා මම දන්නේ නැහැ. මම ගණිකාවන් ආශ්‍රය නොකරන නිසා ඒ අයගේ විශේෂ ලක්ෂණ මම දන්නේ නැහැ. එපමණක් නොවෙයි, මේ අය බලයට ආවෙන් නිදහස් වෙළඳ කලාපය වහනවා යයි කිව්වා. එහෙම වුණොත් විසි තිස් දාහක් දෙනට රක්ෂා නැතිව යනවා. පෞද්ගලික බස් සේවය තහනම් කරනවා යයි එදා මේ අය කිව්වා. අද ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ අපේක්ෂකයන්ගේ පාර්ටි පෞද්ගලික බස් දමා තිබෙන නිසා දැන් ඒක තහනම් කරන්නේ නැතැයි මේ අය කියනවා.

අද කී දාහක් දෙනා මේ ආණ්ඩුවෙන් ලැයිස්තුවක්, කෝටා ලබාගෙන බිස්නස් කරනවාද? කී දාහක් හම්බ කරනවාද? ව්‍යාපාර මගින් මේ හැම කෙනෙක්ම හම්බ කරනවා නේද? නැද්ද? මුළු රටම දියුණු වී තිබෙනවා. ඒ අයත් දියුණුයි. “අපිත් දියුණුයි” කියා මහජනතාවට නොකියන්නේ ඇයි? ඇයි ඒවා කියන්න බය වෙන්නේ? ප්‍රජාතන්ත්‍රය නැති වන්නේ නැත. අර්ථික ප්‍රශ්න ඇති වෙනවා යයි දැන් කියනවා. එහෙම නම්, අපේක්ෂ කයෙක් දමා, දැන් මේ ආණ්ඩුව බංකොලොත් වී තිබෙනවා, එක්සත් ජාතික පක්ෂයට ඡන්දය දෙන්න එපා යයි ජනතාවට කියන්න තමුත්තන්නේ ලොව හොඳම අවස්ථාව මේකයි. ඒක මහජනයා පිළිගන්නොත් පොදු අපේක්ෂකයෙක් හෝ පොදු නොවන අපේක්ෂකයෙක් ජනතාව විසින් බලයට පත් කරයි. මැතිවරණයක් පවත්වන්නට එපාය කියා මෙහි-ඇවිත් කියන්නේ ඒවා ජනතාව නොපිළිගන්නා නිසයි.

දැන් මෙහි දී ඡන්දය දෙන්නේ නැහැයි කියනවා. එද මෙය තහනම් කරන්න තමන්ගේ පෙත්සම්කරයන් කීප දෙනෙක් සුප්‍රීම් උසාවියට එව්වා. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ නීති උපදේශක එස්. නඩේසන් මහතා යටතේයි එව්වේ. I know that he is advising Mrs. Bandaranaike. Mr. Nadesan is advising Mr. Bandaranaike. She may no divulge all the secrets to you but I am aware of it.

Sir, who was the guardian of the constitution of this country? Who do they call the guardian of the democratic liberties of this country? Dr. Colvin R. de Silva. He is the gentleman who extended the life of Parliament by two years. Sir, we have not forgotten what he did to the democratic structure of this country. What Jack the Ripper did to the women of London—he raped them first and then ripped their throats that is what he did to the democratic structure of this country. Do you expect us to vote for Dr. Colvin R. de Silva? He is a great lawyer but he misled the people of this country, all of us who believed in the democratic system. He misled

everyone. I do not think the people will ever vote for an intellectual humbug. The Opposition is bankrupt. The people are aware of it.—(Interruption). He is wise enough to be in the Communist Party. I understand that he may come forward as a candidate. It may be a very good choice for the Communist Party to put forward the candidature of the hon. Member for Kalawana as a Presidential candidate.

But look at the S.L.F.P. There are two sections. We do not know which is which.

කවුද මේ පක්ෂය? තමන් මොන පක්ෂයට අයිතිද කියා අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) කියන්න බැහැ. කකුල්කරයන් එකතු වී මැදවච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (මෙත්‍රීපාල සේනානායක මහතා) එලවා දැමීම. පොදු අපේක්ෂකයෙක් හැටියට ඉදිරියට එන්න එතුමා හොඳ නැද්ද? එතුමා අවුරුදු 35 ක් මේ පාර්ලිමේන්තුවේ ඉඳලා තිබෙනවා. 1947 සිට එතුමා මෙහි ඉන්නවා 1956 දී එතුමා ඇමතිවරයෙක් හැටියට සිටියා. 1960 න් පස්සේ බණ්ඩාරනායක මහත්මිය රටේ නැති අවස්ථාවලදී එතුමා අගමැති හැටියට කටයුතු කළා වැඩත් බැලුවා. වෙන මොනවා බැලුවාද මම දන්නේ නැහැ. එතුමා හොඳ නැහැයි දැන් බණ්ඩාරනායක මහත්මිය කියනවා.

ඊට පස්සේ ඉන්නේ, ඉලංගරත්න මහත්මයා. එතුමාට තිබෙන්නේ දෙවැනි වාර්තාවක්. ජී. සී. එස්. යූ. එක්සත්. රජයේ උපකරු සංගමයේ එතුමා සභාපතිව සිටියා. 1947 දී එක්සත් ජාතික පක්ෂ ආණ්ඩුවට විරුද්ධව පැවැත්වුණ වැඩ වර්ජනයටත් සහභාගි වුණා. ඒ වගේම ඇමතිවරයෙක් හැටියට කටයුතු කළා. එක් වරක් අගමැති හැටියටත් ක්‍රියා කළා, මැදවච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් බණ්ඩාරනායක මහත්මියත් රටේ නොසිටි අවස්ථාවේදී එයාත් පැත්තකට දමා සිටිනවා. ඇයි මේ පළපුරුදුකම් හොඳ නැද්ද? බණ්ඩාරනායක මහත්මයා අගමැති වෙන්න කලින් දේශපාලන කටයුතුවල යෙදී සිටියේ අවුරුදු 25 යි, ඩබ්ලිව් සේනානායක මහත්මයා අවුරුදු 12 යි, ඩී. එස්. සේනානායක මැතිතුමා 1924 සිට 1942 වන තෙක් අවුරුදු 18 යි, නමුත් අවුරුදු 30 ක්ම පාර්ලිමේන්තුවේ සිටි පුද්ගලයන් අද හොඳ නැහැයි කියනවා බණ්ඩාරනායක මහත්මිය අවුරුද්දක්වත් පාර්ලිමේන්තුවේ සිටියේ නැහැ, අගමැති වෙන්න කලින්. පළමුවැනි අවුරුදු පහ එතුමිය සිටියේ සෙනෙට් මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේයි. මීට අමතරව තවත් අයගේ අදහස් තිබෙනවා කොබ්බෑකඩුව මහත්මයා කියනවා, “මමයි මේ රටේ ඉඩම් ප්‍රතිසංස්කරණය කළේ, ම.ව අපේක්ෂකයා කරන්න මිනෑ” කියා.

There are others who want it. There is the son-in-law. (Interruption.) There are two sons-in-law. I do not know. One wants to be the king-maker, if not the king! Then there is the hon. Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya (Mr. Anura Bankdaranaikē). He says, “I am the only male heir. I should be the Presidential candidate.” In a party which recognises family connections like the SLFP, it may be a factor; certainly not in our party. But I know the tension that exists there

in Rosemead Place. Today I went past that place at 2 o'clock and I saw a security guard in grey inspecting the bag of a man and a woman who were going in. It is unheard of. People can walk into our Ministry without being checked. I do not know what they were inspecting. This was at the Rosemead Place residence of Mrs. Bandaranaike. The situation there today is quite similar to the situation which prevailed in the Mahawasala of Kotte just before the Wijayabakollaya. Of course, who is going to stab whom I do not know, but it is going to end in murder! That is the position that the SLFP has come to.

If they say that we have deprived Mrs. Bandaranaike of her civic rights they could have canvassed that at the District Council elections. They did not come forward. They avoided it. Let them come forward now. After all, the conditions that a candidate has to accept are that if he wins he will remove the restriction placed on Mrs. Bandaranaike's political rights, dissolve parliament, and resign after the SLFP has won the next election. Why? If she has faith in her party, let anyone do it. As the Hon. Minister of Health said
They cannot trust each other.

“සුභ සහ යස” කතාව වගේ තමයි මේකෙන් සිදු වෙන්නේ. එක් එක් කෙනා කෙරෙහි කිසිම විශ්වාසයක් නැහැ. දැන් පොදු අපේක්ෂකයෙක් පිටින්ම හොයනවා විකට්ටු තෙන්නකෝත් මහත්මයාගෙන් ආරම්භ වුණා. එදිරිවිරි සරත්චන්ද්‍ර මහත්මයා ලඟටත් ගියා. දැන් මට ලියමනක් ලැබිල තිබෙනවා, මොරටුවේ ජෝ ප්‍රනාන්දු කියන මහත්මයාගෙන්. එහි මේ විධියට කියා තිබෙනවා :

“පසුගිය දින කීපයකම හෙක්ටර් කොබ්බෑකඩුව සහ විජය කුමාරතුංගත්, මොරටුවේ ඩග්ලස් ප්‍රනාන්දුත් සර්වෝදයට පැමිණ රහස් සාකච්ඡාවක් පැවැත්වූ බව බල දන්නවාද?”

ඒ සාකච්ඡාව පැවැත්වූවේ සර්වෝදයේ නායක ආරියරත්න මහත්මයා සමඟයි. පොදු අපේක්ෂයා හැටියට එන්න ඒ මහත්මයා කැමතිද කියා අසා තිබෙනවා ඒ මහත්මයා කිව්වා, “මම දේශපාලනය කරන්නේ නැහැ, කරුණාකර මම එයින් ඈත් කරන්න” කියා. මම ඒ මහත්මයා ගැන හොඳට දන්නවා. එතුමා මගේ හොඳ මිත්‍රයෙක්. එතුමා කැපවීමෙන් යුතුව වැඩ කරන්න කැමති දේශපාලනය සම්බන්ධයෙන් නොවන බව මා දන්නවා. ඒ නිසා මම අහන්නේ, මේ තරම්ම මේ පිරිස බංකොලොත් වෙලා තිබෙන්නේ මොකද කියලයි. එදා fපිලික්ස් ඩයස් බණ්ඩාරනායක මහතා ඇමතිවරයෙකු හැටියට කටයුතු කරද්දී කිව්වා, ආරියරත්න මහත්මයා සී. අයි. ඒ. කාරයෙකිය කියා කන්නෝරුව ඇතුළට යන්න එතුමාට ඉඩ දුන්නේ නැහැ. හදිසි නීතිය යටතේ ‘පැජ්ට් රෝඩ්’ එකේ වහන වඩ කිව්වා. මේ කිව්ව පිරිස ආරියරත්න මහත්මයා හමු වෙන්න ගියේ නැද්ද කියා මම අහන්න කැමතියි. මේ පිරිස මේ තරමට බංකොලොත් වෙලාද කියා මම අහන්න කැමතියි. මේ ජනාධිපතිවරණයට අකමැති වෙන්න හේතුව ඔන්න ඔකයි. මම අත්තනලේල මන්ත්‍රී තුමාගෙන් අහන්න කැමතියි, විජය කුමාරතුංග මහත්මයාටත්, කොබ්බෑකඩුව මහත්මයාටත්, ඩග්ලස් ප්‍රනාන්දු මහත්මයාටත් ආරියරත්න මහත්මයාට හමුවී සාකච්ඡා කරන්නට බලය දුන්නාද කියා.

මන්ත්‍රීවරයෙක්

(අங்கඡ්ඡවර් ඉරුවාර්)
(A Member)
නැහැ.

රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා

(තිල. රනිල් ඩික්රමසිංහ)
(Mr. Ranil Wickremasinghe)

එහෙම නම් කරුණාකර ඒ අයට විරුද්ධව ක්‍රියා කරන්න.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(තිල. ලක්ෂ්මන් ඉයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

එය සම්පූර්ණ බොරුවක් වෙන්න පුළුවන්. මගේ කල්පනාවේ හැටියට නම් බොරුවක්.

රනිල් වික්‍රමසිංහ මහතා

(තිල. රනිල් ඩික්රමසිංහ)
(Mr. Ranil Wickremasinghe)

මේ සිද්ධිය සම්බන්ධයෙන් ආරියරත්න මහත්මයා ගෙන් අහන්න කියා මම අත්තනලේල මන්ත්‍රීතුමා ගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. මේ විධියේ පිරිසක් එතුමා හමුවෙන්න පැමිණියාද කියා අහල බලන්න. දැන් සතියකට පමණ කලින් මේ පිරිස ඇවිත් මේ ඉල්ලීම කළේ නැද්ද කියා සර්වෝදයේ නායක ආරියරත්න මහත්මයාගෙන් අසා බලන්න.

මම කියන්න වුවමනා නැහැ කවුද කියලා. ඩග්ලස් ප්‍රනාන්දු කවුද කියා මම දන්නේ නැහැ, මේ ලියුම නියවනතුරු. මොරටුවේ පුද්ගලයෙකිය කියා තිබෙනවා. සමහරවිට අපේ වැඩබලන විදේශ අමාත්‍යතුමා දන්නවා ඇති. මේ ඔක්කොම බංකොලොත් වෙලා තිබෙන්නේ. නමුත් අපට දොස් කියනවා. [බාබා කිරීමක්] ඕනෑ නම් සේපාල ඒකනායකට ලබාගන්න. අපේ රාජ්‍ය ඇමති තුමා සේපාල ගැන කියනකොට මට මතක් වුණ ‘ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ පොලිටිබියුරෝ එකේ තත්ත්වය.

Vijaya Kumaranatunga has hijacked the politbureau of the SLFP, and Mrs. Bandaranaike who cannot even find a majority there talks of finding a majority in the country. Is that not the position that you all are in? You all cannot find a candidate. You all have no policies. You all are bankrupt. For the first time in this country, for this whole century, there has been a government that has shown results. So I would suggest to hon. Members of the Opposition who are going around in search of a common candidate, trying to get an uncommon common candidate to give up their endeavours. The people of this country have already accepted the leadership of His Excellency J. R. Jayewardene and joined in the process to develop the country.

I conclude by commending this Bill to the House.

මොත්‍රීපාල සේනානායක මහතා (මැදවම්පිය)

(තිල. මාත්‍රිපාල සේනානායක—මධ්‍යඡාප්පි)
(Mr. Maithripala Senanayake—Medawachchiya)
නැහැ ඩිමෝස—

මන්ත්‍රීවරු

(අங்க කණ්ඩායම)
(Members)

ජයවේවා! ජයවේවා! ජයවේවා!!!

මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

(කීරු. මාමත්තිරිපාල ජේත්‍රනායක)
(Mr. Maithripala Senanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඕනෑම වඩා උනන්දුවකින් අපේ කථාවට කන් දෙන නිසාද නම් වන රජය, ඊළඟට, බාධා කිරීමට සූදානම් වන බව මට පෙනෙනවා.

මන්ත්‍රීවරු

(අங்க කණ්ඩායම)
(Members)

නැහැ, නැහැ, නැහැ!

මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

(කීරු. මාමත්තිරිපාල ජේත්‍රනායක)
(Mr. Maithripala Senanayake)

මම බොහෝම සන්තෝෂයට එහෙම නම්. කිසිම බාධාවක් නැතිව අපේ අදහස් මේ ගරු සභාවේ ප්‍රකාශ කරන්න අපට අවස්ථාවක් දෙන හැටියට මම ඉල්ලා සිටිනවා.

මන්ත්‍රීවරු

(අங்க කණ්ඩායම)
(Members)

අපේ කිව්වේ කාගෙද?

මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

(කීරු. මාමත්තිරිපාල ජේත්‍රනායක)
(Mr. Maithripala Senanayake)

ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ.

මන්ත්‍රීවරු

(අங்க කණ්ඩායම)
(Members)

එක හරි.

මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

(කීරු. මාමත්තිරිපාල ජේත්‍රනායක)
(Mr. Maithripala Senanayake)

මේ තුන්වැනි සංශෝධනය සම්බන්ධව අපට කියන්නට තිබෙන්නේ මෙපමණයි: 1978 අගෝස්තු මාසයේ තුන්වැනි දින අපේ පක්ෂය වෙනුවෙන් ප්‍රකාශයක් කොට මේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව පිළිබඳ විවාදයට සහභාගි නොවීමට අපි යම් තීන්දුවක් ගන්නා නම් අදත් ඒ අනුවම ක්‍රියා කිරීමට අදහස් කරනවා.

ඒ කෙසේ වෙතත්, මේ පනත ගැන මේ අවස්ථාවේ දී වචන ස්වල්පයක් ප්‍රකාශ කරන්න සතුටුයි. අද ජනාධිපති වශයෙන්—විධායක ජනාධිපති වශයෙන්—සිටින ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මැතිතුමා මේ රටේ මහජනතාවගේ ඡන්දය ලබාගන්නේ මේ රටේ අගමැති වීමටයි. අගමැති වීමට ඡන්දය ලබාගෙන ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයක් මාර්ගයෙන්

විධායක ජනාධිපති තනතුරකට පත්වෙලා ඒ ව්‍යවස්ථාවේ කාල සීමාව ඉක්ම යන්නට පෙර අද නැවත වරක් මහජනයා ඉදිරිපිටට යාමට අදහස් කරනවා. අපි එය ඉතාමත්ම සන්තෝෂයෙන් භාරගන්න කැමතියි. මා එසේ කියන්නේ, විධායක ජනාධිපතිවරයෙක් වශයෙන් මහජනතාවගේ අනුමැතිය ඇතිව නොවෙයි දැන් අවුරුදු හතරකට ජේ. ආර්. ජයවර්ධන ජනාධිපතිතුමා ක්‍රියා කර තිබෙන්නේ. ඇත්ත වශයෙන්ම එතුමා එවැනි තනතුරක් දැරීමට අද ජනමතයක් විමසීමට අදහස් කරනවා නම් මා එතුමාට අභියෝග කරනවා පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවා හැර ඒ ජනමත විමසීම කරන්න ය කියා. තමාගේ යන ප්‍රතිපත්ති සම්බන්ධවත්, තමා මෙතෙක් කරගෙන ගිය වැඩ පිළිවෙල සම්බන්ධවත්, යම් විශ්වාසයක් තිබෙනවා නම්, මා එතුමාට කියනවා ජනාධිපති මැතිවරණයත්. මහ මැතිවරණයත් එකට තබා මහජනතාවගේ ඡන්දය විමසන්න ය කියා. එසේ කරන ලෙස මා මේ අවස්ථාවේ දී එතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

මා එසේ කියන්නේ මේ කාරණාව නිසයි: අද ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මැතිතුමා ජනාධිපතිවරණයට ඉදිරිපත් වන්න යන්නේ ජනාධිපති නිලයේ ඉදහෙතයි. එතුමාට විරුද්ධව යම් අපේක්ෂකයෙක් ඉදිරිපත් වෙනවා නම් ඔහු ඉදිරිපත් වන්නේ එවැනි නිලයක් ඇතිව, නිල බලයක් සහිතව නොවෙයි.

එපමණකුත් නොවෙයි. මේ පාර්ලිමේන්තුවේ 5/6 ක බලයක් තිබෙන එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන්ගේ සහායත් ජනාධිපතිවරණයේදී ලබා ගන්නා එතුමා බලාපොරොත්තු වෙනවා. එතුමා තමාගේ වැඩ පිළිවෙලට, තමා ක්‍රියාත්මක කරන ප්‍රතිපත්තිවලට ජනතාවගේ අනුමැතිය ලබා ගන්න බලාපොරොත්තු වෙනවා නම් මහ මැතිවරණයත්, ජනාධිපතිවරණයත් යන දෙකම එකට තබා පුළුවන් නම් ජනතා විශ්වාසය තහවුරු කර ගන්නා හැටියට මා එතුමාට අභියෝග කරනවා.

මා එහෙම කියන්නේ ඇයි? 'මම ජනාධිපතිවරණයෙන් පැරදුණත් 1983 දක්වා මගේ ආණ්ඩුව බලයේ ඉන්නවා' කියන තරවුවක් ජනතාවට කරවෙනුයි, එතුමා අද ජනාධිපතිවරණයට ඉදිරිපත් වන්න යන්නේ. ඒ විධියේ හයක් ඡන්දදායකයන් තුළ ඇති කරලයි, එතුමා ජනාධිපතිවරණයට ඉදිරිපත් වන්නේ. වර්තමාන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අනුව මහ මැතිවරණය පුළුමයෙන් පවත්වා ඉන් පසුව ජනාධිපතිවරණය පැවැත්වීමේ වැඩ පිළිවෙල වෙනස් කිරීම මේ විධියේ සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කිරීමේ පරමාර්ථය බව මේ අවස්ථාවේදී නොකියාම බැහැ.

එදා—1978 අගෝස්තු 3 වැනි දා—ඉදිරිපත් කෙරුණ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයට විරුද්ධත්වය පද කරමින් අප නැගිට ගියේ විධායක ජනාධිපති ක්‍රමයට අප විරුද්ධ නිසා බව මේ අවස්ථාවේදී පැහැදිලිවම කියන්න ඕනෑ. විධායක ජනාධිපති ක්‍රමයක් සඳහා මේ රටේ ජනතාවගේ අනුමැතිය ලැබී නැහැ. මහජනතාව පත් කර ගැන, එවැනි විධායක ජනාධිපතිතුමෙක්. එම නිසා තමයි, මේ විධියේ ජනාධිපතිවරණයක් පැවැත්වීමට ජනාධිපතිතුමාට සිදු වී තිබෙන්නේ. මහ මැතිවරණය කලින් තබා ඉන් පසුව ජනාධිපතිවරණය පැවැත්වූවා නම් අපට එය භාර ගන්න පුළුවන්. එහෙම නැතිව, මේ විධියට හදිසියේ ජනාධිපතිවරණයක් පැවැත්වීම

අපට පිළිගන්න බැහැ, මා කලින් විස්තර කළ කරුණු අනුව එහි කිසිම සාධාරණකමක් නැති නිසා. එහෙත් මේ ජනාධිපතිවරණය පැවැත්වීම ගැන අප විරුද්ධවන්නෝ නැහැ, මේ ජනාධිපතිවරණය මගින් මේ රජයට තමන්ගේ විරුද්ධත්වය පළ කරන්න ජනතාවට අවස්ථාවක් ලැබෙන නිසා. ඒ නිසයි, අප මේ සංශෝධන පනත් කෙටුම්පතට විරුද්ධව ඡන්දය පාවිච්චි නොකරන්නෝ. අප කලින් ගත් තීරණය අනුවම යමින් මේ විවාදයට සහභාගි නොවන බව මේ පනත් කෙටුම්පත සම්බන්ධ යෙදී ඡන්දය පාවිච්චි නොකරන බව කියන්න කැමතියි. එහෙත් මා නැවතත් ජනාධිපතිතුමාටත්, මේ රජයටත් අභියෝග කරනවා, ප්‍රචාරය නම් මහ මැතිවරණයත්, ජනාධිපතිවරණයත් එකම දවසේ පවත්වා ජනතා කැමැත්ත ලබා ගන්නය කියා. එසේ ප්‍රකාශ කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසාන කරනවා.

අ. හා. 6.23

සරත් මුත්තේවෙලම මහතා (කලවාන)

(திரு சரத் முத்தேவெலம்—கலவான)

(Mr. Sarath Muttetuwegama—Kalawana)

Mr. Deputy Chairman of Committees, as the course of the Debate shows that I am going to be left as the only Member voting against this amendment, I think I deserve the indulgence of this House to put forward the reasons why I propose to vote against this amendment, because otherwise it is possible that that vote may be misinterpreted in some way or the other.

I was listening to the speech of the Hon. Minister of Education, Sir. It was an enthusiastic speech by the young Minister, almost an election speech. But he said one thing which is indisputable. He said, governments like to stay in power, like to stay in office as long as possible; and oppositions, he said, like to bring governments down. That is exactly the logic behind this amendment, because the Government likes to stay in power this amendment is being brought. It is not because the Government has suddenly got into a fit of generosity and thought, "We have ruled now for four years, therefore we must give the people a chance to throw us out". It is precisely because the Government wants to stay in power that this amendment is being brought, and also it is because the realization is dawning more and more upon the people in power that the longer they wait the more difficult it is going to be to remain in power with the majority supporting them.

Now, Sir, I do not want to go into a long political explanation; but all Constitutions involve politics, and certainly all amendments of this type involve politics. The reason for this amendment is a political reason. It is not some loophole in the Constitution that is being patched up. It is not some shortcoming in the Constitution that is being made up. It is a political decision, and I want to draw the attention of the House to this matter: that His Excellency the President on the 7th of July this year first announced the proposed

amendment which he intended placing before this House. I remember, Sir, Members of Opposition political parties were summoned before the President and he made announcements in the presence of, I think, six or seven Ministers—a very formidable array of Ministers at that—in which he detailed the constitutional amendment which the government intended to bring.

What were those amendments? I would like to quote from the Government-sponsored paper, the "Ceylon Daily News", of the 8th of July. It said, "Cabinet approves changes in election law." I do not know whether the Cabinet approved them, because I saw that some of those amendments came to be known of some of the Members of the Cabinet later on—(Interruption.)—yes, they may have been absent! The amendments related to some of these matters. The "Daily News" says in the front page leader article:

"The Cabinet approved of the preparation of legislation for the time between the proclamation of an election and nomination day to be one week and between nomination day and election day to be 2-4 weeks."

(2) A person who has been deprived of civic rights by a Special Presidential Commission to be subject to no further disqualification. Any person making use of a person who has lost civic rights during an election to be deemed to have committed a corrupt practice.

Then the astounding thing is this:

On an injunction being applied for in the Court of Appeal in this regard during the course of an election, votes for that party in respect of that district will not be counted in respect of that district.

That was the second one. The next one is:

On an election petition on this ground the candidates of the party so elected will not be able to sit in Parliament pending the determination of that election petition.

The election petition should be determined within two months of filing. Then the next one is:

The present position regarding making available T.V. time and broadcasting time as between political parties which is mandatory to be now determined by administrative means after consultation with the opposition.

Then you have the famous twenty-one days' provision: provision to be made to enable Members of the Opposition to cross over to the Government in order to stabilize the Government.

That is to put Members up for auction for 21 days!

The present restriction on the President dissolving Parliament in the first year to be removed. Provision to be made for the President to dissolve Parliament in the first year or on not more than two occasions.

Then we come to the mandate being sought by the President. This is the background. But can anybody looking at those amendments, looking at the record of the Government, think what the Government's intentions were? Was it to democratize the Parliamentary electoral

[සරත් මුත්තේවෙලෙගෙ මහතා]

system further or was it to increase the franchise of the people, or was it to ensure by means of this amendment that the government was going to be in what was almost an unbeatable position? Fortunately, the Government itself has got circumscribed by its own Constitution. They know that they cannot go before the Supreme Court with those amendments, that the Supreme Court was bound to order a Referendum, and therefore discretion has proved to be the better part of valour and they have come with only this particular amendment.

Incidentally, I would like to say one thing before I proceed any further. It is understood that when the Supreme Court deliberates on a matter like this, the Supreme Court conveys its decision to the Hon. Speaker. The Deputy Speaker read that out at 3 o'clock today. It took him half an hour to read that. Shortly thereafter the Hon. Prime Minister read out a prepared speech to this House, both in Sinhala and in English. The Hon. Prime Minister quoted chunks of the Supreme Court judgment. I want to know this. It is a good thing for this House to know how the Hon. Prime Minister had that in so short a time, ready, translated, and he literally read out portions of this judgment. Did the Speaker give it to him?

ආනන්දනිස්ස ද අල්විස් මහතා

(තිரு. ආනන්දනිස්ස ද අල්විස්)

(Mr. Anandatissa de Alwis)

A copy had been sent to the President.

සරත් මුත්තේවෙලෙගෙ මහතා

(තිரு. සරත් මුත්තේවෙලෙගෙ)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I understand the explanation. I just wanted to know it because as far as this House is concerned the communication comes to the Hon. Speaker. If the President got that communication and gave it to the Hon. Prime Minister—whether it is right or not, I do not know—then that is another matter, because we were wondering as to how he got it. That is all. Now, I am glad to learn from the Hon. Minister of State that the President had given it to the Hon. Prime Minister. I would like to know how the “sun” got it two or three days ago. The “Sun” had a headline saying that the Supreme Court had ruled in this way. So, obviously, from one of these channels there is a leak. I am not blaming the “Sun” because they have their reporters and they must get news from where they can, and this was a scoop. But there are leaks from some of the places where these things are sent in confidence.

Anyway, that is beside the point. The point I was trying to make is that this Government introduced these amendments or, rather, announced these amendments. Then they have confined themselves to one amendment regarding the Presidential election. What politics is there in this? The politics is that the World Bank team is here,

or was here a few days ago. They are pressing this Government for further devaluation. It is going to be anything from Rs. 24 to Rs. 30 a dollar.

The Government knows that it is in dire financial trouble; tomorrow it is going to be worse than today. They have to cut subsidies, they have to cut down free education, impose cuts in the services, and they know that an election after that is going to be very much worse for them. That is the politics behind this Constitutional Amendment.

Sir, the past record of the Government with regard to some of these matters is even more peculiar. There was an earlier Amendment—the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) raised this question when this Bill was tabled—regarding the Kalawana seat, where there were going to be two Members.

ආනන්දනිස්ස ද අල්විස් මහතා

(තිரு. ආනන්දනිස්ස ද අල්විස්)

(Mr. Anandatissa de Alwis)

I would like to have the opportunity of saying that you made a misleading statement. The Government intends to spend more on education next year than what it is doing now.

සරත් මුත්තේවෙලෙගෙ මහතා

(තිரு. සරත් මුත්තේවෙලෙගෙ)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

We will see, Sir. The Government may be intending to do it, but it will not be able to, even if it is there.

The point is, the last Third Amendment was an Amendment that was going to bring two Members from my constituency into this House. A large number of people were waiting to have two Members. The Bill was passed on the 6th of January 1981, by acclamation; nobody was here to oppose it. I am sorry the Hon. Speaker is not here. It is the duty of the Hon. Speaker thereafter to certify that Bill; and after that a referendum shall be held. That is the law. But what happened? Why was that Bill not certified? Why did not the Government, which brought its majority with a whip and got that Bill passed, ultimately get that Bill referred for a referendum? So, that is one of the past histories of this Government in regard to Constitution-making. That Third Amendment was abortive; it died as it was born and the people who were expecting the privilege of having two Members for this constituency which I represent were denied that.

Then, we have the situation where the entire electoral machinery has been carefully prepared towards this election that is forthcoming. First of all, the Sri Lanka Freedom party have already been complaining about their leader being deprived of her right to contest;

whether it is right or wrong, whether she asked that Supreme Court Judges be appointed is not my concern at the moment. But, what I am saying is, these are the ways in which this election has been prepared.

Then, we found that after the Jaffna DDC Elections—in which six ballot boxes are still missing—the Elections Commissioner of that time, Mr. Piyasekera, retired at the first available opportunity, on arriving at the age of 55. He was entitled to wait till 60. I think all other Commissioners of Elections waited till 60, but Mr. Piyasekera retired before that.

உள்நிலைப்பெற

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(1 Member)

Do you blame the Government for that also ?

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

What happened after that ? A person was appointed—I am not sure whether it was an acting or permanent appointment—as Acting Elections Commissioner. It turned out to be that the person who was appointed Acting Elections Commissioner, one Mr. Marikar, also substantially held another post as Additional Secretary in the President's Office, and was naturally not a person who could continue to hold both offices. then, with regard to the new person Mr. Chandrananda de Silva, there are serious allegations about his role in the Jaffna DDC Elections—

உள்நிலைப்பெற

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

How can that be ?

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

—and therefore my contention is that that is also part of the preparations towards the election.

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. அனந்ததில்ல த அல்விஸ்)
(Mr. Anandatissa de Alwis)

You cannot discuss the Commissioner of Elections without a substantive motion.

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Sir, if necessary may I bring a substantive motion ?

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. அனந்ததில்ல த அல்விஸ்)
(Mr. Anandatissa de Alwis)

You cannot do that without a substantive motion.

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I am not discussing his conduct.

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. அனந்ததில்ல த அல்விஸ்)
(Mr. Anandatissa de Alwis)

Sir, I rise to a point of Order.

உள்நிலைப்பெற

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

You will have to withdraw that.

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

No. then Sir, we come to this Amendment.—(Interruption).

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. லலித் அத்தலத்தமுதலி)
(Mr. Lalith Athulathmudali)

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. ரோஸ்)
(rose)

உள்நிலைப்பெற

(அங்கத்தவர்)
(Members)

Withdraw!

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

No, Sir. I have not made any remarks about his conduct.

உள்நிலைப்பெற

(அங்கத்தவர்)
(Members)

Why not, why not ?

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. ரணில் விக்ரமசிங்க)
(Mr. Ranil Wickremasinghe)

No, Sir. He will have to withdraw it.

உள்நிலைப்பெற

(அங்கத்தவர்)
(Members)

Withdraw ! Withdraw !

புரன் உள்நிலைப்பெற

(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

I am entitled to comment in that way, Sir. And, I am not going to withdraw anything that I said.

உறுப்பினர்

(அங்கத்தினர்)
(Members)

Withdraw!

சுரத் முத்தேவகம இயை

(திரு. சரத் முத்தேவகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Well, Sir, I am coming to the balance part of my submission on this Constitutional Amendment. As I said, this is not a Constitution, Sir. This Constitution is going to be the downfall of the Government—the Constitution that they themselves framed—because this is not a Constitution. It is a cuckoo's nest, and some people are now trying to fly over that cuckoo's nest. Mr. Deputy Chairman, just look at the preamble of this Constitution. If it was not a Constitution, one might have taken it as a comic strip!

ரனில் விக்கிரமசிங்க இயை

(திரு. ரனில் விக்கிரமசிங்க)

(Mr. Ranil Wickremasinghe)

Does Poland have a Constitution?

சுரத் முத்தேவகம இயை

(திரு. சரத் முத்தேவகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

What does it say? It says: "THE PEOPLE OF SRI LANKA," etc., and goes on—

"in order to achieve the goals of a DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC, and having solemnly resolved by the grant of such a mandate and the confidence reposed in their said representatives who were elected by the overwhelming majority to constitute SRI LANKA into a DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC, whilst ratifying the immutable republican principles of REPRESENTATIVE DEMOCRACY, and assuring to all peoples FREEDOM, EQUALITY, JUSTICE, FUNDAMENTAL HUMAN RIGHTS and the INDEPENDENCE OF THE JUDICIARY as the intangible heritage that guarantees the dignity and well being of succeeding generations of the People of SRI LANKA and of all the people of the World, who come to share with those generations the effort of working for the creation and preservation of a JUST AND FREE SOCIETY :"

We have brought a Constitution for all the peoples of the World, but every time we think of an election we have to amend the Constitution, Sir! Anyway what has happened now is that in this Constitution, apart from anything else, there is a very serious hiatus in relation to the Presidential election. It is a very serious hiatus because this Constitution says that a candidate must get fifty per cent either on—the first preferences. or if there are no first preferences, on the second and third preferences of voters if given to one of the two leading—the first or the second—persons in the first count. Now, sir, it is quite possible, if you will envisage a situation that we can come to an election result in which nobody gets the fifty per cent. There can be six or seven candidates. There may be people who do not use the second and third preferences. It is quite possible particularly in the first time out, and it is quite a

practical possibility that the result will ensue where none of the candidates will get fifty per cent or over fifty per cent of the total votes.—(Interruption).

When two candidates contest, it is the majority, but the full thrust of this Constitution is that there should have been an overall 50 per cent vote, and ultimately it can come to a situation where there is no fifty per cent so that people can be elected—even the President of the country—with a minority vote.

Then, Sir, we have the situation where the Constitutional Court or the Supreme Court has gone into some petitions that were submitted to it. It is not the legal aspect of the matter really that matters, but the political aspect. What is the position, Sir? The hon. Member for Medawachchiya just outlined some of the problems that will arise.

Now, as at present, this Constitution specifies that the President will continue in office till the 4th of February 1984. It specifies the date on which elections will be held or the period during which elections will be held. Then, during that time, everybody knows that the President's period of office is over, that elections are being held for a new term of office. His Excellency the President himself, when he was a Member of this House, when he was Prime Minister when he introduced the Second Amendment to the 1972 Constitution enabling the Presidential form of Government, specifically stated the rationale behind the Presidential system. I must say, in fairness to His Excellency the President, it is not something he came upon suddenly because of the majority he had in this House. He had been thinking of it for a long time. He has made speeches in the CAAS, he had introduced an Amendment in the Constituent Assembly, and this has been his thinking, that he wanted a Presidential system together with some form of proportional representation. I am not saying that he suddenly made use of this majority to bring this system of government.

That is a matter that he has advocated for a long time. He has given the reasons why he advocated the Presidential system. At column 1239 of the HANSARD of 23rd September, 1977, His Excellency the President, commenting on the new system, says:

"But the President, aloof from all this, is only subject to the people, and once in so many years"—

Once in so many years; that is, during a specified period—

"he must go to the people; he is not subject to the whims and fancies of this House as President but as Head of the Cabinet he must govern with the Cabinet."

Then at an earlier page also he has said the same thing. In Column 1219 of the same HANSARD, the President says:

"Under the reformed Constitution the President, we are suggesting, should be in office for a period of six years but not simultaneously with the House."

That was his thinking. The period of six years was specified; and the argumentation of all the Ministers of the Front Bench who spoke in that Debate was that it would strengthen stability and it would win confidence. In fact, I have brought a book written by one of the people who had been an adviser to this Government or who claims to have been an adviser to this Government—I do not know whether the Government would repudiate him—Dr. A. J. Wilson. He has written a book called “The Gaullist System in Asia” and at page 61, about the Executive President, he says :

“The position of the President of Sri Lanka leaves little doubt that it contains vast possibilities that cannot readily envisaged. The framers expect the President to function in the best of democratic traditions. If faced with a hostile legislative majority, they anticipate a situation where President and Prime Minister will come to an understanding under which the former will either revert to the role of a constitutional head of state or there will be a sharing of power, without either exercising disproportionate authority; in effect the one could act as a check on the other. On the other hand if the President is in control of a majority in Parliament, he could transform his office into one that approximates to that of a constitutional dictator. In such an event the path that might be followed by an incumbent scornful of democratic convention is not the French or American examples but those of the Philippines and Mexico. Both the Filipino and Mexican Presidents refuse to accommodate oppositional elements. Therein lies the greatest danger to the Sri Lankan system.”

At another point in this book he says about foreign investment ; that one of the big arguments in favour of the Executive Presidency is that it would guarantee to foreign investors because of the stability afforded by six years. At page 157 of this book, Dr. Wilson says :

“ The principal motivations for the introduction of Gaullist constitutionalism were twofold—to attract foreign investment and to convince international aid-givers that Sri Lanka is a safe bet. The danger is that the objectives may be realised for only so long as the present government remains in office. In that event the constitutional historians would argue that the system was counter-productive ; the island would have accumulated a huge foreign debt and foreign investors would have fled the country, acting on the assumption that they had only a limited time at their disposal to obtain returns for their outlays.”

The point is that the whole reasoning behind the Executive Presidency is being thrown overboard for political expediency, and the political expediency is that the elections next year or the year after will be worse than elections now. Therefore, the rationalization everybody knows now ; it is only a question of the dates that are not known. The Presidential Election will be held and that elections for the Parliament will follow thereafter, instead of it being the other way around as it should be in the Constitution. What would be the result if it was the other way around ?

Today, as a result of your bringing forward the Presidential Elections what advantages do you gain politically ? The Government gains from preserving the present composition of this House. In a country where patronage is politics and where politics is patronage, where everything depends on Members of Parliament of

the Government where the chief of the Government Member of Parliament is a fiat and an open sesame to a number of cases, when the government has 143 Members in 143 Constituencies, it automatically gains advantages, which it would have never gained if the Presidential Election were held after the elections to the Parliament under the proportional representation system.

Even if the Government is popular, even if the Government wins the parliamentary elections, under the proportional representation system they will never have 143. I do not want to speculate which of you will not be here and which of you will be here—that is for your list—but certainly half of you will not be here.—(Interruption). That is, 143 Members of Parliament.—(Interruption). Maybe, but I am not in the picture for the Presidential Election.—(Interruption).

நினைவுக் காரணியைக் காட்டி

(குழு உப தலைவர்)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please !

பெரும்பாலும் இன்னொருபுறமே இல்லை

(திரு. சரத் முத்தெட்டவேகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Sir, the Government has, I think about 90 Ministers—Cabinet Ministers, District Ministers, Deputy Ministers, Project Ministers. I think the number is about 90. The whole of that side consists of Ministerial, Deputy Ministerial and District Ministerial personnel. Look at the advantage that gives—people holding office, Ministers holding office, District Ministers holding office, all working for a Presidential election—an advantage which they may not have after the Parliamentary election. Apart from everything else, look at the number of government vehicles that they may have to work in an election, when vehicles are an important thing and a costly factor. When they have government vehicles—(Interruption) Sir, I do not want to go into the hon. Member for Yatiyantota's use of vehicles. What I am saying is that Government members with government vehicles, government drivers, government repairs, government petrol—that alone in rupees and cents is a very substantial advantage that they gain in having this Presidential election now.

In fact, the political advantages that the Government is going to derive from this are numerous. Firstly, the situation is going to be worse for them later, that is, the political and economic situation will be worse. Secondly, while preserving the present composition of the House they are definitely deriving an advantage. Thirdly the hon. Leader of the Opposition made a point which I myself realized only when he made it, that nowhere in the world is there an executive presidential system which is not time-bound, which can be shortened or lengthened. This is the only occasion where the holder of the office of President is both offering himself for election as well as deciding the date on which he will hold that election.

[சீர்த் துறைமுகத்தை மகனா]

Sir, look at the situation that can arise. Let us look it in the abstract. For example, there is a situation that can arise where a person who at the moment does not have civic rights—maybe somebody; I am not speaking of Mrs. Bandaranaike; I am speaking of somebody who does not have civic rights—will have such rights because the time period will be over by 1984 or maybe by September 1983. A President who has this constitutional amendment in his pocket can, two days before that man gets his civic rights, declare the election just to prevent that person from coming forward as a candidate.

It is the same in the case of a person with an age bar. For example, I think 35 is the age for a person to contest as a Presidential candidate. The President can, if he has this flexibility in time, fix a date for election which will prevent a person who is 34 years and 9 months in September from contesting the election by holding the election in August. There are so many other ways.

The worst is this, that in the hands of a person who is using this recklessly and regardlessly, he can start his term of office, go on for four years, for example, accumulating debts, putting the country into serious jeopardy, and when he knows that the piper will call the tune at the end of the fourth year or at the end of the fifth year, before the result is obvious and before the entire thing is actually put into motion, when the debts are being recalled, he can hold the election; and nobody will know the situation, the depth of the situation.

That is exactly what it is today. We have started commercial bank borrowings, and the commercial banks do not give money on concessional terms. The World Bank Report which my Friend was quoting, says that in two years' time our debt service burden will shift from 8 per cent to 26 per cent. My own view is that it is much more when you calculate it in regard to our capacity to pay out of our own earnings. That 26 per cent is out of the total income. If you take the country's capacity to pay out of its own earnings, it will be much more than 26 per cent.

That is why we oppose—at least I and my party oppose—this amendment; because it is unfair and it is conferring an advantage on the Government and there is no question that that is the reason why this amendment is being brought. There is no point in anybody trying to say, "we are trying to be democratic; we are trying to give you a chance to beat us by having the election". Why did you not do it after three years or after two years? Why after four years? What is the magic in four?

That is the reason, Sir, why this constitutional amendment has been brought, and if anybody has failed to understand that, then it is clear—(Interruption). No.

No. No. To extend by two years you can hold a Referendum, and if you get through you can extend by two years. What I am saying is that the most crucial time is round about the end of 1983/1984. That will be the height of the crisis of the world capitalist economy and that will be the height of the crisis you will have in this country. It is to avoid that, to avoid this budget, to avoid the devaluation, that you want to have a snap Presidential election and then follow it up with a Parliamentary election. All I can say is that this Constitution is going to be the Constitution which brings you down. In this Constitution there are a number of provisions which will not enable you to do that.

Those amendments which were proposed by His Excellency the President, which they say the Cabinet has approved, will never see the light of day, because a Referendum will definitely be ordered if they are brought. Members of the Government party who think that the list system is going to be changed will be living with those illusions till the election is at their doorstep. The list system will continue, and proportional representation is going to whittle down the majority of the UNP in this House to about 70 Members at the end of the election, whatever the result of the Presidential election.

உலின் துறவுமுகத்தின் மகனா (தெருடா துறவுமுகத்தின் மகனா)

(திரு. லலித் அத்தூதமுதலி—வர் த்தக. கப்பற்சேவை அமைச்சர்)

(Mr. Lalith Athulathmudali—Minister of Trade and Shipping)

Mr. Deputy Chairman, we have heard five speeches from the Opposition. I congratulate the hon. Leader of the Opposition for participating in this Debate today, although he said he would not participate. He made the point that it was a unique innovation. That is not correct. I will come to that later. Then we had the hon. Member for Attanagalla speaking for the SLFP. Then we had the hon. Member for Medawachchiya speaking for the SLFP. But they did not say the same thing. Then we had the hon. Member for Kotmale. Of course, he speaks for himself most of the time, and we can put that aside. Then we had the hon. Member for Kalawana. At least he had the guts to say that he was against this amendment. Five people spoke. They made five different types of speeches and took up five different positions. The hon. Member for Kalawana was against. The hon. Member for Attanagalla and his group will abstain. The hon. Member for Medawachchiya and his group will say, "Yes, we like this, but we do not like that." Like the curate's egg, for him this is good in parts and bad in parts. And the hon. Leader of the Opposition has taken the train to Jaffna. Can these people together ever find a common candidate? That is your headache. You will never find a common candidate. And if you find a common candidate, he will have to speak with split tongues—one tongue for abstention, one tongue for being

against, another tongue for saying "yes" and "no" at the same time like the hon. Member for Medawachchiya, and the other tongue to try and speak in Tamil when he gets to Jaffna.

I am glad that the Opposition contribution to this Debate has exposed the impossibility and the bankruptcy of the search for a common candidate. I think it was Dr. Colvin R. de Silva who once called an independent a "three-headed donkey". I say that your common candidate who has seven supporters කගුටු හතක් තිබෙන බුරුවෙක් වගෙයි That is the difference.

I listened to the hon. Member for Kalawana. It was very interesting All that the hon. Member for Kalawana said will appear in his paper tomorrow morning, which is quite right. He gave a hundred and one reasons why we are at an advantage. In other words, he was saying that we are going to win, and his speech was based on the reasons for their defeat. And the reasons for the defeat were :you have 143 Members of Parliament to work ; So many District Ministers ; you have this, you have that; you have Government vehicles ; you have this machinery and that machinery. Now, all those reasons will also be in his paper the day after the Presidential election, explaining. " After all, why did we lose ?"

Of course, the hon, Member for Kalawana is a very astute advocate. He said to our Members of Parliament, " You will not have 143 next time because some of you will have to leave." But that is not his real fear. His fear is that he will not be there, because for him to be there, if he is to be there, if he has to be there, his party must poll 12 1/2 per cent of the votes in the Ratnapura District, which is twelve times more than what the Communist Party polled in the whole country last time. Fifteen per cent at Ratnapura but one per cent in the whole country ! The fifteen per cent at Ratnapura is, I think, really due to his personal qualities and not due to the Communist Party. I personally will be very unhappy not to see the hon. Member for Kalawana here. I only hope that this speech is not going to be his last speech in this House, because he is anticipating a General Election after this. We have said nothing about it ; He is worried about a General Election.

The hon. Member for Medawachchiya is saying, " Please have a General Election". When I hear the hon. Member for Medawachchiya calling for a General Election it reminds me of those kamikaze Japanese fighters who committed suicide by bombing the American aircraft carriers. If we have a General Election your group may not also be here. You may be the exception, like the last time. Three hundred and sixty-six does not add to 12 per cent.

Then, in all the criticism of the Opposition one thing was missing today, and I am very glad of that. Every time this Government brings any law—on the

Constitution, on the Emergency, on the Public Security Act—we heard one great story, " This is the prelude to a dictatorship." In every speech you have all been talking about a dictatorship. That is a very funny thing. When they postpone the elections for two years there is no dictatorship. When we advance the election by two years there is a dictatorship. That is what I call මාං මූං කර්කය. inspired by the swan song of the hon. Member for Kalawana to talk about music.

But we had some other old stories. The first was that the hon. Member for Attanagalla said that the Government is going to cut the subsidy on health. He referred to health ; or it was the hon. Member for Kalawana or someone else. Anyway, it is all a part of the same old story. We heard this story in 1977 ; we heard this story in 1978. We have heard this every single year—how we are going to cut the subsidy on health and the subsidy on education. Let us see the truth of these stories because they are saying it on every political platform. You are going to say this is the prelude to cutting the subsidies.

You may pay pooja to the World Bank, as you did when you were in power. We do not subscribe to any World Bank Report. We are a sovereign country. The funny thing is, the Sri Lanka Freedom Party and the Communist Party quoted the World Bank Report with approval. What does it mean ? That only means that they are following the Wrold Bank Report. As far as this Government is concerned, we follow our own report ; we are self-sufficient in these matters. Unlike the Sri Lanka Freedom Party, we are not dependent on the World Bank Report. The Communist Party, of course, is dependent on so many other factors.

Now, let us take a look at this health story. We are being told that we are cutting the subsidies all the time. So let us look at certain items. Take nursing. In 1977 there was a capacity in this country to train 450 nurses a year. From 1970 to 1977, under the SLFP – Communist Party Coalition Government, you trained only 200 nurses a year. But in 1978 alone we trained 1,200 nurses.—(Interruption.) Later, the 1978 batch did not pay for it.—(Interruption.) Now, you bring a different argument and say that we cut the health subsidy. Take a look at this ; between 1970 and 1977 you trained only 200 doctors a year, whereas from 1978 we are training 400 doctors a year.

වෛද්‍යවෘත්තීය රංජිත් අතපත්තු මහතා (සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුව)
(வைத்திய கலாநிதி ரஞ்சித் அத்தபத்து—சுகாதார அமைச்சர்)
(Dr. Ranjith Atapattu—Minister of Health)
We are training 450 a year—(Interruption.)

லேன் ஐதூலன்மூடலி மனை

(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி)

(Mr. Lalith Athulathmudali)

Yes, they go away because we are in a free country and they can go. We have not imprisoned them like under the -

வெடனாபாபீச ருமீன் ஐதபத் து மனை

(டாக்டர் ரஞ்ஜித் அத்தபத்தா)

(Dr. Ranjith Atapattu)

450 will be passing out only in 1983.

லேன் ஐதூலன்மூடலி மனை

(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி)

(Mr. Lalith Athulathmudali)

Sir, I would like to see the statement of the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttetuwegama) in regard to the next one that I am going to quote—with regard to AMPs, the poor man's doctors. I must say that you did not train a single AMP from 1970 to 1975. (Interruption) From 1975 to 1977 you trained only 45. From 1978 onwards we trained 170 a year. Are they being exported? Therefore, let us have no more false excuses for the way in which the subject of health was tackled at that time.

With regard to midwives and family health workers, from 1970 to 1977, for the whole of the seven years, only 500 were trained. From 1977 to 1982 we have trained 2,600, and soon we will have one health worker for a population of three thousand. Now, you quoted the World Bank Report. Why did you not quote these figures? It is there in that report. There is one more matter about health. Did we cut subsidies? I must say that you charged 25 cents from anybody who entered the outpatients' clinic. In those days you could not go to a hospital without going to a post office! (Interruption) That is for specialists, not for outpatients. You may be wanting to go to specialists. (Interruption) I understand why the SLFP has to go to specialists. These days they have got some very special ailment which even specialists cannot cure!

Look at education. We have put up more school buildings in five years than you did in seven years. We have recruited more teachers in five years than you did in seven years. We are even going to recruit some more teachers in the near future. So, let us have no more nonsense about this cutting of the Education subsidies and the Health subsidies.—(Interruption.) The hon. Member for Ratnapura must know that we must keep the punch points to the last.

You who talk about socialism, about subsidies, in the Communist Party, you were in the Government for six years—not you personally but your party was in the Government. Did you even suggest giving free school books to Grade I to Grade X? 3.2 million children get free school books today, and as a result school attendance has gone up by 70 to 95 per cent because of this

Government's policy. On health and education I would say that we have extended the subsidies. That is our policy. Where it leads to greater future for the young people in this country this Government has done much more than any other before.—(Interruption.) The Mahapola is also something that was thought of by a UNPer.

Then, Sir, we heard some very interesting things from the hon. Member for Kalawana. The hon. Member for Kalawana again quotes the World Bank Report. They believe the World Bank in toto. I take the World Bank with a pinch of salt. He quotes the World Bank as saying that in 1984 our debt ratio would go up from 8 per cent to 26 per cent. Please look at the World Bank Report two years ago. What did they say our debt ratio is going to be this year? And please tell me whether the World Bank Report of two years ago was accurate about our results today? The World Bank are a set of international economic astrologers, and you must look at them like that. I am a little surprised about the hon. Member for Kalawana talking about debt ratios. The world's worst debt situation is in Poland, and they are closely followed by certain COMECON countries. Can I then turn round and say, Sir—

சரத் இன்னைபிடுவெமெ மனை

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

We are not amending the Polish Constitution, Sir.

லேன் ஐதூலன்மூடலி மனை

(திரு. லலித் அத்துலத்முதலி)

(Mr. Lalith Athulathmudali)

I am coming to the Polish Constitution. In Poland they do not have ways of amending like we do and an Opposition which can oppose the amendment. And, Sir, one thing is, we cannot amend our Constitution by putting our worker leaders in jail like they can do in Poland. But the funny thing is this: he talks about a crisis in capitalism. Then, perhaps on the same argument Poland is a part of a capitalist state. Or is it a crisis of communism? Or is it a crisis of the world economic system, irrespective of social systems? Then, Sir he read our Constitution and said we made a constitution for the world, but we had to amend it. But if you look at the Soviet Constitution it is also made for the world. You read the Soviet Constitution. It is a model which all other Communist countries are modelling themselves on. Maybe you have not read the latest Soviet Constitution, or you do not read it because you know they do not follow the Constitution!

நியோசன் காரன் சபாபதி துடி

(குழு உப தலைவர்)

(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please!

The Hon. Deputy Speaker will now take the Chair.

ஏனென்றது தனியேயே காலம் மீளப்படுகிறது. இவ்வாறானால் ஒன்றி
புள்ளி தனியேயே காலம் மீளப்படுகிறது [என்றே வேண்டுகின்ற மனம்]
இவ்வாறானால் மீள.

அதன் பிறகு, பிரதிக் குழுத் தலைவர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தி
வின்று அகலவே, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன்
வைத்தியாத்தன்] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES left
the Chair, and MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN
WAIDYARATNA) took the Chair.

சீன் ஐதூல்துடி மனம்

(திரு. லலித் அத்தூலத்தமுதலி)
(Mr. Lalith Athulathmudali)

But even this Soviet Constitution was amended a
number of times. Only there was no Opposition to oppose
it. It was all amended by just a show of hands. Let us
take the arguments one by one:

The hon. Leader of the Opposition at least made a
point today. In the past his party said they would not
participate and walked off. This time he said, "We will
not participate", but actually participated and raised a
legal point. I, therefore, congratulate the TULF for
gradually moving towards this Constitution by
participation by legal points and that befitting a party
which has more lawyers per capita than any other group.
And he said that it is unique. Unfortunately for legal
arguments it is not correct.

He said that this is the only Constitution where the
incumbent President can call for a mandate for himself. I
am afraid that this is not strictly correct. Under the
Indian Constitution the Indian President can resign and
create a situation by which he can seek re-election.—
(Interruption.) I am coming to the next one. I know you
would say that. Thank you for making that observation.
The next example is the French President. The French
President can seek a mandate by calling for a
referendum on extending his period. He is a man who has
executive power.— (Interruption.) So you are saying
that we are extending by reducing. That is what you and
he are saying. Sir, I am saying that it is not correct
because in France a President is elected for seven years
but he can at any time during that seven years call for a
referendum of the people and ask that he be given a new
mandate.— (Interruption) Yes, the Civil Rights
Movement of course pays pooja to France. I admit that.

சீன் ஐதூல்துடி மனம்

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, that is what they wanted to do.

சீன் ஐதூல்துடி மனம்

(திரு. லலித் அத்தூலத்தமுதலி)
(Mr. Lalith Athulathmudali)

I will come to that later on. I am on Mr.
Amirthalingam, not the Civil Rights Movement. Then
the French President gets another seven years and

extends his period by means of a Referendum. So when
he said it is a unique system, it is rather a peculiar
interpretation of uniqueness.

Sir, then I come to the hon. Member for Attanagalla.
The hon. Member for Attanagalla said that he is going to
abstain. I am very glad that he says that. He abstained in
the Development Councils Election debate; he abstained in
the Development Councils Debate and walked off; he
abstained in the Constitutional Amendment Debate by
walking off. I am glad that the hon. Member for
Attanagalla has not walked out. He never runs away in
these matters. Or that he must be commended because
he has an infinite capacity for survival.

Now Sir, why are they abstaining and why did they
quote the Civil Rights Movement? It is because the
Civil Rights Movement in this instance was a front for
the SLFP's argument to postpone this election. Mr.
Nadesan had, according to Mr. Nihal Jayawickrema,
frequent discussions with Mr. Nihal Jayawickrema and
frequent discussions with Mr. H. L. de Silva, and
according to Mr. Nihal Jayawickrema, when Mr. H. L.
de Silva was asked why did not the SLFP present a
petition, he is reported to have said: "Why need we
present a petition, all our arguments are being brought
forward by the Civil Rights Movement." I do not know
whether the hon. Member for Attanagalla is aware, but I
am aware, that people like Mr. Nihal Jayawickrema who
pass off as constitutional advisors to people like the hon.
Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya went
around right through saying that the Supreme Court will
order a Referendum. He thinks that it is like before
1977, he can tell us what the Supreme Court is going to
decide in advance. We cannot do that
now.—(Interruption.) Yes, order on the telephone as it
was done then. It is a simple fact, and I can understand
your predicament. The Sri Lanka Freedom Party, to
which the hon. Member for Attanagalla belongs, does
not want an election. They cannot select a candidate. The
hon. member for Kalawana referred to the fact that the
President referred to the opposition earlier, somewhere in
July. But I think, in public announcements he has made
this a little earlier. However, from that date the Sri
Lanka Freedom Party—there are two SLFPs—I am
sorry, I shall call them SLFP (S) and SLFP (M)
—(Interruption.) I am only using this for
convenience.—(Interruption.) The report dealt with facts
and you should be thankful for that report. Well, all
right! I will call them the SLFP of the hon. Member for
Attanagalla and the SLFP of the hon. Member for
Medawachchiya. Right. Is that easier? I am sorry. I
apologize to the hon. Member for Attanagalla because I
do not want to put him in Jeopardy, because if I call it his
SLFP his head will go next.

Since June and July they talked about a Presidential
candidate. That SLFP has not been able to select a
candidate and that is the same SLFP that could not

[லேன் ஈதலன்மூடலி மெய]

select candidates for the Development Council elections. If for three months you cannot select a candidate—(Interruption). You even do not know that there is an election, but you have been—(Interruption). I can tell the hon. Member for Kotmale (Mr. Ananda Dassanayake) that with that kind of observation you show the colossal ignorance that you have of what is happening in your own party. They talk of a common candidate; they talk about the conditions for a common candidate, they talk here about elections—(Interruption). I am not giving way. Please sit down. I also know why the hon. Member for Kotmale is behaving like that; because deep down in him he feels that he is the best common candidate.—(Interruption). I can say, Sir, that as far as I am concerned and many Members of the Government are concerned, we wish the hon. Member for Kotmale well in that quest.

ஈதலன்மூடலி மெய

(திரு. ஆனந்த தலநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

It is a dead rope. It is a poisonous dead rope.

லேன் ஈதலன்மூடலி மெய

(திரு. லலித் அத்தலத்தமுதலி)
(Mr. Lalith Athulathmudali)

I cannot give him any dead ropes, Sir, for only one reason; because he has enough dead ropes round his neck at the present time.

Then, the background of hon. member for Attnagalla's speech is really, "We do not want an election. We really do not want this. Why are you having this election?" Then he said, "Now this election is brought forward because you want to deprive Mrs. Bandaranaike of the chance of coming forward in this election and the next one" I am sure that there is something wrong in the arithmetic of it. Mrs. Bandaranaike lost her civic rights, if my memory serves me right, on the 16th of October, 1980. Therefore, seven years would be on the 15th of October 1987. If this election is held this year in 1982, then the chances of another presidential election are in 1988.—(Interruption) No, not if the present incumbent is returned. If the election is held in 1984 and the following one is held in 1990 Mrs. Bandaranaike would have had two and a half years after getting back her civic rights to face an election. In this way, actually we are improving her chances of coming forward as a candidate.—(Interruption). Of course, it is. No, that is the truth of it.—(Interruption). I am glad for that admission because if he says that we can change that law at that time it means in fact he admits that we will win the election of 1982. That is the only way we can go on changing the law.

I notice a very interesting difference. The hon. Member for Kotmale is not saying the same thing as the hon. Member for Attanagalla. I can see another

difference coming up between these two people. I think the hon. Member for Kotmale would like to sit where the hon. Member for Attanagalla is seated at the moment. Be careful! But sphinx-like and silent remains the eternal Member for Gampaha.

ஈதலன்மூடலி மெய

(திரு. ஆனந்த தலநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

What is your intention? Are you going to be a candidate?

லேன் ஈதலன்மூடலி மெய

(திரு. லலித் அத்தலத்தமுதலி)
(Mr. Lalith Athulathmudali)

Then Sir, let us come to the hon. Member for Kotmale (Mr. Ananda Dassanayake). He is dying to be referred to. He referred to a letter given by one N. W. D. Costa. N. W. D. Costa is a person who has adorned the New Law Reports of this country. You find a number of cases—N. W. D. Costa vs. Times of Ceylon Ltd., N. W. D. Costa vs. Lake House Ltd., N. W. D. Costa vs. something else. He has achieved a certain notoriety in the New Law Reports. He is not a lawyer; but he is a relation of an SLFP member of the Dehiwela-Mount Lavinia Municipal Council, and he gave certain legal arguments. Why did not Mr. Costa with his advocate, the hon. Member for Kotmale, present those arguments to the Supreme Court? The Supreme Court is the one answer to all those irrelevant legal arguments.

The Supreme Court says, you are not affecting the franchise; you are increasing it, you are enhancing it. That is why the hon. Member for Medawachchiya (Mr. Maithripala Senanayake) safeguards himself and says, "Yes, I like the fact that they are holding the election". I must say in all fairness to the hon. Member for Medawachchiya, although he is in a very difficult political situation to cope with—really he is faced with greater difficulties not by his enemies but by his former friends. At least that group or that party has had the courage to declare that they have a Presidential candidate.

மன் திரிபலகேன்

(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

They are providing for deaths and burials also.

லேன் ஈதலன்மூடலி மெய

(திரு. லலித் அத்தலத்தமுதலி)
(Mr. Lalith Athulathmudali)

At least that party, having been shoved away—I do not say even broken away; have been pushed away—they found some kind of unity in adversity. So he only questioned one point. He said, "I agree with the Presidential election. What about having a general election?" All I can say is, "Wait—wait—wait! You do not know what we will do next".

Then, Sir, one interesting thing I want to quote. If you want to understand the basic thinking, one of the roots of thinking as you why we have brought this amendment—I am not saying in its entirety—I will tell you. The hon. Member for Kalawana tried to make it wholly political. That is the normal communist argument. There was nothing new, but it was ably put. I always like to listen to the ability of his argument. Of course, it is the same drum beaten rather well, but the same sound comes out of it. If you go back to the 9th of January 1978, Select Committee there were a number of groups. One was led by Mr. Prins Gunasekera, General Secretary of the Sri Lanka Vimukthi Balawegaya. When we brought in this amendment and said the President is going to hold office from February 1978 to February 1984 he objected, and what he said is at Column 2, page 226, proceedings of the Select Committee. Mr. Maithripala Senanayake was also there as a Member of the Select Committee; he would remember it.

ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව ප්‍රතිශෝධනය කිරීම ඉදහා පත් කරන ලද ජාතික රාජ්‍ය සභාවේ විශේෂ කාරක සභාව නිකුත් කළ වාර්තාව, 226 වන පිටුව :

“ප්‍රින්ස් ඉන්සේකර මහතා : ඔව්, ඒ දෙකොටසම එකවර පත් වෙන්නට ඕනෑ ; එසේ නොවුණොත් වෙනත් ආකාරයකින් කෙ.සෙක් අර්බුද ඇති වෙන්නට පුළුවන්. දෙවැනි සංශෝධනය ගෙන බලන්න. ජනාධිපතිවරයා අවුරුදු 6 ක කාලසීමාවකට පත් වෙනවා. පුළුන් පත්වල තිබෙන ආකාරයට අපට දැනගන්නට ලැබී තිබෙන්නේ, අගමැතිතුමා 1978 පෙබරවාරි 4 වැනිදා ජනාධිපති වශයෙන් පත් වෙනවා, පත් වන දිනයේ සිට අවුරුදු 6 ක කාල සීමාවකට. ඒ අනුව අවුරුදු 6 ක් සමපූර්ණ වූ විට 1984 පෙබරවාරි 4 වැනිදා වන තුරු බලයේ සිටිනවා. ඒ වන විට මේ ආණ්ඩුවේ නීත්‍යානුකූල කාල සීමාව අවසන් වී මාස 7 ක් 8 ක් පසු වෙලා එයින් කරන්නේ බරපතල වරදක්, ආණ්ඩුක්‍රම පනත අනුව, පසුගිය ආණ්ඩුක්‍රම පනතේ 43 වන වගන්තියේ කියා තිබෙනවා, “ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව සම්මත කරනු ලබන දින සිට පස් අවුරුදු කාලයක්” කියා. ඒ ගිණි තමයි, 1970 බලයට පැමිණ 1975 අවසන් විය යුතුව තිබුණු කාල සීමාව 1977 දක්වා දීර්ඝ කර ගත්තේ පසුගිය ආණ්ඩුව.”

Then I have made my observation correcting the particular section quoted.

“ප්‍රින්ස් ඉන්සේකර මහතා : අගමැතිතුමා, දීර්ඝ කර ගන්නා කාල සීමාව නොවෙයි ප්‍රශ්නය. එය පැයද, දවසද, සතියද, අවුරුද්දද. අවුරුදු දෙකද කියන එක නොවෙයි ප්‍රශ්නය. කල් දමා ගන්නවාද කියන එකයි ප්‍රශ්නය. ජන මතයෙන්, ජන වරමින් දුන්නට වඩා එක මොහොතක්වත්, ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධන මාර්ගයෙන් ඒ පදවියේ කාලය දීර්ඝ කරන්න හොඳ නැහැ. මට තෙකයි විරුද්ධ පක්ෂයේ සිට ගැරු අගමැතිතුමාත් අපත් මේ 42 වැනි වගන්තිය ගිණි කාල සීමාව දීර්ඝ කර ගැනීම ගැන බලවත් ලෙස විරුද්ධ වූ හැටි. ඊට විරුද්ධව අපි ජන මතයක් ගොඩනැගුවා. මිනිසුන්ගේ ඡන්දය දීමේ අයිතිය වහාම ඔවුන්ට දෙන්නටය කියා අප සත්‍යගත කළා. නමුත් පසුගිය කාලයේ කළ අන්දමටමයි නැවතත් කරන්නට යන්නේ. මා හිතන්නේ ඒක වටින් තේ නැහැ.”

එතකොට සභාපතිතුමා—ගරු ඉ. ආර්. ජයවර්ධන මහත්මයා—මෙහෙම අනුච්ඡා :

“සභාපතිතුමා : ඔබ කියන්නේ ජූලි 22 වන විට ජනාධිපතිත් අස් වෙන්න ඕනෑ කියයි ?”

ප්‍රින්ස් ඉන්සේකර මහතා උත්තර දෙනවා :

“ඔහොඹ හයි.”

ඒ කාලයේ තර්කයට තිබුණේ මොකක්ද? 1977 ජූලි මාසයේ සිට අවුරුදු හයකට වරමක් ලැබුණාය, දැන් ජනාධිපති ධුරය භාර අරගෙන ඒ අවුරුදු හයකට ලබා ගත් වරම අවුරුදු හයකින් මාස හතක් නැත්නම් අටක් කරන්නට යනවාය කියල ඒ වෙලාවේ ප්‍රින්ස් ඉන්සේකර මහත්මයා කීවිව. ඒක හරියට අර අවුරුදු දෙකක් දික් කිරීම වගේය කීවිව. ඒ දෙක සමාන කරන්නට හැදුව. දැන් ඒ තර්කයට පිලිතුරක් වශයෙන් අර අවුරුදු හයක කාලය ඉක්මවන්නට පෙර අපි ජන වර මක් ඉල්ලන්නට යනවා නම් මොකද ඒ ගැන කලබල වෙන්නේ? මොකද මේ ඡන්දය වළක්වන්නට හදන්නේ? ඡන්දයක් ඉක්මන් කරන්නට හදන කොට, මහජනතාව අතරට ගිහිත් නැවත වරමක් ඉල්ලන්නට හදන කොට, බලයට එනවාය කියමින් පමණ පෝරි ගහන පක්ෂ මෙතැනට ඇවිත්, “අනේ මේකට නම් අපි අත උස්සන්නේ නැහැ” කියනවා නම් ඒක මොන විහිළුවක්ද? මට තේරෙනවා කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ ප්‍රශ්නය. කොමියුනිස්ට් පක්ෂය දර්ශනයෙන් කොහොම වුණත් ඉලක්කම් හදන කොට යථාර්ථවාදයෙන් පිරි තිබෙනවා. ගණන් හදනවා හරියට. ගණන් හැදුවාම පෙනෙනවා කොමියුනිස්ට් පක්ෂයට බලයක් අල්ලා ගන්නට බැරි බව. සියයට 12 ක් ගන්නට බැහැ.

අලාරැයි. ගතතොත් ගන්නේ මේ සරත් මුතභවටුවේ ගම මහත්මයාගේ පිහිටෙන් විතරයි. හැම තැනකම ගිහිත් වේදිකාවලදී, “අපි බලයට එනවා, එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ආණ්ඩුව මහජනයාට අප්‍රිය වෙලාය” කියනවා. පුදුම දෙයක් මේක. අපි ඒ අයට කියනවා “එනවා ඡන්දයට” කියල. ඒ අය කියනවා “අනේ එපා, අනේ එපා” කියල. මේක 1977 වාගේ තමයි. 1977 දී තමයි අපි සටන් කළේ ඡන්දයක් ගන්න ඕනෑය කියල. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ආණ්ඩුවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂයත් හිටියා 1977 පෙබරවාරි වන තෙක්. ඡන්දය එපා එපා කිය කියා හිටියා, ඔව්, තමන්ගාත් සේලා 1977 පෙබරවාරි මාසයේ 16 වැනිදා වන තෙක් ඒ ආණ්ඩුවේ හිටියා. ඡන්දයට යන්න එපාය කියල ඒ ආණ්ඩුව—ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවට—ඡන්දය දුන්නා. ඔව්, එතකොට මොකක්ද වුණේ? අන්තීමේදී 1977 දී කොමියුනිස්ට් පක්ෂය ඉල්ලා අස් වුණා. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට බලයේ ඉන්න බැරි වුණා. මාස 3 ක් සභාවරය කල් දමා තිබුණා. දැන්ත වශයෙන්ම 1977 ජූලි මාසයේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය ඡන්දයට ගෙනාවේ හරියටම මරණ දඩුවමට නියම වී සිටින සිර කරුවෙක් පෝරකයට ගෙනියනවා වගේ තමයි. 1977 දී ඇදගෙන ඇවිත් 1977 ජූලි 21 වැනි දා සෑම කෙනෙකුටම දැනගන්න සලස්වා, ශාඛි මිත්‍රාදීන්ට දැනගන්න සලස්වා, අවසාන කටයුත්ත කර ගන්නා.

ඒ අය අදත් බයයි. අද මොකක්ද කියන්නේ? ඒ අයගේ අපේක්ෂකයා බලයට ආවොත් 1978 අණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අහෝසි කර 1972 තිබුණු ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව නැවත වරක් නීතිගත කරන්නට යනවා. මොකක්ද ඒ කියන්නේ? 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව ගැන කතා කරන්නේ මොකද? ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට ඕනෑ 1972 අණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ තිබෙන බලතල අනුව නැවත වරක් ඡන්ද කල් දමන්නට, 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවෙන් පමණයි, ඡන්ද කල් දමන්නට අයිතිය ලැබෙන්නේ. මම කොමියුනිස්ට් පක්ෂයෙන් අහන්න

[ලීන් ඇතුලත් මුදලි මහතා]
 කැමැති, 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව නැවත වරක් ක්‍රියාත්මක කරන්නට තමන් නාන්සේලා සහයෝගය දෙනවාද කියා. 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවෙන් තවත් එකක් කරන්නට පුළුවන්. හදිසි නීතිය නිමක් නැතිව ගෙන යන්නට පුළුවන්; පාර්ලිමේන්තුවේ විවාදයක් නැතිව ගෙන යන්න පුළුවන්.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
 (ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
 (Mr. Lakshman Jayakody)
 අද ඒවා සාමාන්‍ය නීතියට ඇතුළත් වෙලා.

ලීන් ඇතුලත් මුදලි මහතා
 (ශ්‍රී ලංකා ලීන් ඇතුලත් මුදලි)
 (Mr. Lalith Athulathmudali)
 නැහැ, නැහැ, මොන පිස්සුද?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
 (ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
 (Mr. Lakshman Jayakody)
 මොකද නැත්තේ? අද එය සාමාන්‍ය නීතියට ඇතුළත් වෙලා අවසානයයි.

ලීන් ඇතුලත් මුදලි මහතා
 (ශ්‍රී ලංකා ලීන් ඇතුලත් මුදලි)
 (Mr. Lalith Athulathmudali)
 එහෙනම් මොකෝ අපි ගිය මාසයේ හදිසි නීතිය දැමීමට පස්සේ තමන් නාන්සේලා ඇවිත් සහයෝගය දුන්නේ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
 (ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
 (Mr. Lakshman Jayakody)
 ඒක දැමීමේ ක්‍රීඩාව හමුදාව එළියට ගන්නය කියලයි. ක්‍රීඩාව හමුදාව එළියට ගන්න ඒක බිනා නැතිව බැහැ.

ලීන් ඇතුලත් මුදලි මහතා
 (ශ්‍රී ලංකා ලීන් ඇතුලත් මුදලි)
 (Mr. Lalith Athulathmudali)

මට විකක් පුදුමයි නියෝජ්‍ය ආරක්ෂක ඇමති කෙනෙක් හැටියට අවුරුදු 7 ක් ක්‍රියා කළ මන්ත්‍රීවරයෙක් හදිසි නීතියේ තත්ත්වය ගැන කල්පනා කර නැති එක ගැන. මීට මාසයකට කලින් අපි හදිසි නීතිය ගෙනවා. තමන් නාන්සේලාත් එයට සහයෝගය දුන්නා. එය සාමාන්‍ය නීතියේ තේ වීමෙන් නම් හදිසි නීතිය ගෙනෙන්නට ඔහු කරන්නේ ඇයි?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
 (ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
 (Mr. Lakshman Jayakody)

“සෙන්සර්ෂිප්” ගෙනෙන්නට ඔහු හදිසි නීතිය යටතේ. එය සාමාන්‍ය නීතියට ඇතුල් කර නැහැ. ඒ නිසා හදිසි නීතිය ගෙනෙන්න ඔහු ඇත්ත වශයෙන්ම

හදිසි නීතියේ තිබුණු සමහර වගන්ති දැන් සාමාන්‍ය නීතියට ඇතුළත් කොට අවසානයයි. ඔහු නම් ලිස්සා තුළ දෙන්නම්. ඩිස්පන්ස් මිනිස්ට්‍රියේ තිබෙනවා. අහලා බලන්න නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන්.

ලීන් ඇතුලත් මුදලි මහතා
 (ශ්‍රී ලංකා ලීන් ඇතුලත් මුදලි)
 (Mr. Lalith Athulathmudali)

හදිසි නීතියේ අවශ්‍යතාවයක් තිබෙනවා, කියා තමන් නාන්සේලා පිලිගන්නා එක ගැන මම සන්තෝෂ වෙනවා. [බාධා කීරීමක්] මම කියන්නේ මේකයි. හදිසි නීතිය අඛණ්ඩව ගෙන යන්න තමයි 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව නැවත වරක් ගෙනෙන්නට හදන්නේ.

තවත් එකක් මම කියන්නම්. තමන් නාන්සේලා ක්‍රිමිනල් ජස්ටිස් කොමිෂන්ස් පනත ඇති කලේ 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ තිබුණු බලතල තිසයි. තමන් නාන්සේලා නැවත බලයට ආවොත් නැවත වරක් ජනතා විමුක්ති පෙරළණ හිරේ දමනවා. මට මතකයි, ඒ පනත ගෙනා වෙලාවේදී කලවානේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (සරත් මුත්තේවිට්ටේ මහතා) ඒ පනතට විරුද්ධව ඡන්දය දුන්නා. මම නිතර විධියට එතුමාගේ පක්ෂයේ අය තුන් දෙනෙක් ඒ පනතට විරුද්ධව ඡන්දය දුන්නා; 3 දෙනෙක් පක්ෂව ඡන්දය දුන්නා. පිටර් කෙනමන් මහත්මයායි, තුඩාවේ මහත්මයායි [බාධා කීරීමක්] එයා මලේෂියාවේ හිටියේ.

ඔය පොදු අපේක්ෂකයා කියන පුද්ගලයා පොරොන්දු වෙනවා, 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව නැවත වරක් ඇති කරන්නට. එහෙම නම් ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂයෙන් මම අහන්න කැමතියි, තමන් නාන්සේලා අයිත්ම වරක් 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව ස්ථාවර කරන්නට වැඩ කරනවාද නැවත වරක් ‘ක්‍රිමිනල් ජස්ටිස් කොමිෂන්’ වාගේ ක්‍රම ඇති කරන්න වැඩ කරනවාද කියා. ලංකා සම සමාජ පක්ෂයෙහුත් මේ ප්‍රශ්නයම අහන්න කැමතියි. හදිසි නීතිය යටතේ ගුවිකාපු පක්ෂයක් සම සමාජ පක්ෂය. මට මතකයි සම සමාජ පක්ෂය වරක් කැමිබල් පීටිය දක්වා පෙළපාලියක් යන්න හැදුව. ඒ වෙලාවේ හිටපු අගමැතිණිය හිටියේ රුසියාවේ. වැඩ බලන අගමැති හැටියට හිටියේ මෙත්‍රිපාල සේනානායක මහත්මයා. එතුමාට ඔහු වෙලා තිබුණ සම සමාජ පක්ෂයට පෙළපාලිය යන්න ඉඩ දෙන්න. තමන් බොහොම ප්‍රවේශමෙන් වැඩ කළ නිසා—

මෙත්‍රිපාල සේනානායක මහතා
 (ශ්‍රී ලංකා මායිත්‍රිපාල සේනානායක)
 (Mr. Maithripala Senanayake)
 අපි අනුමත කළා ඉඩ දෙන්න.

ලීන් ඇතුලත් මුදලි මහතා
 (ශ්‍රී ලංකා ලීන් ඇතුලත් මුදලි)
 (Mr. Lalith Athulathmudali)

තමන් තමන් නාන්සේලා තේරීම් කාරක සභාවේදී දුන්නු සක්ෂි අනුව පෙනෙනවා, කරන්න ඔහු මොනවද කියලා සොයා ගන්න තමන් නාන්සේලා හිටපු අගමැතිණියට වෙලිපෝන් කළ බව.

මොම්පමේ සේනානායක මහතා

(*திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க*)

(Mr. Maithripala Senanayake)

එහෙත් ටෙලිපෝන් කලා.

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා

(*திரு. லலித் அத்தூலத்தமுதலி*)

(Mr. Lalith Athulathmudali)

එහෙම තමයි ආදර කාලෙ නම් ටෙලිපෝන්. දැන් නම් මම හිතන්නෙ ටෙලිපෝන් පණිවුඩ ලැබෙන්නෙ නැහැ. දැන් මට අහන්න ලැබී තිබෙනවා, තමුත් පෙහෙ ගෙදර කරන කපා ඒ ගෙදරට ඇහෙනවල ඇතැම් ක්‍රමයකින්. කොහොම ඇහෙනවාද කියන්න මම දන්නෙ නැහැ. [බාධාකීර්මක්] අපි උදව් කලා.

ආර්. පී. විජේසිරි මහතා (හාරිස්පත්තුව දෙවන)

(*திரு. ஆர். பி. விஜேசிரி—ஹாரிஸ்பத்தவ இரண்டாம் அங்கத்தவர்*)

(Mr. R. P. Wijesiri—Second Harispattuwa).

මුලදී හිටියෙ එහෙම තමයි. මුලදී අපි කිව්වෙ එහෙම තමයි.

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා

(*திரு. லலித் அத்தூலத்தமுதலி*)

(Mr. Lalith Athulathmudali)

එතකොට සමසමාජ පක්ෂය එදා ගුටි කැව් සික නිසා. ඒ හොල්ලන්ගෙ පෙළපාලිය තහනම් කලා. එතකොට දැදිගම අතුරු මැතිවරණය තිබුණු කාලයෙ ඒ බික්කොම කලේ. හදිසි නීතිය යටතේ. අවුරුදු පහක පමණ කාලයක් හදිසි නීතිය ගැන පාර්ලිමේන්තුවෙ විවාද කරන්නට ඉඩ දුන්නෙ නැහැ. මේ පොදු අපේක්ෂකයා කියන එක්කෙනාට නගුවලේ ඔක්කොම වනන්නේ ඔය වාගේ සුගයක් ඇති කරන්නටයි.

කොත්මලේ මන්ත්‍රිතුමා තවත් තර්කයක් ඉදිරිපත් කලා. සිරිමා බණ්ඩාරනායකට අපේක්ෂකයා වෙන්නට අවස්ථාව තිබෙනවා, නම් පුශ්ඤයක් නැතිලු. අපි ටිකක් බලලු ඒ තර්කය ගැන. මේක පුදුම තර්කයක්. එක අපේක්ෂයෙක් තමයි හෙක්ටර් කොබ්බෑකඩුව මහත්මය. ඒ මහත්මයා ජනාධිපති කොමිෂම සම්බන්ධයෙන් එදා මොකක්ද කිව්වේ? සිරිමා බණ්ඩාරනායක මැතිණිය වැරදිකරයකු හැටියට තීරණය කලා, ජනාධිපති කොමිෂම. අවුරුදු හතරක කාලයක් හදිසි නීතිය වැරදි විධියට පවත්වාගෙන යාම ගැන, වෙනත් වෙනත් දේවල් ගැන විභාග කර ඒ අත්දමේ තීන්දුවක් දුන්න. නමුත් සිරිමා බණ්ඩාරනායක මැතිණියට සිවිල් අයිතිවාසිකම් නැවත වරක් දෙන්නට ඔනාය කියා ඉදිරිපත් වෙන අපේක්ෂකයා කවුද? අපිට දැනගන්නට තිබුණු තත්ත්වය අනුව හෙක්ටර් කොබ්බෑකඩුවයි. මේ හෙක්ටර් කොබ්බෑකඩුව ජනාධිපති කොමිෂම ගැන එදා මොනවද කිව්වේ? හෙක්ටර් කොබ්බෑකඩුව ජනාධිපති කොමිෂම ඉදිරිපිටට ගියා, ගිහින් සාක්ෂි දුන්නා, හරස් පුශ්ඤ ඇහැව්වා, අන්තිමේදී තමන්ට තිබුණු චෝදනාවලින් නිදහස් වුණා. එපමණක් නොවෙයි. හෙක්ටර් කොබ්බෑකඩුව ජනාධිපති කොමිෂමට සහතිකයක් දුන්නා, මේක හරියට වැඩ කරන, අපක්ෂපාත, සාධාරණය, යුක්තිය ගරු කරන ජනාධිපති කොමිෂමක් කියා. එහෙම නම් ජනාධිපති

කොමිෂමේ ගුණ සියල්ලක්ම පිළිගන්නා, ජනාධිපති කොමිෂමේ ගුණ ගැන එළිපිටම—අධිකරණයේදී—ප්‍රකාශ කල හෙක්ටර් කොබ්බෑකඩුව ඇවිත් දැන් සෙප්තනාවට ගියනවා, සිරිමා බණ්ඩාරනායක මැතිණියට සිවිල් අයිතිවාසිකම් ආපසු ලබා දෙනවා; දෙන්න ක්‍රියා කරනවාය කියා. එපමණක් නොවෙයි, යුක්තියට ගරු කරනවාය කියා එදා එතුමාම පිළිගත් යුක්තිය ඉටු කරන අධිකරණය වැනි කොමිෂමක් දුන් තීන්දුව ඡන්ද බලයෙන් වෙනස් කරන්න බැලු. මොකක්ද මේ තර්කය? මේක අධිකරණයේ ස්වාධීනත්වය නැති කරන්නට ඉදිරිපත් කරන තර්කයක් නේද? අපිට පුළුවන්ද උසාවියකදී දුන් නඩු තීන්දුවක් මහජන ඡන්දයෙන් වෙනස් කරන්නට? එහෙම නම්—ඒ වාගේ තීන්දුවක් මහජනයා දෙනවා නම්—සර්වාන්තද, විරරත්න, අල්විස් යන විනිශ්චයකාර මහත්වරුන් තුන් දෙනා දුන් හැම තීන්දුවක්ම වෙනස් කරන්න බැහැ.

ආනන්ද දසනායක මහතා

(*திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க*)

(Mr. Ananda Dassanayake)

අවුරුදු හතරකට දීලා තිබෙන්නේ තීන්දු දෙකයි. වෙන තීන්දුවක් නම් දීලා නැහැ.

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා

(*திரு. லலித் அத்தூலத்தமுதலி*)

(Mr. Lalith Athulathmudali)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මට හරි කණගාටුයි සමහර ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ට දෙකට වඩා ගණන් කරන්නට බැරවීම ගැන. විනිශ්චයකාරවරුන් හැටියට ඒ මහත්වරු මිනිසුන් මරණ දඩුවමට යටත් කර තිබෙනවා. හිර වෙල්වලට යවා තිබෙනවා. දඩ ගසා තිබෙනවා. වෙනත් නොයෙක් දඩුවම් වලට යටත් කර තිබෙනවා. ඒ මිනිසුන්ට අපි ළඟට ඇවිත් කියන්නට පුළුවන්ද, “මන්ත්‍රිතුමා අපි හිරේට නියම කර තිබෙනවා. කරුණාකර තමුන්නාත්සේගේ ඡන්ද ප්‍රකාශනයේ දමන්න දිනුවොත් අපිව නිදහස් කරනවාය කියාල. මොකක්ද මේක? තමුන්නාත්සේලාගේ 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව අධිකරණයේ අපක්ෂපාත භාවයට තර්ජනය කලා. මම කියන්නේ නැහැ, අත්තන ගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රිතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) කලාය කියා. මම කියන්නේ නැහැ ගම්පහ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එස්. ඩී. බණ්ඩාරනායක මහතා), කලාය කියා. ගම්පහ ගරු මන්ත්‍රීතුමා නම් ඒ ගැන මට වඩා හොඳට දන්නවා, එතුමා ඒකෙන් දඩුවම් වින්දා. කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආනන්ද දසනායක මහතා) ඒකට සහභාගි වුනාය කියා. මම කියන්නේ නැහැ. නමුත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ අධිකරණ අමාත්‍යාංශය භාරව සිටි හැම එක් කෙනෙක්ම මේ රටේ අධිකරණයේ අපක්ෂපාත භාවයට පහරක් ගැසුවා. මම ඒක පැහැදිලි කරලා කියන්නම් අධිකරණ ඇමතිතුමා එයව ගම්බ වෙන්න එයාගේ කාමරයට එන්නය කියා අග්‍රවිනිශ්චයකාරතුමාට කියනවා. අද කොහොමද කරන්නේ? අද අධිකරණයට බොහොම ගරු කරලයි වැඩ කරන්නේ මම දන්නවා අපේ ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමා (නිශ්ශංක විජයරත්න මහතා) අධිකරණ ඇමතිතුමා හැටියට අග්‍රවිනිශ්චයකාරතුමා හම්බ වෙන්න

[ලලිත් ඇතුළත් මුදලි මහතා]

දින නම් අගවිනිශ්චයකාරතුමාට ගරු කරලා, එතුමා එහාට ගිහින් අගවිනිශ්චයකාරතුමා මුණගැහිලයි නොයෙක් දේවල් ගැන කතා කරන්නේ.

මම දන්නවා ඒ කාලයේ මහෙස්ත්‍රාත්වරුන්ට දිස්ත්‍රික් විනිශ්චයකාරවරුන්ට සලකපු හැටි. එකිනෙකෙක් හිටියා මනෝහරා කියලා. එයාගේ අපකීර්තිය කොච්චරද කිව්වොත් එයා ගැන හැමෝම කිව්වේ "මනෝ හොරා" කියලයි. එයාට 'මනෝ හොරා' කළේ කවුද? ඒ වෙලාවේ අධිකරණ අමාත්‍යාංශයේ හිටිය ඈම්බාවටයෝ. ටෙලිපෝන් එකෙන් නොයෙක් දේවල් කරලා තිබෙනවා. මම දැකල තිබෙනවා. දිස්ත්‍රික් උසා විශේ 11 ට ආණ්ඩුවට විරුද්ධව තීන්දුවක් දෙනවා. එකොලහමාරට 'fපයිල්' එක 'කෝල්' කරනවා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ විනිශ්චයකාරවරයෙක් ගෙනගින් කෙළින්ම ඒක 'ස්වේ ඔබර්' කියනවා. මම දැකලා තිබෙනවා. ඒවා 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව යටතේ කළ දේවල්.

ඒවා නැවත වරක් ඇති කරන්නට තමයි, අර පොදු අපේක්ෂකයාට කියන්නේ 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව ඇති කරන්නටය කියා. අන්න ඒකයි තර්කය. මේ තර්කය පුදුම දෙයක්. මම දැකල තිබෙනවා, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ සිරිමා පිළේ කථාවලට මේ රටේ රැකිරක්ෂා ප්‍රශ්නවලට ප්‍රමුඛ ස්ථානයක් නැහැ. ඒ හොල්ලන්ගේ ප්‍රකාශනවල මොකවත් නැහැනේ. මේ රටේ ජීවන වියදම ගැන අපි තමයි වැඩියෙන් කතා කරන්නේ. අපි තමයි, හැම වේදිකාවකම ඒක තේරුම් කරලා දෙන්නේ. ඒක විග්‍රහ කරලා දෙන්නේ. ඒ වේදිකාවල ඒ කිසිම දෙයක් තේරුම් කරලා දෙන්නේ නැහැ. මොකද, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය බලන්නේ එක් කෙනෙකුගේ රැකිරක්ෂා ප්‍රශ්නය ගැන පමණයි. සිරිමා බණ්ඩාරනායක මැතිණියගේ රැකිරක්ෂා ප්‍රශ්නය ගැන පමණයි. ඒකයි කරන්නේ.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

ඇයි දරුවන්ගේ රැකිරක්ෂා ප්‍රශ්නය?

ලලිත් ඇතුළත් මුදලි මහතා
(திரு. லலித் அத்தலத்தமுதலி)
(Mr. Lalith Athulathmudali)

දරුවන් ගැනත් නැහැ. කොයි දරුවා ගැනද කියන ප්‍රශ්නය විසඳා ගන්නත් බැහැ දැන්. ඒක තව ප්‍රශ්නයක්. ඒ ගැන මම කියන්න ඕනෑ නැහැ. එක්කෙනෙකුගේ—fපිලික්ස් ආර්. ඩබ්ලිව් බණ්ඩාරනායක මහතාගේ— නම් රැකිරක්ෂා ප්‍රශ්නය විසඳිලා තිබෙනවා. එතුමා සිංගප්පූරුවට ගිහින් තිබෙනවා. ක්‍රිස්තියානි භක්තිකයන්ට ක්‍රිස්තියානි ආගම උගන්වන්න. එතුමාට නියම ආගමික පරිසරයකින් ඈමති හැටියට කරපු වැඩට වෙනස් විධියකට, ක්‍රිස්තියානි ආගම අනුව, වැරදි වුණ නම් ඒවාට සමාව ලබා ගන්නට අවස්ථාව ලැබේවායි කියා මම ප්‍රාර්ථනා කරනවා. අනේ ආපසු ලංකාවේ දේශපාලන වේදිකාවට නම් එන්න එපා කියා මම ප්‍රාර්ථනා

කරනවා. ඒ අවුරු යුගයෙන් බේරුණම ආසිත් ඒක නම ආපසු ගන්න මම හිතන්නෙ නැහැ, කවුරුවත් කැමැති වේවි කියා. කෙසේ වෙතත් මම කියන්නම් එකක්. තමුත්තාන්සේලා වේදිකාවට නම් ඔය හොල්ලන් නග්ගවන්නෙ නැහැ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ ආණ්ඩුවට විරුද්ධව අපේ විරුද්ධවාදීන් ඉදිරිපත් කරන පුහු තර්කයක් තිබෙනවා. අපි මොනවා කළත් ඒක ඒකාධිපති වාදයලු. 1977 දී ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා, ආයෝධනයක් ගෙනෙන විට එහි අරමුණ වී තිබුණේ, ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මැතිතුමාට 1978 පෙබරවාරි මාසයේ විධායක බලතල ඇතිව ජනාධිපති කරවීමයි. ඒ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කර විවාද කළ වෙලාවේදී කෙරුණු විරුද්ධ පක්ෂයේ කථා කියවා බලන්න. මම අද උදේ කියවා බැලුවා. සියලු දෙනාම කියා තිබුණේ එහි අදහස ඒකාධිපතිවාදය ඇති කිරීම බවයි. දැන් අපි අවුරුදු හතර හමාරක් තිස්සේ තත්ත්වය දැකලා තිබෙනවා. කාටමත් හිතට තට්ටුකර කියන්නා පුළුවන්ද, ඒකාධිපති වාදයක් තිබෙනවා කියා?

මේ රටේ ඒකාධිපතිවාදය තවමත් තිබෙන්නේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ සිරිමා පිළි ඇතුළත පමණයි. ඒක පුදුමාකාර ඒකාධිපතිවාදයක්. නමුත් අපේ රජයේ නම් මේ අවුරුදු හතර හමාර ඇතුළත ඒකාධිපතිවාදයක කිසිම ලකුණක් පෙනිල නැහැ. හැම අවස්ථාවකදීම ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදය තහවුරු වන විධියටයි, වැඩ කේරී තිබෙන්නේ. අපි අතින් වැරද්දක් වුණත් ඒ වැරද්ද පිළිගන්න අපි හැම වෙලාවෙම ලැහැස්තියි. යම්කිසි දෙයක් හරි නැහැ කියා පෙනුණත් අපේ බලය සම්පූර්ණයෙන්ම පැවිච්චි කර අපි වැඩ කර නැහැ. කවුරු හෝ හොඳ අදහසක් දෙනවා නම් හැම වෙලාවෙම ඒ අනුව විවෘතව වැඩ කරන්නයි, අපි ලැහැස්ති වෙලා ඉන්නෙ. [බාධා කිරීම්] කලවාන ආසනය පිළිබඳ තීරණය අපි ක්‍රියාත්මක කෙළේ නැහැ. අපි හිතුවා, මේ මහත්මයා එන්න ඕනෑය කියා; අපි හිතුවා ලස්සණ මහත්මයෙක් මෙහාට ආවාම තවත් ලස්සණයි කියා. අපි ඒක ක්‍රියාත්මක කෙළේ නැහැ. අපි කලවාන පිළිබඳව යෝජනා කළ දේ ක්‍රියාත්මක නොකිරීමෙන් මම හිතනවා, මේ ආණ්ඩුව ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදීව ක්‍රියා කරන ආණ්ඩුවක් හැටියට ඔප්පු වුණ බව. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය බලයේ සිටියා නම් කවදාවත් එසේ කරනවාද?

ජනමත විචාරණයක් ගැන තමුත්තාන්සේලා 1975 සිට 1977 දක්වා කල්පනා කලාද? [බාධා කිරීම්] ජනවරමක් ගැන කථා කරන්න ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට අයිතියක් නැහැ; කිසිම අයිතියක් නැහැ. මේ උදවිය 1975 සිට 1977 දක්වා සිටියේ කිසිම ජනවරමක අයිතියක් නැතිවයි. අද ඇවිත් ජනවරම ගැන කථා කරන්න බැහැ. 1970 දී බලය ඉල්ලන විට සිරිමා බණ්ඩාරනායක මැතිණිය ප්‍රසිද්ධියේ කිව්වා අපි බලය ගත්තේ අවුරුදු 5 ටයි කියා. ඒ ආකාරයට අවුරුදු 5 කට බද්දක් ලබාගෙන 1072 ආණ්ඩු ක්‍රම ව්‍යවස්ථාවෙන් අවුරුදු හතකට හොර මප්පු වක් ගහගන්නා. දැන් තර්ක කරන්නේ, දැන් මහත්සි වෙන්නේ, ඒ හොර මප්පුව නැවත වරක් වලංගු කරන්නයි.

ආර්. පී. විජේසිරි මහතා

(*කි.රු. ඡුර්. පී. බි.ලොකුතිලී*)
(Mr. R. P. Wijesiri)

නැහැ, සිත්තක්කර ලියන්නයි.

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා

(*කි.රු. ලලිත් අත්තුලාත්මුදලි*)
(Mr. Lalith Athulathmudaliy)

මට බොහෝම සන්තෝෂයි, නියෝජ්‍ය කථානායක තුමනි, හැරිස් පත්තුවෙ දෙවන ගරු මන්ත්‍රීතුමාට (ආර්. පී. විජේසිරි මහතා) මය පික කාලය ඇතුළතදීවත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ඇතුළත තත්ත්වය පිළිබඳ අවබෝධය ඇති වීම ගැන. මොකද, අර හොර බද්දක් ලියා ගත්තා. ඒක තවත් දික් කරගන්න හැදුවා. පාර්ලිමේන්තුවේ කාලය තව දික් කරන්න ඕනෑය කියා පිළිකස් බයස් බණ්ඩාරනායක මහත්මයා 1976 දී කී කථා ඕනෑ තරම් තිබෙනවා. මොකක්ද කිව්වේ? පේසාලෙන් තෙල් ලැබෙන තුරු ඡන්දෙ පවත්වන්නේ නැහැ කිව්වා. හාල් පිටරට යවන තුරු ඡන්දෙ පවත්වන්නේ නැහැ කිව්වා. එහෙමයි කෙළේ. කමුත්තාත්තේ ලා බලයේ සිටියා නම් මේ රටේ කවදාවත් ස්වයම්පෝෂිත තත්ත්වයක් ඇති වෙන්නේ නැහැ. සියලුම දේවල් යොමු වුණේ අන්තිමට ඒක කරන්නයි. නමුත් මම කියන්න කැමතියි අද ජනාධිපති තරඟයකට මුහුණ දෙන්න බය නැති එකම පක්ෂය එක්සත් ජාතික පක්ෂයයි කියා.

ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ සිරිමා පිල අද මේ පනතට ඡන්දය නොදෙන්නේ සමහර විට ජනාධිපති තරඟයටත් ඉදිරිපත් නොවෙන්න වෙන්න ඇති. හරියටම, සංවර්ධන සහ, ඡන්දයට ඉදිරිපත් නොවුණ වාගේ අන්තිම මොහොතේදී කැලේ පනිසි. ශ්‍රී ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂය මේ පනතට විරුද්ධ වන්නේ, තමන්ගේ ආත්මාරක්ෂා කාරී අදහසක් නිසායි. ඒ ගැන අපේ සම්පූර්ණ අනුකම් පාව සදහන් කරන්න, මනක් කරන්න කැමතියි.

මේ රටේ ජාතන්ත්‍රවාදය බිහි කරන්නට 1931 දීත් ඊට ඉස්සර වෙලාත් වැඩ කළේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයයි. එක්සත් ජාතික පක්ෂය කවදාවත් ඡන්දයකට මුහුණ දෙන්නට බිය වුණේ නැහැ. දිනුවත්, පැරදුණත් අපි මග ජනායාගේ තීරණයට හිස නමා එය පිළිගන්නවා. අපි ඡන්දයකින් පැරදුණා නම්—පාර්ලිමේන්තුවේ ඡන්දය කින් පැරදුණා නම්—පාර්ලිමේන්තුව විසුරුව හැරීමට මැළි වුණේ නැහැ. 1964 දෙසැම්බර් මාසයේ 3 වැනිදා සිරිමා බණ්ඩාරනායක මැතිණියගේ ආණ්ඩුව පරාජය වුණා. නමුත් දෙසැම්බර් මාසේ 17 වැනි දා වනතුරු ඉල්ලා අස්වී පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවා හැරීමේ නියෝගය කළේ නැහැ. කොහොමහරි වයින් කරගෙන නැවත වරක් ඉන්න බලාපොරොත්තු වුණා. 1965 මාර්තු මස 22 වැනි දා ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය ඡන්දයෙන් පැරදුණා. නමුත් 1965 මාර්තු මස 24 වැනි දා වනතුරු ඉල්ලා අස් වුණේ නැහැ.

මට මතක හැටියට 1960 අප්‍රේල් 23 වැනි දා ගරු ඩබ්ලිව් සේනානායක අගමැතිතුමාගේ ආණ්ඩුව පාර්ලිමේන්තුවේ ඡන්දයෙන් පරාජය වුණා විතරයි, මොහොතක් සිටියේ නැහැ, පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවා හැර නැවත වරක් ඡන්දයට ලැබුණි වුණා. හැමදම ඡන්දයට බය

නැති පක්ෂය එක්සත් ජාතික පක්ෂය පමණයි. [බාධා කිරීමක්] මව්. මේ තරම් ඉන්නෙත්, නැවත වරක් මේ තරම්ම එන්නෙත් ඒ නිසා තමයි.

අන්තිමට වචනයක් කියන්නට ඕනෑ. අපේ මැද වච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (මෙමන්ත්‍රීතුමා සේනානායක) මහතා 1947 පටන් මේ පාර්ලිමේන්තුවේ සිට අවුරුදු 30 ක් එක් පක්ෂයකට වැඩ කළ බව අපේ ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා තම කාර්යවේදී කිව්වා. මැදවච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා අවුරුදු 35 ක් පාර්ලිමේන්තුවේ වැඩ කර තිබෙනවා. ඉන් අවුරුදු 30 ක් ම එක් පක්ෂයකට එතුමා වැඩ කළා. කොච්චර වැඩ කළත් එතුමාගේ හොඳ පිළිගත්තේ නැහැ නේද?

පුදුම දේ මේකයි. මැදවච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා සම්බන්ධයෙන් මට හිතූණ එක් දෙයක් නියෙනවා. එතුමා මේ පාර්ලිමේන්තුවට එන විට අපේ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා ඉපදිලාවත් නැහැනේ. පරම්පරාවක කාලයක්ම එතුමා මේ සභාවේ සිටියා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(*පී.රා. කී. පා.රා.ය. අ.ව.කර්*)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please! How long will you take? I understand that there are two other speakers.

ලලිත් ඇතුලත් මුදලි මහතා

(*කි.රු. ලලිත් අත්තුලාත්මුදලි*)
(Mr. Lalith Athulathmudali)

If you had not interrupted me, I would have finished by now, Sir. Mr. Deputy Speaker, you have put me completely off my trend of thought.

[බාධා කිරීමක්] මම කියන්න ආවේ ඒකයි. මම හිතන හැටියට අපේ අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ එක් මන්ත්‍රී කෙනෙකුත් ඉපදුණේ එක අවුරුද්දේ. නමුත් මැදවච්චියේ ගැර මන්ත්‍රීතුමා පාර්ලිමේන්තුවට එන විට ඉපදිලාවත් නොසිටි කෙනෙක් අද එතුමාට ඉදිරියෙන් ජනාධිපති තරඟයට ඉදිරිපත් වෙන්න ඉන්නවා. අයිතිය මොකක්ද? අයිතිය උපත. අයිතිය සේවය නොවෙයි. [බාධා කිරීමක්] අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගේ සේවය හොඳට පේන්න තිබෙනවා, කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට එය නොපෙනුණත්.

විපක්ෂය අද බංකොලොත් බව අපට පෙනෙනවා. අද ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය දෙකට, තුනට හතරට කැඩිල. පොදු අපේක්ෂකයෙක් නම් සොයා ගන්න බැරිවෙයි. පවුලේ අපේක්ෂකයෙක් නම් හමුවෙයි. මම මේ අවස්ථාවේදී පොඩි දේශපාලන අනාවැකියක් කියන්න කැමතියි. පවුලේ අපේක්ෂකයා තරඟයට එවන්න. අපගේ පක්ෂයේ අපේක්ෂක අතිගරු ජනාධිපතිතුමා සමග තරඟයට එවන්න. ඡන්ද ගණන් කරන කොට, ප්‍රතිඵල පිට වෙන කොට තමුත්තාත්තේලාට පෙනේවි, පවුලේ අපේක්ෂකයා ඡන්ද දස ලක්ෂ ගණනකින් පරද්දා පේ. ආර්. ජයවර්ධන මැතිතුමා නැවත වරක් බලයට පත්වී සිටින බව.

අ. හා. 7.55

ගාමිණී දිසානායක මහතා (ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා)

(திரு. காமினி திஸாநாயக்க—காணி, காணி அபிவிருத்தி அமைச்சரும் மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சரும்)

(Mr. Gamini Dissanayake—Minister of Lands & Land Development and Minister of Mahaweli Development)

ගරු නියෝජ්‍ය කළාතායකතුමනි, අද ඉදිරිපත් කර තිබෙන සංශෝධන සම්බන්ධයෙන් විපක්ෂය විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද තර්ක වලට ගරු අගමැතිතුමා ආණ්ඩුව වෙනුවෙන් මිලනට පිළිතුරු දෙනවා ඇති.

ගරු වෙළඳ ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළ පරිදි දුඛිඛ එක්සත් විමුක්ති පෙරමුණේ නායකතුමාත් ඇතුළු විපක්ෂය වෙනුවෙන් තර්ක පනක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. අපට වුවමනාවක් නැහැ, ඒ තර්කවලට පිළිතුරු දෙන්න. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට පෙන්සම් හතරක් ඉදිරිපත් කර තිබුණි. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට ඉදිරිපත් කරන ලද ඒ පෙන්සම් හතර සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයේ තීරණය මොකක්ද කියා ගරු කළාතායකතුමාටත්, අති ගරු ජනාධිපතිතුමාටත් දන්වා එවා තිබෙනවා. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට ඉදිරිපත් කරන ලද තර්ක සියල්ලම ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය විසින් ප්‍රතික්ෂේප කර තිබෙන බව එම තීන්දුවෙන් පෙනී යනවා. අද පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කර තිබෙන ව්‍යවස්ථා සංශෝධනවලින් ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍යයට කිසිසේත් හානියක් තොවන. බව ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයෙන් තීන්දුවෙන් ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කළාතායකතුමනි, අවන් එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන් 17 දෙනෙක් සමග මමත් පාර්ලිමේන්තුවේ අසුන් ගෙන සිටියා හිටපු වැවිලි කර්මාන්ත සහ ව්‍යවස්ථා සම්පාදක ඇමතිතුමා—අද පොදු අපේක්ෂකයා වීමට බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා මහතා—ව්‍යවස්ථා සම්පාදක මණ්ඩලයේ මූලික ප්‍රතිපත්ති ඉදිරිපත් කරන අවස්ථාවේදී 1972 ව්‍යවස්ථාව සම්මත කර ගත්තේ අවුරුදු දෙකක් තර්ක කරලයි. ඒ ව්‍යවස්ථාව යටතේ අධිකරණ බලතල, විධායක බලතල. ව්‍යවස්ථා බලතල, දේශපාලන බලතල හැම දෙයක්ම භුක්ති වින්ද හැටි මේ ගරු මන්ත්‍රණ සභාවට මම කිව යුතු නැහැ. මක්නිසාද, ඒ ව්‍යවස්ථාව යටතේ වෛද්‍ය නැතිව තීරණයට ගත් මන්ත්‍රීවරුන් 17 දෙනෙක්ම ජම් පාර්ලිමේන්තුවේ අසුන් ගෙන සිටිනවා. ඒ ව්‍යවස්ථාව ගැන අපි වැඩි විස්තර කියන්න වුවමනාවක් නැහැ. අද තවත් අපේක්ෂකයෙකු ඉදිරිපත් කරන්නට බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින ජනතා විමුක්ති පෙරමුණේ නායකතුමාට හෝ ඒ පක්ෂයටත් එම ව්‍යවස්ථාව ගැන අමුතුවෙන් කිව යුතු නැහැ. මගේ මිත්‍ර ගරු වෙළඳ ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළ පරිදි අපරාධ පරීක්ෂණ කොමිෂන් සභා පත් කරගෙන තබා ඇසු හැටි, මජ්ඣ කළ හැටි, දඬුවම් දුන්න හැටි මෙතන අමුතුවෙන් මතක් කරන්න වුවමනාවකුත් නැහැ.

මම එක කාරනයක් මතක් කරන්න කැමතියි. 1977 මග මැතිවරණයෙන් පසුව ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ පැරදුන අපේක්ෂකයන් බණ්ඩාරනායක මහත්මියගේ නායකත්වයෙන් රැස්වීමක් පැවැත්වුවා, මැතිවරණයෙන්

පැරදුනේ ඇයි ද කියා සොයා බලන්න. පැරදුනේ ඇයි ද කියා සොයා බලන්නට කොමිෂන් එකක් පත් කරන්න මන කියලත් සමහර අය කිව්වාලු. ඒ අවස්ථාවේදී එක් පැරදුන මන්ත්‍රීවරයෙක් නැගිට පිළිතුරක් දී තිබෙනවා. ඒ මන්ත්‍රීතුමා ඒ කාලයේදී “ලොබ්” එකේ ඉදගෙන කිව්ව කතාවල් මට තවමත් මතකයි. ඒ හිටපු පස්සර මන්ත්‍රී සෝමපාල මහතා නැගිටල “අනේ නායකතුමිය, පැරදුනේ මොකටද කියා සොයා බලන්න කොමිෂන් පත් කරන්නේ මොකටද මම කියන්නමී, අපි පැරදුනේ ඇයි කියල. අපට ජන්දය දුන්නේ නැති නිසයි, අපි පැරදුනේ. කිව්වලු.

ඉතින් මේ මොන ව්‍යවස්ථා හැදවත් මතෙන්ට යන්න මනා, ජන්දය ඉල්ලන්න. මේ ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයේ අර්ථයක් තිබෙනවා නම් එයයි අර්ථය. මේ ව්‍යවස්ථාව සංශෝධනය කරන්නේ මහජනතාව වෙතට යන්න. අපේ කලවාන මන්ත්‍රීතුමා මා සමඟ පසුගිය පාර්ලිමේන්තුවේ සිටියා, මේ ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයෙන් කියන්නේ නැහැ කිසිම කෙනෙකුට කාල සීමාව දික් කරන්න අත උස්සන්න කියලා. මේ ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණ තීරණයේ යම් කිසි අර්ථයක් තිබෙනවා නම්, මොකක්ද ඒ අර්ථය? ඒ අර්ථය මෙයයි: මේ සංශෝධනයෙන් මහජනතාවක් සමඟ තිබෙන සම්බන්ධකම තහවුරු කරනවා, කිට්ටු කරනවා, වැඩි කරනවා, වඩාත් බලවත් කරනවා. එකයි මේ තීරණයෙන් කියන්නේ. ගරු කලවාන මන්ත්‍රීතුමාත් ඒක පිළිගන්නවා ඇති. මැතිවරණයකට ගිහිල්ලා ජනතාව ගෙන් වරමක් ඉල්ලන එක වැරදිද? පුංචයේ නැහැලු! ඇමරිකාවේ නැහැලු! අපි මේ ව්‍යවස්ථාව සම්මත කරන විට—1977 දී පටන් අරඹන 1978 දී සම්මත කරන විට—මා හිතන්නෙ මේ රටේ හැම කෙනෙක්ම ගැඹුරු අව බෝධියක් අත්පත් කර ගෙන තිබුණි මේ ලෝකයේ කොහේවත්ම නැති, තමුත් ප්‍රජාතන්ත්‍ර සිද්ධාන්ත මේ ව්‍යවස්ථාවේ අපි අත් තර්ගත කළාය කියා.

මා හිතන්නේ කලවාන ගරු මන්ත්‍රීතුමාට ඉතාමත්ම කිට්ටු ශූන්‍ය සම්බන්ධකමක් තිබෙනවා කියා තිබුණු ව්‍යවස්ථාව සම්පාදනය කළ ප්‍රධානියාට, ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා මැතිතුමාට. අපි අහමු එක ප්‍රශ්නයක්. මෙස මණ්ඩල විප්ලවවාදී සිද්ධාන්ත ප්‍රකාශ කළ කොල්වින් ආචාර්යතුමා, මාක්ස්වාදී නායකයන් හිටපු අණ්ඩුවක්, මොන කරුණක් නිසාද අර තිබුණු ව්‍යවස්ථාව වැගේම ‘වෙස්විමිනිස්ට්’ ක්‍රමයට එංගලන්තයේ පාර්ලිමේන්තු ක්‍රමයට, රැජින වෙනුවට අලාභිකාරවරයෙක් සිටින අගමැතිවරයෙක් සිටින, පරණ ක්‍රමයටම ජන්දය දෙන අධිකරණ බලය පමණක් නැතිකළ ව්‍යවස්ථාවක් සම්මත කර ගන්නේ? ඒක රහසක් නොවෙයි අද.

වෙළඳ ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළ පරිදි, 1972 ව්‍යවස්ථාව නැවත වරක් සම්මත කර ගන්න කැත්තකුක් තිබෙනවා නම්, තව කරුණක් තිබෙනවා අපට අහන්නට. ඇයි, ඒක කර ගන්න උත්සහ කරන්නේ? ඒ ව්‍යවස්ථාවෙන් පමණයි බල තබාලන්නට පුළුවන් වන්නේ බල්ලා සොලවන්න.

That is the only Constitution under which the Lanka Sama Samaja Party and the Communist Party can have a disproportionate amount of power.

ඒ ව්‍යවස්ථාව යටතේ තමයි වට මෙසයක් වටේ රැස් වෙලා ඇමතිකමී වික බෙදාගත්තේ. ප්‍රවාහන ඇමතිකම, වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිකම, මුදල් ඇමතිකම. රට පෙර දන්න පුළුවන් ඇමතිකමී ඔක්කොම, බෙදාගත්තේ. එම

ව්‍යවස්ථාව නැවත වරක් සම්මත කර ගන්න එතුමන් ලා උන්සහ කරන එක ගැන අපට නම් පුද්ගලයක් නැහැ. නමුත් ගරු කලාවන මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රකාශ කළ පරිදි, අපේ නායක ජනාධිපතිතුමා, අගමැතිතුමා, අතිකුත් මැති ඇමතිවරු, අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ ප්‍රකාශ කළ දේශපාලන 'සිද්ධාන්ත' අනුව, මේ රටට ස්ථාවර භාවය දීමේ කාර්යය අපට ඉටු කරන්නට තිබෙනවා, හෙජනාවා විසින් පත් කරන ලද ජනාධිපති ක්‍රමයක් තුළින්. අවුරුදු පහෙන්, හයෙන්, මැතිවරණ පවත්වන විට කුණාටු වකට යටවෙනවා වගේ ඡන්ද පරදින ක්‍රමය වැළැක්වීමට අනුපාත ක්‍රමයක් ඇතිකර තිබෙනවා, නමුත් වැදගත්ම ව්‍යවස්ථාදායක ප්‍රතිපත්තිය වන්නේ ආණ්ඩුවේ කාලසීමාව හෝ ජනාධිපතිතුමාගේ කාල සීමාව හෝ දික් කිරීමට නම් ජනතෙතයක් වුවමනාය කියන ප්‍රතිපත්තියයි. අපි එය වෙනස් කළේ නැහැ, වෙනස් කරන්නේ නැහැ. ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය සිය තීන්දුව මගින් මේ ආණ්ඩුවට සහතිකයක් දෙනවා, මහජනතාවගෙන් වරමක් ලබා ගැනීමට නියමිත දිනට කලින් යෑම ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදයට අනුකූලය, ජනතා පරමාධිපත්‍යයට අනුකූලය කියා.

විරුද්ධ පාර්ශ්වය වෙනුවෙන් නැවත කළ හැම මන්ත්‍රී වරයෙක්ම කපා කළේ හරියට ජීවිතය ගැන කලකිරී භාවනාවට යන අය වගෙයි. නමුත් දේශපාලනය කියන්නේ මොකක්ද කියා ම, අහනවා. 'Politics is the pursuit of power.' එම නිසා තමයි, කලවානේ මන්ත්‍රීතුමා (සරත් මුත්තේවිටුවේනම හෙතා) අගමැති තුමාත් ඉන්න අවස්ථාවක ජනාධිපතිතුමා හමු වන්න ඇවිත් ඇහුවේ "බැරිද, මේ 12½% 'කටෝෆ්ස් පොයින්ට්' එක අඩු කරන්න" කියා. ආයි, එතුමා එගෙම ඇහුවේ? තම පක්ෂයෙනුත් මන්ත්‍රීවරුන් පත් කර ගන්න කොමියුනිස්ට් පක්ෂයටත් ඕනෑකම තිබෙන නිසයි. එයයි, එතුමාගේ මතය. එය හොඳ මතයක්. අපට පුළුවන්කම තිබෙනවා නම් අපත් කැමැතියි, ඒ ඉල්ලීම ඉප්ට කරන්න.

ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය ඇතුළේ තිබෙන මත හේදය තුමක්ද? දේශපාලන බලය බෙදා ගැනීමට බැරිවයි, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය ඇතුළේ මත හේද ඇති වි තිබෙන්නේ.

දුට්ඨ එක්සත් විමුක්ති පෙරමුණට අර අන්තවාදීන් එක්ක තිබෙන ප්‍රශ්නය මොකක්ද? දේශපාලන බලය ලබා ගන්නේ කොහොමද කියන එක ගැනයි, ඒ අය අතර මත හේද ඇති වි තිබෙන්නේ.

එහෙම නම්, දේශපාලනය කියන්නේ දේශපාලන බලයට බව පිළිගන්න ඕනෑ. ආණ්ඩුවක් හැටියට අපට යම්කිසි සැලැස්මක් තිබෙනවා; මේ රටේ සංවර්ධනයට අදාළ අධ්‍යාපන ප්‍රතිපත්තිය, විදේශ ප්‍රතිපත්තිය, ග්‍රාමීය සංවර්ධන ප්‍රතිපත්තිය, නිවාස ප්‍රතිපත්තිය, වැරි මාර්ග ප්‍රතිපත්තිය කොයි ආකාරයට සකස් විය යුතුද කියා. මේ රටේ සංවර්ධනය සම්බන්ධයෙන් එවැනි ප්‍රතිපත්ති තිබෙන්නේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයට පමණයි. එම නිසා මේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවට අනුකූල වන පරිදි ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී රාමුව තුළ, අප විශ්වාස කරන ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මක කිරීමට ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයක් අවශ්‍ය නම්, ඒ හැම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයක්ම ගෙන ඒමට අනාගතයේදීත් අප පෑකි ලෙන්නේ නැති බව ප්‍රකාශ කරන්න කැමැතියි. විරුද්ධ

පාර්ශ්වයේ නමුත් නාන්සේලා එකඟත්වය ප්‍රකාශ කළත්—නොකළත් අප මේ දේශපාලන බලය පාවිච්චි කරමින්, නමුත් නාන්සේලා ඇති කළ අන්ධකාරය නැති කරන්න දිගටම උත්සාහ කරන බව අවධාරණයෙන් කියන්න කැමැතියි.

ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණය මේ ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය සම්බන්ධයෙන් දී තිබෙන තීරණය සම්පූර්ණයෙන්ම හෙට—අතිද්දා වන විට භාෂා තුනෙන්ම ප්‍රචාරයක් පවු වල පළ විය කියා මා හිතනවා. ඒ තීන්දුව දී තිබෙන්නේ කවුරුත් විසින්ද? සර්වාන්තද විනිශ්චයකාර තුමා, බී. එස්. සී. රත්වත්තේ විනිශ්චයකාරතුමා සහ ජේ. එච්. ඒ. සෝසා විනිශ්චයකාරතුමා යන ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණ විනිශ්චයකාරතුමන්ලා තුන් දෙනා විසිනුයි. එතුමන්ලා සිය තීන්දුව මගින් ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා, මේ ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය ජනතාවගේ පරමාධිපත්‍යයට තවදුරටත් ගරු කිරීමක් කියා.

වෙළෙඳ හා නාවික කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළ පරිදි අද විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ මන්ත්‍රීවරුන් අදහස් ප්‍රකාශ කළේ මේ ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය ගැන නොවෙයි. ඔවුන් අදහස් ප්‍රකාශ කළේ තමන්ගේ පක්ෂ ඇතුළේ තිබෙන ප්‍රශ්නවලට රෝගවලට විසඳුම් සොයා ගන්න බැරුවයි. කලවානේ මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රකාශ කළේ මොකක්ද? එතුමාගේ ඉල්ලීම නම් "කරුණාකර 12 1/2% 'කටෝෆ්ස් පොයින්ට්' එක අඩු කරන්න" කියන එකයි. ඒක තමයි, කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ රෝගය. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයටත් රෝගයක් වැළඳී තිබෙනවා. වෙළෙඳ ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළ පරිදි එය සුව කරන්න බැරි රෝගයක්. එය කිරිපණු රෝගයටත් වඩා හයානක රෝගයක්. එම රෝගය: ඉගුගන්නත් බැහැ; හිටගන්නත් බැහැ; නැගිටින්නත් බැහැ; ඔදි යන්නත් බැහැ; නළියන්නත් බැහැ.

කේ. ඩබ්ලිව්. අර්. එම්. ඒකනායක මහතා (මාතලේ දිසා ඇමතිතුමා)

(திரு. கே. டபிள்யூ. ஆர். எம். ஏகநாயக்க—மாத்தளை மாவட்ட அமைச்சர்)

(Mr. K. W. R. M. Ekanayake—District Minister, Matale)

ඇත්තේර දලු හොඳයි, ඒ රෝගයට.

ගාමිණී දිසානායක මහතා

(திரு. காமணி திஸாநாயக்க)

(Mr. Gamini Dissanayake)

ඒ රෝගය නම් නායකයෙක් තෝරා ගන්න බැරි ප්‍රශ්නය; අපේක්ෂකයෙක් තෝරා ගන්න බැරි ප්‍රශ්නය; පවුල අතරේ සහෝදර—සහෝදරියන්ගේ හේද පිළිබඳ ප්‍රශ්නය; බැණලාගේ ප්‍රශ්න. ඒවා, ව්‍යවස්ථාව ගැන කපා කර විසඳන්න පුළුවන් ප්‍රශ්න නොවෙයි.

දුට්ඨ එක්සත් විමුක්ති පෙරමුණටත් ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. මොකක්ද ඒ ප්‍රශ්නය? අර අතීතයේ වගේ දුට්ඨ එක්සත් විමුක්ති පෙරමුණට බැහැ, කිසිම අවස්ථාවක දේශපාලන ගිවිසුම් ඇති කරගෙන ඉල්ලීම් ඉටු කර ගන්නට. ඒවා, ඔක්කොම තීරණය කරන්න වෙන්නේ ජනතාව මගින්. ජනතාව වැඩියෙන් ඡන්දය දුන් පැත්තට තමයි, දේශපාලන බලය තිබෙන්නේ. එම නිසා

[ගාමිණී දිසානායක මහතා]

මම හිතන්නේ නැහැ මේ ඉදිරිපත් කළ තර්ක විග්‍රහ කර මේ ව්‍යවස්ථාවේ සාධාරණත්වය අසාධාරණත්වය මණින්නට පුළුවන් ය කියා.

ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා මැතිතුමා සිරිමා බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමියගේ හිස් පුවටට නමස්කාර කළ අවස්ථා කීපයක් මම දැක්කා. ඒ කාලයේ සිටි මන්ත්‍රීවරුන්ටත් මතක ඇති කියා මම හිතනවා. ගරු වෙළඳ ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළ පරිදි එතුමා ප්‍රකාශ කළේ පේසාලෙන් තෙල් එතතුරු බලය මෙහෙයවනවා, ඡන්දයක් තබන්නේ නැහැ කියයි. ඒ විධියට වෙනත් නොයෙකුත් බලාපොරොත්තු ඉටු වන තුරු ඡන්දයක් නොතබා බලය මෙහෙයවනවාය කිව්වා අර නැපෝලියන් කල්පනා කළා, වගේ කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා මැති තුමාත් කල්පනා කළා "මම ඉතිහාසයේ තව අවුරුදු 1000 ක් ගමන් කරනවා, මේ ව්‍යවස්ථාව මගේ අතේ තබාගෙන" කියා. අපි නම් එහෙම කල්පනා කරන්නේ නැහැ. සමහර විට මේ ව්‍යවස්ථාව තවත් සංශෝධනය කරන්න ඕනෑ නම් අපිම එය කරනවා. අපි කියන්නේ නැහැ මේක කල්ප ගණනාවක් පවතියි කියා. එහෙත් එක හත් ජාතික පක්ෂය යම්කිසි වැඩ කොටසක් බාරගෙන තිබෙනවා යම්කිසි කාලසීමාවක් තුළදී ඉටු කරන්නට. ඒ කටයුත්ත කර ගැනීමට මේ රටේ නීතිය වෙනස් කර ගන්න සිදු වෙනවා නම් අපි එය කරනවා. අපට වුවමනා කරන සමාජ සහ ආර්ථික රාමුව වෙනස් කර ගන්නට.

එක කරුණක් ගැන මම කියන්න ඕනෑ. අපේ කලවානේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (සරත් මුත්තච්චිට්ටෙගම මහතා) කිව්වා, බලයේ සිටින ජනාධිපතිවරයෙකුට පුළුවන් කියා මේ ව්‍යවස්ථා සම්පාදනය යටතේ මැති වරණයක් පවත්වමින් අසාධාරණ අසීමිත බලයක් පාවිච්චි කරමින් මැතිවරණය මෙහෙයවන්නට. එය බොහොම බොළඳ තර්කයක්. රථවාහන ගන්න පුළුවන්ට! ආණ්ඩුවේ ඩිරෙට්ටර්ලා පාවිච්චි කරන්න පුළුවන්ට! වෙනත් නොයෙකුත් ආණ්ඩුවේ වරප්‍රසාද පාවිච්චි කරන්න පුළුවන්ට! මැතිවරණය මෙහෙයවන්නට ඒවා යොදවන්න පුළුවන්ය කිව්වා. කොමියුනිස්ට් පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරයෙක් මෙහෙම තර්කයක් ඉදිරිපත් කිරීම ගැන මම කණහටු වෙනවා. ඇයි තමුත්තාත් සේලා සමගි පෙරමුණු ආණ්ඩුව පවත්වන විට ගැම අතුරු මැතිවරණයකටම මේ රථවාහන අරගෙන ආවේ නැද්ද? ආණ්ඩුවේ පියවරු මහත්වරු අරගෙන ආවේ නැද්ද? තමන්ට ඕනෑ කරන නිලධාරී පිරිස ඉදිරිපත් කළේ නැද්ද? ඒවාට ජනතාව යටත් වුණාද? [බාධා කිරීමක්] ඒකට කමක් නැහැ, අපි ඒ තීරණය බාර ගන්නයි මේ ව්‍යවස්ථා සම්පාදනය ඇති කරන්නේ. එහෙත් තමුත්තාත් සේලා හිතන විධියට ඒක වෙන්තේ නැහැ. ඒ බව මම කියන්න කැමතියි. ඒ නිසා මම හිතන්නේ නැහැ. අපි අපේ ඡන්දදායකයින්ට මව්වත් කළ යුතුයි කියා, ආණ්ඩු බලයෙන් ඒ අයගේ ඡන්දය ගන්නට පුළුවන්ය කියා. කවදාවත් ඒක කරන්න බැහැ. එහෙත් අර සියට 12 1/2 "කවිච්චි පොසිත්ට්" එක තමුත්තාත් සේලා ලබා ගන්නට බැරි නම් ඒ ගැන බොහොම කණහටුයි. එහෙත් එයින් වළකින්න ක්‍රමයක් නම් තිබෙනවා. ඒ ක්‍රමය නම් තමුත්තාත් සේලා අපේ

ලැයිස්තුවට ඇතුල්වීමයි. අපේ පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරු තමුත්තාත් සේලා කොච්චර ආදරේද කියනවා, නම් තමුත්තාත් සේලා ගන්න කැමති විශාල සංඛ්‍යාවක් අපේ මන්ත්‍රීවරුන් අතර සිටිනවා.

මන්ත්‍රීවරයෙක්

(අඹුසුත්තවාර් ඉරුබාර්)
(A Member)

දැන් වුණත් කැමතියි.

ගාමිණී දිසානායක මහතා

(තිලු ආයුධී නිලානායක)
(Mr. Gamini Dissanayake)

ඒ නිසා තමයි, අර කලවානේ ප්‍රශ්නයේදීත් තමුත්තාත් සේලා ඉතාම සාධාරණ විධියට කටයුතු කළේ. තමුත්තාත් සේලා පාර්ලිමේන්තුවට එන්න ඕනෑ නිසා අපි තරග කළෙත් නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මීට වඩා කථා කරන්න වුවමනාවක් නැහැ. මේ සම්බන්ධයෙන් අවශ්‍ය කරන කරුණු ඔක්කොම සහායට ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මම හිතන විධියට හොඳම කරුණු තිබෙනවා, ශ්‍රේෂ්ඨ ධාධිකරණ තීන්දුවේ. එම නිසා ගරු අග්‍රාමාත්‍යතුමාට මාර්ගය සකස් කරමින් මම හිතමි වෙනවා.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (අග්‍රාමාත්‍යතුමා, පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා, මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ පාර්ලිමේන්තුවේ සභානායකතුමා)

(තිලු. ආර්. ප්‍රියොමනාස—ප්‍රියොමනාස අමෙස්සරුම උණුරු රාඳගි, බීරුමෙට්ටු, ත්‍රිමාණ අමෙස්සරුම ත්‍රිමුණිසාමිකන් අමෙස්සරුම පාරාමුගන්ඞුස් ජගප මුතල්ලරුම)

(Mr. R. Premadasa—Prime Minister, Minister of Local Government, Housing & Construction, Minister of Highways, and Leader of the House of Parliament)

I feel sorry, for the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttetuwegama). All the so called friends have left him alone and run away and only we are there to keep him company.

I want to correct him in regard to one matter. He posed the question when I was not here—I listened to him in my room—how was I able to get extracts of the Supreme Court determination? I think he should know that the Supreme Court communicates its determination to His Excellency the President and to the Hon. Speaker. That is done under Section 121 (3) of the Constitution. So, immediately the President receives the determination of the Supreme Court, he gives it to me because I have to arrange the Business of this House as Leader of the House. This determination reached us on Monday; so we knew the contents.

The hon. Member for Kalawana also posed the question how some newspapers came to know about this determination. Sir the determination of the Supreme Court is not a private or a confidential matter. Once it is passed on to the President and the Speaker it becomes a

public document, and the Speaker can only read it out in this House. So some smart newspapers can get this information from various sources. sometimes I find that even their newspapers try to be smart, but they get into trouble.

Anyway Sir, I only want to put certain things in the correct perspective because I find that attempts were made to mislead this House in regard to several matters.

The hon. Leader of the Opposition, though he said he was not going to take part in the Debate, to some extent took part in the Debate. He said that a President's right to decide when he could call for an election was unique. I do not know why he said so. I pointed out to him, in introducing these amendments, that a Prime Minister does that very frequently as head of the Government, and it has been so in this country also.

Then he cited the examples of the USA and France where, according to him, the President has a fixed term and could not shorten his term. I would like to put the record straight in this instance. In America, of course, the President cannot shorten his term because there is a very complicated process in the matter of Presidential elections. A Presidential nominee has to seek nomination in every one of the 51 states. That is in accordance with the laws of the United States. Then there are a number of primary elections. The whole process of nomination takes about a year to complete.

In France an elected President has the right to shorten his term. I think he was not correct when he said that it is not possible there. He can seek a fresh mandate at any time. I think the judgement of the supreme court also refers to this matter. The hon. Leader of the Opposition tried to say that on the surface this amendment looks democratic; yet, he said, there was in it a capacity to manoeuvre the timing of the election, which was not very healthy. Surely we had this unhealthy situation right through the years, because he knew quite well that in the 1972 Constitution and even before, since the 1948 Constitution, since the 1947 Constitution, the Prime Minister was able to manoeuvre in that sense. What did the last Prime Minister do? She fixed the date of nomination, she fixed the date of election, she fixed the date for the opening of Parliament. If you want you can call it a manoeuvring. But that is the right the head of a Government has and she prorogued Parliament for seven long months.

මන්ත්‍රීවරයෙක්

(අඟුණකන්ද) (ඉරුබාර්)
(A Member)

This is unheard of.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(තිලිණ) (මුරුමුරු)
(Mr. R. Premadasa)

Some of our senior Members have forgotten these things. Even then the Prime Minister had the right to determine the time of election. So if the Hon. Members

of the Opposition say that you can deceive the people by that sort of tactics, I think they are insulting the intelligence of our people. The hon. Member for Attanagalla asked a question. Sir, I am sorry to say that after asking questions they run away. I do not know how they are going to run a country if they cannot behave as responsible Members of Parliament while in the Opposition. They must have gone in search of a candidate. He asked what happens if the President, while being a candidate at the election, died during the poll, and he specifically said, "between 8 a.m. and 5 p.m. on polling day." What sort of people are they? I was little suspicious as to why he was referring to that time-period. Anyway, I can answer that question. The answer is in the amendment to Article 31 3 (A) (b) which states that if before the close of the poll the President in office dies the Proclamation will be deemed to have been revoked and the election cancelled.

Sir, it was insinuated that we are very frequently amending the Constitution. I said, on the very first occasion when introducing this new Constitution, that we will be periodically amending this Constitution for the purpose of improving the same.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ ව්‍යවස්ථාව ඉදිරිපත් කරන ටෙලිවිෂන් මගින් මේ කිවීම, මේ ව්‍යවස්ථාව අපේ රටට ගැලපෙන පරිදි විවිධ මට්ටම් සකස් කරන්නට අපට සිද්ධ වෙනවාය කියා. ඉන්දියාවෙන්, 44 වාරයක් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව සංශෝධනය කර තිබෙනවා; ඇමෙරිකාවේ 22 වාරයක් සංශෝධනය කර තිබෙනවා. ඉතින් ව්‍යවස්ථාවක් සංශෝධනය කිරීම අරාමයක් නොවෙයි. ව්‍යවස්ථාවක් රටට ගැලපෙන හැටියට, කලට ගැලපෙන හැටියට සකස් වෙන්න ඕනෑ. ඒ ගොල්ලන්ගේ 1972 ව්‍යවස්ථාවත් වෙනස් කරන්න සිද්ධ වුණා. මට මතකයි, ඡන්ද කොට්ඨාශ නිර්ණය කිරීමේ කාරණයේදී අපිත් උදව් කළා. ආසන ගණන තීරණය කිරීම සම්බන්ධයෙන්. මේ අන්දමට ඒ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවත් වෙනස් කළා.

මැදවම්බියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (මෙහිමාල සේනා නායක මහතා) අපෙන් ඇහුව, ජනාධිපති තරඟයන්, පාර්ලිමේන්තු මහා මැතිවරණයන් එකට තබන්න බැරි මන්ද කියලා. ඒකට පිළිතුරු මේ ව්‍යවස්ථාවේම තිබෙනවා. මේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව හදන කොට ඒ අවස්ථා දෙක වෙනස්වයි ඇති කළේ. අපේ ජනාධිපතිතුමා අපේ පක්ෂ නායකයා හැටියට, එදා අගමැති වශයෙන් පත් වුණා. නමුත් ජනාධිපති හැටියට ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයෙන් පත් වුණා, මාස කීපයක් ගත වුණාට පස්සේ. ඒ අනුව මේ පාර්ලිමේන්තුවම තුනෙන් දෙකකට වැඩි ඡන්දයෙන් සම්මත කළා. මැතිවරණය අවස්ථා දෙකකට පවත්වන්නටය කියා. මොකද? කලින් තිබුණු ක්‍රමයේ වෙනසක් වුණු නිසයි. ජනාධිපති රටේ විධායකයේ නායකයා. මේ සභාව, ව්‍යවස්ථාදායකය. ජනාධිපතිතුමාට බැහැ ව්‍යවස්ථා හදන්නට. පාර්ලිමේන්තුවට විධායකය වෙන්න බැහැ. අධිකරණයට විධායකය වෙන්නත් බැහැ; ව්‍යවස්ථාදායකය වෙන්නත් බැහැ. එම නිසා ඉතාම සියුම් දෙයක්, අධිකරණයේ ස්වාධීනත්වය. අධිකරණය කරන්නේ ව්‍යවස්ථාදායකය සම්මත කරන ප්‍රතිපත්ති තිබී පරිදි ක්‍රියාත්මක වෙනවද නැද්ද කියන එක

[ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා]

විවරණය කිරීමයි. ව්‍යවස්ථාදායකය කරන්නේ ප්‍රතිපත්ති සහ තීරණිත සම්මත කිරීමයි. විධායකය කරන්නේ ව්‍යවස්ථාදායකය සම්මත කරන තීරණිත ක්‍රියාත්මක කිරීමයි. මේ ආයුතන තුනෙන්ම පොදු ජනතාවගේ ස්වේච්ඡාවය ආරක්ෂා වෙනවා. නමුත් 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවෙන් කළේ මේ බලතල සියල්ලත්ම ව්‍යවස්ථාදායකයට ගෙන ඒමයි. මෙන්ම මේකේ වෙනසක් තමයි මෙම ව්‍යවස්ථාවෙන් ඇති වුණේ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මැදවම්බියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ තර්කය අනුව මෙයින් ඇති වෙනමය කියන වෙනස මට නම් පෙනී යන්නේ නැහැ. ජනාධිපති වරණයකින් රටේ ජනතාවට මොන තරම් අවස්ථාවක් ලැබෙනවාද කියා බලන්න, රටේ නායකයා තෝරන්න. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ තමුත්තාත්සේලා 1972 ව්‍යවස්ථාව ගැන කථා කරනවා. ඒකෙන් හෙරුණේ මොකක්ද? මැතිවරණ කොටසාල මට්ටමෙන් නියෝජිතයෝ තේරී පාර්ලිමේන්තුවට එනවා. එතකොට 'පාර්ලිමේන්තු මැති වරණ කොටසාල මොන විධියටද සකස් වුණේ? කොටසාල සීමා තීරණය කෙරුණේ භූගෝලීය පිහිටීමත් ජන සංඛ්‍යාවත් දෙකම සැලකිල්ලට අර්ගෙන. ඇතැම් ආසනයක් භූගෝලීය වශයෙන් විශාලයි. නමුත් ජන සංඛ්‍යාවෙන් අඩුයි. ඇතැම් ආසනයක් භූගෝලීය වශයෙන් කුඩායි. නමුත් ජනගහණය වැඩියි. යම්කිසි ආසනයක ඡන්දදායකයෝ විසි දහසක් භීෂිකය කියමු. එතැන පත් වෙනවා එක මන්ත්‍රීවරයෙක්. තවත් ආසනයක ඡන්දදායකයෝ හැට දහසක් සිටිනවා. එතැන පත් වෙන්නේ එක මන්ත්‍රීවරයයි. එහෙම පත් වෙලා එන මන්ත්‍රීවරුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් අයිති පක්ෂයේ නායකයා තමයි රාජ්‍යනායකයා වෙන්නේ; අගමැති වෙන්නේ ඒ ක්‍රමය භාගිරණද? එහෙම තැත්නම් මුළු රටේම ජනතාව තමන් සතු ඡන්දය පාවිච්චිකරලා රටේ නායකයා, ජනාධිපතිවරයා තේරීම සාධාරණද?

අර කලින් ක්‍රමයට මොකක්ද වුණේ? විසි දහසක් සිටින ඡන්ද කොටසාලයෙන් එක මන්ත්‍රීවරයෙක් තේරෙන කොට, හැට දහසක් ඉන්න ඡන්ද කොටසාලයෙන් එක මන්ත්‍රීවරයෙක් තේරෙන කොට පහළින් දහසකගේ ඡන්දය ඉබේම අහෝසි වෙනවා. ඒ ඡන්ද වල වටිනාකමක් තැනිව යනවා. මේ දැන් ක්‍රමයට මුළු රටේම, හැම පුද්ගලයෙකුගේම ඡන්දවල නියෝජනේ එක හා සමාන වටිනාකමක් තිබේ. මොකක්ද මේ දෙකින් යොදා ක්‍රමය? තමුත්තාත්සේලා පරණ ක්‍රමයට එන්න මිනිසා කියා කථා කරනවා. 1972 ක්‍රමයට යන්න මිනිසා කියා කියනවා. හැත්තා දෙකේ ක්‍රමයට ගියොත් අර විධියට පත් වෙලා එන මන්ත්‍රීවරුන්ගෙන් වැඩි දෙනෙක් කැමති වෙන එක්කෙනා තමයි අගමැති වෙන්නේ. මේ ක්‍රමයට එහෙම නොවෙයි. මුළු මහත් ජනතාවගේම ඡන්දයෙහුයි තේරෙන්නේ. හැබැයි. ඒ හැම ඡන්දයකටම තිබෙන්නේ එකම වටිනාකමක්. ඒ ඡන්දයේදී රටේ හැම කෙනෙකුගේම ඡන්දයෙන් රටේ නායකයා තේරෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයන්, විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ අතින් උදවියත් ජනතාව අතරට ගිහිත් "අපට බලය දෙන්න, 1972 නීතිය

ගෙන එන්න" කියා කියන කොට ජනතාව තේරුම් ගත යුත්තේ තමන්ට දැන් ලැබී තිබෙන වරමක් නැති කරන්නට මේ අය උත්සාහ කරන බවයි. ඇයි? මේවිවර කාලයක් ජනාධිපතිව ජනතාවගේ නායකයාට තේරුවේ ජනතාව නොවෙයි. අර විධියට තේරෙන අගමැති කෙනෙක් එයාට කැමති කෙනෙකුම තෝරනවා. අග මැතිත් තේරෙන්නේ අතීයම් විධියකට. මුළු රටේම ජනතාවගේ ඡන්දයෙන් පත් වූණිය කියා, අගමැතිවරයෙකුට කියන්නට හැක. එතකොට, කින්නට පුළුවන් ජනතාවගේම ඡන්දයෙන් පත් වෙලා එන නියෝජිතයන් වැඩි දෙනෙකුගේ ඡන්දයෙන් තේරු අගමැති තෝරන්නේ කියා. කොහොමද කියන්නේ හැම දෙනෙකුගේම ඡන්දයෙන් නියෝජිතයන් තේරී පත් වෙලා ආවාය කියා විසි දහසක් සිටින ඡන්ද කොටසාලයෙකුත් එක මන්ත්‍රීවරයයි. හැට දහසක් සිටින ඡන්ද කොටසාලයෙකුත් එක මන්ත්‍රීවරයයි. එතකොට කොහොමද හැම කෙනෙකුටම බලයක් ලැබෙන්නේ? අන්න ඒ ක්‍රමය තමයි මේ ජනාධිපති ක්‍රමයෙන් වෙනස් කළේ; මේ 1978 ව්‍යවස්ථාවෙන් වෙනස් කළේ. මැදවම්බියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට (මෙමුනිපාල සේනානායක මහතා) මම ඒකයි කියන්නේ කවුරුවත් නියෝජ්‍යා වාලේ ගිරවීමෙන් කියවන්න එපාය කියා. එතුමා දැන් විකක් කුඩු වෙන්න එළියට ඇවිදින්න සිටින නිසා—[බාධා කිරීමක්]

මෙමුනිපාල සේනානායක මහතා

(ශ්‍රී ල. කොමන්ඩරිපාල සේනානායක) (Mr. Maithripala Senanayake)

කලින් ජනාධිපතිවරණයක් පවත්වන්නට ගියාම, තීලයේ ඉදගෙනම ඒ තරඟයට මුහුණ දෙන්න නිසා ඒකෙන් ඒ ජනාධිපතිතුමාට අනික් තරඟකරුවන්ට වඩා යම් වාසියක් ලැබෙනවා. එම නිසයි මම කිව්වේ ජන වරමක් ගන්නවා නම් කරුණාකරලා දෙකම එකට ගන්නය කියා.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(ශ්‍රී ල. ආර්. ප්‍රේමදාස) (Mr. R. Premadasa)

හොඳයි, මම ඒකට උත්තර දෙන්නම්. ඒකට එන්නට කලින් පෙරවදනක් හැටියටයි මම අරක කිව්වේ, මෙය පෙන්නා දෙන්න. මැදවම්බියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙන් මම පළමුවෙන්ම එක කාරණයක් අහන්නට කැමතියි. බණ්ඩාරනායක මහත්මිය පසුගිය මහා මැති වරණය පැවැත්වූවේ අගමැතිකමෙන් අස් වෙලාද?

මෙමුනිපාල සේනානායක මහතා

(ශ්‍රී ල. කොමන්ඩරිපාල සේනානායක) (Mr. Maithripala Senanayake)

ඒකේ වෙනසක් තිබෙනවා.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(ශ්‍රී ල. ආර්. ප්‍රේමදාස) (Mr. R. Premadasa)

This is what happens to you when you try to say what Mrs. Bandaranaike says.

මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා,

(*திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க*)
(Mr. Maithripala Senanayake)

That is not what she says.

ආර්. පී. විජේසිරි මහතා

(*திரு. ஆர். பி. விஜேசிரி*);
(Mr. R. P. Wijesiri)

ජනාධිපතිට විශේෂ වරප්‍රසාද තිබෙනවා.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*திரு. ஆர். பிரேமதாச*)
(Mr. R. Premadasa)

තමන් තාන්සේලාගේ කැබිනට් මණ්ඩලයක් තිබුණා.

මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා

(*திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க*)
(Mr. Maithripala Senanayake)

භාරකාර ආණ්ඩුවක් වශයෙන්.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*திரு. ஆர். பிரேமதாச*)
(Mr. R. Premadasa)

මව්. භාරකාර හරි කොහොම හරි. භාරකාරය කියලා ඇමතිකමේ පට්ටමක් අඩු වුණද?

You were functioning as Ministers. One thing, you were better off because there was no Parliamentary check. Even your Members could not check you because Parliament was dissolved and they had gone home.

බණ්ඩාරනායක මහත්මිය අගමැතිණි හැටියට මැතිවරණය පැවැත්තුවා පමණක් නොවෙයි, මෙපමණ ආසන ගණනක් ඇවිල්ලත් අතහැරියේ නැහැ, නුවරඑළිය-මස් කෙළිය ප්‍රතිඵල එන තුරු. ඇයි එතකොට මෙතන පමණක් අමුතු වාසියක් එන්නේ කොහොමද? මොකක්ද මෙතන පමණක් එන අමුතු වාසිය?

කථානායකතුමනි, මේ ව්‍යවස්ථාව අනුව—මේ අපේ 1978 ව්‍යවස්ථාව අනුව—ජනමතය විමසන ක්‍රම තුනක් තිබෙනවා. මේ ව්‍යවස්ථාව මේ පාර්ලිමේන්තුව පිළිගත් ව්‍යවස්ථාවක්. එතකොට—මේ පාර්ලිමේන්තුව පිළිගත් ව්‍යවස්ථාවය කියන කොට—කියන්නේ මොකක්ද, “මව්, තමන් තාන්සේලාගේ පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරු වැඩියි, ඒ නිසා ඕනෑ එකක් තමන් තාන්සේලාට සම්මත කර ගන්න පුළුවනි” කියයි. මේ මන්ත්‍රීවරු අපි ගිහින් එක්කරගෙන ආපු අයද? මේ මන්ත්‍රීවරු ඔක්කොම සිරිකොතේ ඉඳලා අපි වැන් එකක දාගෙන මෙහාට ගෙනාවද? 1977 ජූලි මාසෙ 21 වෙනිදා තමන් තාන්සේලාගේ ආණ්ඩුව යටතේ තමන් තාන්සේලාගේ ව්‍යවස්ථාව යටතේ පැවැත්වූ මැතිවරණයෙන් දිනුව අයයි. කවුද දිනෙව්වේ? මහජනයායි. ඒකත් නැහැ කියනවාද? දිනුවට පස්සේ ඒ ගෝල්ල මන්ත්‍රීවරු.

මෙපමණ ගණනක් මන්ත්‍රීවරු එව්වේ ජනතාවගේ කැමැත්තෙන්. එතකොට අපට කියනවා මේ අණ්ඩුව ඒකාධිපතිවාදය කරා ගමන් කරනවාය ආදී වශයෙන්.

මහා මැතිවරණය පැවැත්වුණේ 1972 තමන් තාන්සේලාගේ ව්‍යවස්ථාව යටතේයි. අපේ ව්‍යවස්ථාව උඩ නොවෙයි. මේ වර්තමාන ව්‍යවස්ථාව අපි 1978 සම්මත කර ගත් ව්‍යවස්ථාවයි.

1972 තමන් තාන්සේලාගේ ව්‍යවස්ථාව ගත්ත. තමන් තාන්සේලාගේ ව්‍යවස්ථාවට මොනවද කියලා තිබෙන්නේ? තුනෙන් දෙකක බලයක් තිබෙනවා නම් තමන් තාන්සේලාගේ ආණ්ඩු ක්‍රම ව්‍යවස්ථාව වෙනස් කරන්න පුළුවන්. එතකොට අපට කියක් හම්බ වුණද? හයෙන් පහක් හම්බ වුණා. අපට ඒකාධිපතිවාදය කරා ගමන් කරන්න වුවමනා නම් තමන් තාන්සේලාගේ ව්‍යවස්ථාව වෙනස් කරගන්න අපට ඉඩ තිබුණා නොවේද ජනමත විචාරණයකින් තොරව? තමන් මේ අපේ ව්‍යවස්ථාවෙන් එහෙම වෙනස් කරන්න බැහැ; සර්වජන ඡන්ද බලය, පාර්ලිමේන්තුවේ ආයු කාලය, ජනාධිපති තුමාගේ ආයු කාලය වෙනස් කරන්න බැහැ. තමන් තමන් තාන්සේලාගේ ව්‍යවස්ථාව අනුව එවැන්නකට ජනමත විචාරණයක් අවශ්‍යව තිබුණේ නැහැ. තුනෙන් දෙකක වැඩි ඡන්ද බලය පමණයි ඕනෑ වුණේ.

තමන් තාන්සේලාගේ ව්‍යවස්ථාවට ජනමත විචාරණයක් තිබුණේ නැත්නම් තුනෙන් දෙකක බලයකින් ඕනෑම දෙයක් කරන්න පුළුවන්කම තිබුණා. [බාධා කිරීම්] මම කියන එක ඉස්සෙල්ලා අහන්න, මෝඩ කථා කියන්නේ නැතිව. මෝඩකම තිබුණු පලියට ප්‍රදර්ශනය කරන්න ඕනෑ නැහැ නේ. තමන් තාන්සේලාගේ ප්‍රශ්න අහල පැනල ගියා. මම උත්තර දෙන වෙලාවේ ගිටියෙන් නැහැ. ඒ තරම්වත් ශිලාචාරකමක් දන්නේ නැහැ. දන් ඇවිත් අතරක ඉඳගෙන ප්‍රශ්න අහනවා. [බාධා කිරීම්]

කලවාන ප්‍රශ්නයට මම එන්නම් කලවාන ගරු මන්ත්‍රී තුමාගේ (සරත් මුත්තේවිටුවෙගම මහතා) කථාව ගැන කථා කරන අවස්ථාවේදී. මම දැන් කථා කරන්නේ මැදවම්බියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ (මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා) කථාව ගැනයි. අපට කියනවා තමන් තාන්සේලා අපි ව්‍යවස්ථාවක් ඇති කරගත්තලු, 1978 දී, අපට වැඩි ඡන්ද බලයක් තිබුණු හින්දා, ඒක ඒකාධිපති ව්‍යවස්ථාවක් කියා. මම උත්සාහ කරන්නේ ඒක විභාග කරන්නයි.

හොඳයි තමන් තාන්සේලා මේ ඒකාධිපතිය කියන ව්‍යවස්ථාවට තමයි තිබෙන්නේ තුනෙන් දෙකක් නොවෙයි, හයෙන් පහක් නොවෙයි, සියයයට සියයක් ඡන්දය දුන්නත් පාර්ලිමේන්තුව ආයු කාලය දික් කරන්න බැහැ කියා. තමන් තමන් තාන්සේලාගේ ජන සම්මත ව්‍යවස්ථාවෙන්, ප්‍රජාතාන්ත්‍රිය සමාජවාදී ව්‍යවස්ථාවෙන් ඒක කරන්න පුළුවන් තුනෙන් දෙකක ඡන්ද බලයෙන් පමණක්. ඇයි, තමන් තාන්සේලා ඒක කෙළේ නැද්ද? පස් අවුරුද්ද හත් අවුරුද්ද කරගත්තේ නැද්ද? මේ අපේ 1978 ව්‍යවස්ථාව යටතේ අපට අද පුළුවන්ද පනතක් ගෙනවිත් පාර්ලිමේන්තුවේ ආයු කාලය දික් කරන්න? ශ්‍රේෂ්ඨාධිකරණයට ගිය හැටියේ කියයි ජනමත විචාරණයක් නැතිව බැහැ කියා. අන්න කිව්ව, කලවාන ප්‍රශ්නයේදී ජනමත විචාරණයක් නැතිව බැහැ කියා. ජනමත විචාරණයක් තිබිලි නැහැ. ඒ නිසා ඒක කරන්න බැරි වුණා. අන්න උත්තරය.

[ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා]

එතුමා කිවවා කලවානට මත්ත්‍රීවරු දෙදෙනෙක් නැතිවූ එක ගැන කලවානේ ජනතාව දුක් වෙනවාය කියල. ජන මත විචාරණයක් නැතිව කරන්නට පුළුවන් වුණ නම්, එහෙම නම් එතුමන්ලාට සතුටු වෙන්නට තිබුණා. ඒක කරන්න බැහැ. අධිකරණයට ගියාම කිව්වා ජනමත විචාරණයක් නැතිව ඒක කරන්නට බැහැ කියල. බැරි වුණා. ඒකයි ප්‍රතිපලය. නමුත් මගේ තර්කය ඒක නොවෙයි. තමුන්නාන්සේලා 1972 ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව ගැන කියනවා. 1972 ව්‍යවස්ථාව අදත් තිබුණා නම් නිකමම ගෙනෙන්නට තිබුණේ පනතක් පමණයි. තුනෙන් දෙකක ඡන්දයෙන් පාස් වූ හැටියේ ඕනෑ කාලයක්. අපට තිබුණා තුනෙන් දෙකක ඡන්දයෙන් සම්මත කරලා මේ පාර්ලිමේන්තුවට පත්ව සිටින අයගේ නම් ලැයිස්තුව දමන්නට. අනික් අය නැතිව අපේ එකසිය හතළිස් ගණන දමා මේ අයට සදකාලයෙන් සද කාලයට පාර්ලිමේන්තුවේ ඉන්න පුළුවන්ය කියල, මේ අයගෙන් පසු මේ අයගේ දු දරුවන්ටත් මෙතැන ඉන්න පුළුවන්ය කියල දමන්නට අපට තිබුණා. ඒ තමුන්නාන්සේලාගේ ව්‍යවස්ථාව යටතේ, ඒ ඔය රත්රන් මොළයක් තිබෙන ආවායයි කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා මහත්මයාගේ ව්‍යවස්ථාව—අද රැස්වීම් නිය නියා වර්ණනා කරගෙන යන ව්‍යවස්ථාව—යටතේ. ජනතාව ඒක දන්නවා. අද අපේ ව්‍යවස්ථාව යටතේ එහෙම කරන්නට පුළුවන්ද? මට උත්තර දෙන්න. අද අපේ ව්‍යවස්ථාව යටතේ නඩෙසන් යයි; එච්. එල්. ද සිල්වා යයි; නිහාල් ජයවික්‍රම යයි; කුලරත්න යයි. හැම රක්තයම යයි එහාට. ගිනිත් මොකක්ද කියන්නේ?

හය අවුරුද්දකට පත් වූ ජනාධිපතිතුමාගේ කාලය අවුරුදු හතරකට කෙටි කර ගන්නටත් ජනමත විචාරණයක් ඕනෑය කියන්නේ කාගේ ව්‍යවස්ථාව යටතේද? 1972 ව්‍යවස්ථාව යටතේ නොවෙයි; අපේ ව්‍යවස්ථාව යටතේ. එහෙම නම් කොහොමද මේ ඒකාධිපති ව්‍යවස්ථාවක් කියන්නේ? මොකක්ද මේ තර්කවල තේරුම? අපි මොකක්ද කර ගත්තේ 1978 ව්‍යවස්ථාවෙන්? තිබුණාට වඩා බාධක පනවා ගත්තා. අපි ඒකට දුක් වෙන්නේ නැහැ. ඒ බාධක හැනවීමෙන් ජනතාවගේ ස්වෛරීත්වය ආරක්ෂා වුණා. 1970 දී අවුරුදු පහකට පත් වී කොහොමද අවුරුදු හතක් කර ගත්තේ? මොන ජනමත විචාරණයකින්ද?

ඒ කාලෙ මොකක්ද තිබුණු ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා අධිකරණය? කියන්න බලන්න. මොකක්ද තිබුණු ව්‍යවස්ථා අධිකරණය? තමුන්නාන්සේලා එද ව්‍යවස්ථා අධිකරණයට අපේ ජනාධිපතිතුමාගේ මල්ලි පත් කර ගන්නද? කවුද ඒ ව්‍යවස්ථා අධිකරණයේ ගිවියේ? හරියට මේ ඊයේ ඉපදිල ආපු බිබිල ලොකු වෙලා කතා කරනව වගෙයි. මේ අයගේ හිතේ ඒවා අපි දන්නේ නැහැ කියල. මතක නැද්ද ටී. එස්. ප්‍රනාන්දු මහත්මයා ඇතුළු ව්‍යවස්ථා අධිකරණයේ නඩුකාරයින් රජවාසලට ගෙන්වූ අවස්ථාව පුටත් පත් පනත ගෙනාපු වෙලාවේ? මතක නැද්ද ව්‍යවස්ථා අධිකරණයට බල කල හැටි? එද පිලිකස් බයස් ගිනිත් ගොපල්ලව ජනාධිපතිතුමා ඉදිරියේ “අපි කියන විධියට කරපත්” කියල කිව්වම මොකක්ද වුණේ? දෙ හෙරගොඩ විනිශ්චයකාරතුමා අස්වුණා නේද? ටී. එස්. ප්‍රනාන්දු දිව්වා නේද? තාටද මේ බණ දෙසන්නේ?

බණ්ඩාරනායක මහත්මිය හිතනවා ඇති, මේ රටේ ජනතාවගේ මතකය බොහොම කෙටිය කියල. මේ පනත ගැන මොකද මේ බය? මොනවද මේ අය කියන්නේ? ජනාධිපති තරඟය පැවැත්වූවාම අවාසියක් වෙනවාල. හේතුව ජනාධිපති ජනාධිපති ධුරයේ සිටීමල. ඒ අගමැතිත් හිටිය නොවැ අගමැති ධුරයේ. මොකටද බය වෙන්නේ?

ඊළඟට අත්තනගල්ලේ මත්ත්‍රීතුමා කියනවා, “අපේ නායිකාවට මේ මැතිවරණයේදී බැරි වුණත් අනික් මැතිවරණයෙන් එන්න තිබුණා, නමුත් මේ කරන්න යන වැඩෙන්—මේක ඉස්සරහට ගැනීමෙන්—අපට දැන් එකත් නැති වී යනවා” ය කියල. මේ පාරත් බැරි වෙනවා ඒ පාරත් බැරි වෙනවා කියනවා. ඒ කියන්නේ මේ පාර අපි දිනනවා කියන එක නොවැ. අත්තනගල්ලේ මේ පාර අපි දිනනවා කියන එක නොවැ. අත්තනගල්ලේ මත්ත්‍රීතුමාගේ කථාවේ කරුණු එකට එක් කලාම මොකක්ද කියන්නේ? මේ මැතිවරණයේදී එක්සත් ජාතික පක්ෂය දැනටමත් දිනල ඉවරය” කියනව ඒකෙ අහන්න දෙයක් නැහැ. තමුන්නාන්සේලාට ඡන්දය දෙන මිනිස්සු නැහැ, මේ රටේ. කොහොමද ඡන්දය දෙන්නේ? දැන් මෙතැනම මේ කට්ටිය මේ සංශෝධනය ගැන කථා කරන්නට ගිනිත් මල්පු කලා—පුද්ගලය කලා—ඒ අයගේ දුර්වලකම ඒ අයගේ නිවටකම නියැලුකම දැන් පුද්ගලය කලා නොවැ. කිසිම කරණයක් ගැන මේ අයගේ එකඟත්වයක් නැහැ. එකඟ නොවන්නටමත් එකඟත්වයක් නැහැ. Sometimes people agree to disagree. But this lot cannot do even that, අත්තමට තමුන්නාන්සේලා අසරණ කලහානේ ගරු මත්ත්‍රීතුමා (සරත් මුත්තේටුවපෙගම මහතා) තනි කර දමීමා. මේ අය දෙස්තර වික්‍රමසිංහ මහත්මයාට කළේත් මේක බව මම දන්නවා. පක්ෂ දිනූ අවස්ථාවේදී හැම පක්ෂයකම නායකයා ඇමතිවරයකු හැටියට ගත් බව තමුන්නාන්සේලා මතක ඇති. නමුත් එද දෙස්තර වික්‍රමසිංහ මහතා ඇමතිවරයකු වලයෙන් ගත්තේ නැහැ. දැන් කලවානේ ගරු මත්ත්‍රීතුමා සිටින තැන ඒ වෙනුවට පිටර් කෙනමත් මහතා දිවියා නම් එතුමා මේ ගොල්ලන්ට එකතු වෙනවා. කලවානේ ගරු මත්ත්‍රීතුමාගේ අත්තරය අපේ ක්‍රියා මාර්ගයට විරුද්ධවයි. අපේ දේශපාලන දර්ශනයට විරුද්ධයි. අපේ ප්‍රතිපත්තිවලට විරුද්ධයි. අපේ පෞද්ගලිකත්වයට විරුද්ධයි. හැම දේටම විරුද්ධයි. ඒ අනුව කලවානේ ගරු මත්ත්‍රීතුමා අද මෙහි දී මේ කවත් විරුද්ධ වුණා. විරුද්ධව ඡන්දය දෙනවායයි කිව්වා.

නමුත්, මේ අනෙක් අය මොනවාද කරන්නේ? ඒ අය රැස්වීමට මොනවාද කියන්නේ? ඒවා අද මෙහි දී කිව්වාද? “අපි එදත් ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාව සාකච්ඡා කරන විට, ප්‍රකාශයක් කොට පිට වී ගියා, අපි අදත් ඒ ප්‍රතිපත්තියම අනුගමනය කරනවායයි අත්තනගල්ලේ ගරු මත්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) කිව්වා. එහෙම නම් ප්‍රකාශයක් කරලා යන්නෙන් තිබුණේ, ඇයි නොගියේ? විවාදයට සහභාගි නොවී, කොළයක් කියවා යන්න තිබුණා. එහෙම කළේ නැහැ. විවාදයට සහභාගි වුණා. සහභාගි වෙලා මොනවාද කිව්වේ? විරුද්ධයි කිව්වේ නැහැ. මම තමුන්නාන්සේලාගෙන් ගත් වචනය ඒක තමයි. “අපි විරුද්ධ නැහැ”යි කිව්වා. එහෙම නම් මොකක්ද තත්ත්වය? “අපි ඡන්දය පාවිච්චි කරන්නේ නැහැ” කිව්වා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඡන්දය පාවිච්චි නොකිරීමත් පක්ෂව ඡන්දය දීමත් විරුද්ධ වීමත් අතර වෙනස්කම් තුනක් තිබෙනවා. පක්ෂව ඡන්දය දීම, විපක්ෂව ඡන්දය දීම හා ඡන්දය නොදී සිටීම එකිනෙකට වෙනස් ද්‍රව්‍ය එක්සත් විමුක්ති පෙරමුණේ මන්ත්‍රී වරුන් දිගටම එක් ප්‍රතිපත්තියක් අනුගමනය කළා. මට ඒක තේරුම් ගන්න පුළුවනි. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන් තමන්ගේ නායිකාව එදා කළ කතාව කියවා බලන්න. එදා එතුමිය කතා කළේ මේ ව්‍යවස්ථාවට මුල සිට අගටම විරුද්ධව බව තමුන් නාන්සේලාට මතක ඇති. මෙය ඒකාධිපති වාදය කරා යන ව්‍යවස්ථාවක් නිසා මීට සම්පූර්ණයෙන්ම විරුද්ධයි කිව්වා. අද මේ උදවිය මොකක්ද කියන්නේ? අපි ඡන්දය දෙන්නේ නැහැයි කියනවා. නමුත් මේ උදවිය රටට කියන්නේ මොනවාද? එදා කී දේ නොවෙයි අද කියන්නේ? මෙහි කියන දේ නොවෙයි රටට ගිහින් කියන්නේ. මේකට ඉංග්‍රීසියෙන් පාවිච්චි කරන වචනය මොකක්ද? 'හිපොත්‍රිසි'. සිංහලෙන් 'ආත්ම වංචාව' යන වචනයයි අපට මේකම කියන්න තිබෙන්නේ.

ආනන්දනිස්ස ද අල්විස් මහතා

(*ශ්‍රී ලං. ආනන්දනිස්ස ද අල්විස්*)

(Mr. Anandatissa de Alwis)

මන්න අභගන්තා, කරන්න දෙයක් නැහැ.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*ශ්‍රී ලං. ආර්. ප්‍රේමදාස*)

(Mr. R. Premadasa)

ජනාධිපතිතුමා එදා පත් වුණේ අගමැති හැටියටයයි මැදවිච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (මෙමුනිපාල සේනානායක මහතා) කීවා. ඇයි, ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මැදවිච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට මොකක්ද මේ වෙලා තියෙන්නේ? එදා ව්‍යවස්ථාවේ හැටියට පත් වන්නට තිබුණේ අගමැතිණේ. නමුත්, මහජන ඡන්දයෙන් සිය යට 50 කට වැඩිය ගත් පුද්ගලයා ජනාධිපති වීමේ වරද මොකක්ද? "ජේ. ආර්. ජයවර්ධන කොහොමද ජනාධිපති වෙන්නේ, එයා පත් වුණේ අගමැති හැටියටනේ" යන කතාව බණ්ඩාරනායක මහත්මිය හැම තැනම කියන දෙයක්. ඇත්ත. ව්‍යවස්ථාව අනුව පත් වන්න තිබුණේ 'ප්‍රසිද්ධ මිනිස්වරු' තමයි. ඒ අවුරුද්දේ සැප්තැම්බර් මාසයේදී අපි 1972 ව්‍යවස්ථාවටම සංශෝධනයක් ගෙනා විත් එතුමා ජනාධිපති තත්ත්වයට පත් කළේ ඒ නිසයි. මොනවාද ජනාධිපතිට ලැබෙන බලතල?

තමුන් නාන්සේලාගේ 1972 ව්‍යවස්ථාව අනුව එදා සිටි ජනාධිපතිතුමාට තිබුණු බලතල තමයි මේ ජනාධිපති දුන්නේ, එක වෙනසක් ඇතිව, ඒ ජනාධිපතිතුමා ඒවා ඔක්කොම ක්‍රියාත්මක කළේ එදා සිටි අගමැතිතුමාගේ උපදෙස් පිට. අපි එය වෙනස් කළා. සියයට 50 කට වැඩි ජනතාවකගේ ඡන්ද ප්‍රමාණයක් ලබාගත් පක්ෂයේ නායකයා හැටියටයි, එතුමා පත් වුණේ. මන්න වෙනස එදා කොහොමද ජනාධිපති කෙනෙක් පත් කරන්නේ? 1972 ව්‍යවස්ථාව අනුව එදා ජනාධිපති කෙනෙක් හිටියේ. ඒ නිසා අගමැති හැටියට පත්වී ආවා. කවදාවත් අගමැතිවරයෙක්, පක්ෂ නායකයෙක් ලබා නොගත් ඡන්ද සංඛ්‍යාවක් ලබාගත් සියයට 50 කට

වැඩි ජනතාවකගේ ඡන්ද සංඛ්‍යාවක් ලබාගත්, ජෝතිශා සික ජන වරමක් ලබාගත් පුද්ගලයා තමුන් නාන්සේලාගේම 1972 ව්‍යවස්ථාවේ සංශෝධනයක් මගින් අපි ජනාධිපති කළා.

ඇස් දෙක වහලෙනනේ එදා මිනිසුන් අපට ඡන්දය දුන්නේ. පුදුම ඡන්ද දීමක්නේ, එදා කරල තිබුණේ. තමුන් නාන්සේලාට ආසන කීපයක්වත් ලැබුණේ බහු ආසන තිබුණ හින්දනේ. තනි ආසන තිබුණ නම් කොහොමද එන්නේ? [බාධා කිරීමක්] අපේ මැදවිච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් බේරුනේ අනුතවයෙන්. හැරිස්පත් තුවේ දෙවන ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආර්. පී. විජේසිරි මහතා) ආවේ බහු ආසනයක් වුණ නිසානේ. නුවරඑළිය— මස්කෙළිය දෙවන ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අනුර බණ්ඩාර නායක මහතා.) ආවේත් බහු ආසනයක් වුණ නිසානේ. බහු ආසනයකින්වත් කෙමියුනිස්ට් පක්ෂයට එන්න බැරි වුණා. ඉතින් ඒ වගේ වරමක් ලබාගන්න පක්ෂ නායකයෙක් ජනාධිපති හැටියට පත්වීම ගැන ප්‍රශ්න කරනවා, මේ වචනයක් උඩ. ඇත්තවශයෙන්ම එදා තමුන් නාන්සේලාගේ ව්‍යවස්ථාවේ තිබුණ නම් සියයට 50 කට වැඩියෙන් ඡන්ද ප්‍රමාණයක් ලබා ගන්නා එක් කෙනා ජනාධිපති වෙනවාය කියා, එහෙම නම් එතුමා එදා ජනාධිපති පදවියට පත් වෙනවා. කවදාද, මේ ලංකා ඉතිහාසයේ, සර්වජන ඡන්දය පිළිබඳ ඉතිහාසයේ මෙහෙම දෙයක් වුණේ?

අද තමුන් නාන්සේලා කියනවා, අපි මැතිවරණයක් තිබ්බේ.ත් එය සාධාරණව පවත්වන්නේ නැත කියා, හොඳයි, තමුන් නාන්සේලා සාධාරණව මැතිවරණ පවත්වන අයනේ. ඒ මැතිවරණය තිබ්බේ තමුන් නාන්සේලාමනේ. එහෙනම් මොනවාද මේ තර්ක? මොනවාද මේ ඉදිරිපත් කරන තර්ක? මම දන්නේ නැහැ. අපි ඉස්කෝලේ යන කාලයේදී අපේ ඉස්කෝලේ තිබුණේ කපිකෝදය සමිතියේදීවත් මේ වගේ පුහු තර්ක ඉදිරි පත් වුණේ නැහැ. මොනවාද මේ තර්ක? බණ්ඩාර නායක මහත්මිය ගිහින් මොටිකමට මේවා කීව්වාට, මැදවිච්චියේ මන්ත්‍රීතුමා මේවා කියන්න නරකයි, ඒ කාලයේ එයගෙ යවතේ සිටි කාලයේ කීව්වා මිසක් කියන්න එන. You will be insulting your own intelligence. I can understand that lady. What was she capable of? Only cutting necks, no? බෙලි කැපිල්ලනෙ උන්දා දන්නේ. එදා ඉදලම මම ඔක කීව්වනේ. සමහර උදවිය මම කියන ඒවා හරි නැහැයි කීව්වා. තමුන් නාන්සේ මට විරුද්ධව කතා කළා; කැගැසුවා; බැන්නා, මේ අම්මත් සී ඉන්න කල් තමුන් නාන්සේලාගේ පක්ෂයට කිසි වගකුක් නැහැ. කියල මම කියන විට මටත් දොස් කීව්වා, දැන් ඔප්පු වුණානේ. මට වෙලා තිබෙන වරද මෙයයි: අනික් අයට පරකාකු වෙලා පෙනෙන දේවල් මට විකක් කලින් පේනවා.

මන්ත්‍රීවරයෙක්

(*අභ්‍යන්තරයා*)

(A Member)

දැන් පිළිගන්නවා

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

එය පිළිගන්නවා. ඒක තමයි. තව හතක් දේවල් පිළිගන්න වෙයි. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ නර්කවලට මට හිතා යනවා.

අපේ අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) සම්ප්‍රදායට විරුද්ධව ඉතාමත්ම නුසුදුසු ක්‍රියාවක යෙදෙන්න අද උත්සාහ කළා. එතුමා පුන පුනා මේ ගැන කිව්ව නිසා මම කැමතියි, බ්‍රිතාන්‍ය පාර්ලිමේන්තුවට සාධාරණයක් ඉටු වෙන හැටියටත් ශ්‍රී ලංකාවත් බ්‍රිතාන්‍යයන් අතර තිබෙන මිත්‍රත්වයට පලද්දක් නොවන හැටියටත් මේ වචනය ප්‍රකාශ කරන්න. එනම්, බ්‍රිතාන්‍ය රජය කිසිම විටක අපි නිදහස ලැබුවට පස්සේ, අපේ අභ්‍යන්තරික පරිපාලනයට ඇති ශක්ති ගසන්නට ඉදිරිපත් වෙලා නැහැ. ඒ නිසා ඒක සාධාරණ වශයෙන් බ්‍රිතාන්‍ය රජය ගැන කියන්න ඕනෑ. බ්‍රිතාන්‍යයේ පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරු යම් ලියමනක් කාට හරි එවුවා නම්—එවල තිබෙනවාද කියල මම දන්නෙ නැහැ—එය මේ සභාවේ කියවන්න වුවමනා නම්, ඒ කියවන පුද්ගලයා වරිත්‍රයක් හැටියට වගකීමක් ගන්න ඕනෑ. ඒ එවන ලද මුල් ලියමන තමන් දුටු බවට, ඒ පළමුවැනි කාරණයයි. දෙවැනි කාරණය නම් ඒ ලියමන ඇත්තවශයෙන්ම ඒ උදවිය එව්වා කියන එක තහවුරු කරගෙන තිබෙන්න ඕනෑ. තුන්වැනි කාරණය තමයි, 'මම මේ ලියමන පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කරනවාය' කියන එක ගැන ඒ උදවියගෙන් අවසරයක් ලබාගැනීම. සමහරවිට, සමහර උදවිය සමහර දේ ලියන්න පුළුවන්කමක් ලියු පුද්ගලයාට පමණක් දැනගන්න. ඒක කවුරුවත් අරගෙන පත්‍රයක දමනවාට කැමැති නැති වෙන්න පුළුවන්. ඒ නිසා තමයි වාරිත්‍රයක් වශයෙන්, සමහරවිට ලියුම් හුවමාරු වුණම, 'මම එහෙනම් මේ ලියුම් පත්‍රවල දමනවා, නුඹේ විරුද්ධත්වයක් තිබෙනවාද?' කියා අසන්නෙ. සාමාන්‍ය ලියුම් කියුම් වලදීත් අපි එහෙම කරනවා, පොදු ප්‍රශ්නයකදී කරනවාට වඩා.

මම දන්නෙ නැහැ, එහෙම ලියුමක් එවා තිබෙනවාද කියා ඒ පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරු. එහෙම එවා තිබෙනවා නම් මොනවා කියලා තිබෙනවාද කියලත් මම දන්නෙ නැහැ. තමුත් මම ඒ වෙලාවේ විරුද්ධ වුණේ ඒ මන්ත්‍රීතුමා වගකීමකින් තොරව පත්‍රයක පලවූ එම ලිපිය අරගෙන මොනාන කියවන්න සුදුනම් වන බව මට පෙනී ගිය නිසා ඒ වෙලාවේ මම කල්පනා කළා, මොන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ මෙම ප්‍රශ්නය මතු කරන්නද කියා. මට පෙනුනෙ නැහැ, ස්ථාවර නියෝගයක්. මට මතක් වුණා එතුමා අවසර අරන් තිබෙනවාද කියන එක අභ්‍යන්ත. ඒක ඇහුව හැටියේම එතුමා කිව්වා, 'අවසර අරන් තිබෙනව' කියා. මම කිව්වා එහෙනම් ඒ අවසරය දෙන්නය කියා ඊට පස්සේ ඒ අවසරය නැහැ. මම හිතන්නෙ [බාධා කිරීමක්]

That was a very bad precedent you were trying to create at that moment. So I want it recorded that we protested vehemently at that behaviour.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி).
(Mr. Lakshman Jayakody)

What I say is this, Sir, I will be writing to these gentlemen.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

You should have done it before you raised it here. Now you are exhibiting your irresponsibility again. The more you talk the more you are testifying to your irresponsibility. You are now going to write to them. If you were in such a hurry, you could have telephoned them. Now there is direct telephone connection. You admit now that you have not checked it. It is very irresponsible on the part of a Member of this House.

එතකොට එතුමා උත්සාහ කළා පෙන්වන්නට, මොකද මේ හදිසිය කියා. මොකද, මේ හදිසිය? [බාධා කිරීමක්] ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, එතුමා උත්සාහ කළා මොකද මේ හදිසිය කියා පෙන්වන්න. එතුමා හදිසිය ගැන කිව්වෙ මොකක්ද? "You have no one to sponsor other than your leader". Then our Minister of Industries and Scientific Affairs said, "You have none. At least we have one". ඒක හරියට එකක් තියෙන එක් කෙනෙකුයි නපුංගක එක් කෙනෙකුයි වගේ. ඒ වගේ කතාවක් කිව්වෙ. අපට අවු ගණනේ එක් කෙනෙක් හරි ඉන්නවා. ඒක නැතිවෙයි කියලලු මේ විභාගට මෙය පවත්වන්නෙ. කථානායකතුමනි, මේක පුදුම තර්කයක්. එහෙම කියල කියනවා, විභාගට මොකද මේ ජනාධිපති මැතිවරණය පවත්වන්නේ කියල. එහෙම නැතිව පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණය පැවැත්වුවොත් "The SLFP will dominate the House". Those are the exact words. I made a note of them. Then, why are you worried about the Presidential election? You can dominate the Presidential election. දන්නකො. ඇයි, තමුත්තාත් සේලාට ආසන එකකිය අනු ගණනක් දිනා 'ඩොමිනේට්' කරන්න පුළුවන් නම් මුළු රටටම එක් කෙනෙක් ඉදිරිපත් කරලා ජයග්‍රහණය කරන්න බැරි? තමුත්තාත් සේලාට මොකද වෙලා තියෙන්නේ? ඇයි, අපේ චෛත්‍රිපාල සේනානායක මැදවච්චියේ මන්ත්‍රීතුමා දැම්මාම වෙන වරද මොකද? එතුමා තමුත්තාත් සේලාගේ ජ්‍යෙෂ්ඨ නායකයෙක්. මගේ හිතේ, තමුත්තාත් සේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට බැඳෙන්නන් ඉස්සෙල්ලයි, එතුමා බැඳුණේ. ඒ කාලේ තමුත්තාත් සේ හිටියේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙයි. ඇයි, තමුත්තාත් සේගේ නැදැයො මකකොම හිටියේ එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙහි?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

නැදැයෝ නම් එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ඉන්න ඇති. ඒ වුණට මම නම් කවදාවත් එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ හිටියේ නැහැ. මම ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට බැඳුණේ 1954 නොවැම්බර් 1 වැනි දියි. ඒ දිනය අද වගේ මතකයි.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ප්‍රියමතාසා*)

(Mr. R. Premadasa)

තමන් මැදවච්චියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (මෙහි පල සේනාධ්‍යායුධ මහතා) ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට බැඳුණු කාලයේ තමන් තාත්සේ ඒ පක්ෂයේ නිවසේ නැහැ නේ? එතුමා ඒ පක්ෂයට බැඳුණේ තමන් තාත්සේට කලින්දී. [බැඩා කිරීම]

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

තමන් තාත්සේ කවදද, යු. එන්. පී. එකට බැඳුණේ? [බැඩා කිරීම] තමන් තාත්සේට කලින් යු.එන්. පී. එකට බැඳුණු අය කොයි තරම් ඉන්නවාද? [බැඩා කිරීම]

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ප්‍රියමතාසා*)

(Mr. R. Premadasa)

මම කියන්නම්, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට වෙන් න යන දේ. දැනටමත් වෙලා තිබෙන දේ ඊට කලින් කියන්නමිකෝ! ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට මේ හදිය වුණේ තමන් තාත්සේ නිසයි. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට මේ හදිය කලේ තමන් තාත්සේයි. You are the villain of the piece. One day it will be proved. ඒ පක්ෂය කිප අතකට කැඩුවේ තමන් තාත්සේයි. තමන් තාත්සේ අක්කවයි, මල් ලීවයි හේද කෙරුවා. මොකටද? මෙහාට එන්න. දැන් මොකක්ද, තත්ත්වය? දැන් තිබෙන තත්ත්වයත් මම කියන්නම්.

මෙතුමා කොබ්බාටුව මහතාව දැමීම, ඉස්සරහට එතකොට ඉලංගරත්න තරහ වන බව දන්නවා. එතකොට ඒ දෙන්නා හැප්පෙනවා. ඒ දෙන්නා හැප්පෙන කොට අර කොමිටියේදී මෙතුමා යෝජනා කළා, නුවර එළිය—මස්කෙළිය මන්ත්‍රීතුමා (අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා) දමන්න ඕනැය කියා.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

එය සපුර්ණ බෙරුවක්. මම එවැනි යෝජනාවක් කලේ නැහැ. අගමැතිතුමනි, අපිව කොටවන්න විතරක් උත්සාහ කරන්න එපා. එව්වරයි, ඒ ගැන මම කියන්නේ

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ප්‍රියමතාසා*)

(Mr. R. Premadasa)

යෝජනා කලේ නැත කියා තමන් තාත්සේ කියනවා නම් මම පිළිගන්නම්. තමන් අදහසක්වත් ඉදිපිපත් කලේ නැද්ද?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

මම කිසිම යෝජනාවක් කලේ නැහැ. “අදහසක්” කියන්නේ මොකක්ද? තමන් තාත්සේගේ මඵවේ නම් නොයෙකුත් අදහස් තිබෙන වින්තිය අපි දන්නවා.

තමන් තාත්සේ තුළ රජකමට එන්න අදහසක් තිබෙන වින්තියත්, ඒ නිසා අනික් උදවියගේ බෙලි කපන්න හදන විනතියත් අපි දන්නවා. එවැනි අදහස් අප ලග නැහැ.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ප්‍රියමතාසා*)

(Mr. R. Premadasa)

ආයි, මම විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ඉන්න කාලෙත් තමන් තාත්සේ ලා කිව්ව නේද, මම අගමැති වෙන්න හදනවාය කියලා? දැන් අගමැති වෙලා ඉන්නවානේ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

ඒක තමයි අපි කියන්නේ. ලස්සනට ඒ වැඩිය කෙරුවා.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ප්‍රියමතාසා*)

(Mr. R. Premadasa)

තමන් තාත්සේ මය කියන්නේ ඉස්සරහට මට ලැබෙන්න තිබෙන දේවල්ද?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

ලොක්කගෙන් ඒකත් කර ගනිමි. [බැඩා කිරීම]

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ප්‍රියමතාසා*)

(Mr. R. Premadasa)

තමන් තාත්සේ ඉස්සරහට—පසුගිය ආණ්ඩු කාලෙත්—මය විධියට මට බව්වත් කළානේ? ඒ දවස්වල මට කපා කරන්නවත් ඉඩක් දෙන්නේ නැතිව තමන් තාත්සේ නැතිව කීවා, ‘මේ මිනිහා උත්සාහ කරන්නේ අගමැති වෙන්නය’ කියා. දැන් තමන් තාත්සේ බලගෙන ඉදිද්දීම මම අගමැති වෙලා ඉන්නවානේ? [බැඩා කිරීම] වැඩිය පණ්ඩිතකම් දොඩවන්න එපා. අනෙක්වත් වෙයි. [බැඩා කිරීම]

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

මම කවදාවත් බෙලි කපන ජාතියේ මිනිහෙක් නොවෙයි.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ප්‍රියමතාසා*)

(Mr. R. Premadasa)

මම මේ තැනට ආවේ තමන් තාත්සේ වාගේ අක්කලා මල් ලීලා—මස්සිනලා හේද කරලා නොවෙයි.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(*ශ්‍රී ලංකා ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි*)

(Mr. Lakshman Jayakody)

මමත් එහෙම නොවෙයි.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(திரு. ஆர். பிரேமதாசு)

(Mr. R. Premadasa)

මම දන්නවා, තමන් නාන්සේ ආපු තාලේ ! තමුන් නාන්සේට අත්තනලේලේ මන්ත්‍රිකම ලැබුණේ කොහොමද කියලා ලඟ ඉන්න අයගෙන් අහගන්න. ඒ විධියටම තමයි, තමුන් නාන්සේ දැන් ජනාධිපතිවරණයට එන්නත් උත්සාහ කරන්නේ.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

මම ?

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා

(திரு. ஆர். பிரேமதாசு)

(Mr. R. Premadasa)

ඔව්, තමන් නාන්සේ තමයි. මම කියන්නම්, ඒ කොයි ආකාරයටද කියා. අර විධියේ යෝජනාවක් තලේ නැතැයි තමුන් නාන්සේ කීවා. නමුත් කියන්න පුළුවන්ද, එවැනි අදහසක්වත් ඉදිරිපත් කළේ නැත කියා [බාධා කිරීම්] I know what happened there! මගේ කවිත් පිට වුණු වචනයක් 'යෝජනාව' කියන වචනය—වැරදුණාම ඒකො පිහිට ලබා ගෙන එතුමා නැගිට කෑ ගැහුවා. දැන් ක්‍රවර්චලිය-මස් කෙළියේ දෙවන මන්ත්‍රිතුමා (අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා) අත්තනලේලේ මන්ත්‍රිතුමාට (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) බොහොම හිතවත්. නමුත් ක්‍රවර්චලිය-මස් කෙළිය දෙවන මන්ත්‍රිතුමා දන්නේ නැහැ, මොකක්ද ඉදිරියට සිදු වන්න යන්නේ කියා. මම ඒකත් විස්තර කරන්නම්.

ඒ මන්ත්‍රිතුමා හොඳයි කියා අදහසක් ඉදිරිපත් කලා ම එයාගේ මස්සිනා—විජය—විරුද්ධ වන බව මේ මන්ත්‍රිතුමා දන්නවා. දැන් විජය කුමාරතුංග කුම තැනම කියාගෙන යනවා, 'කාට ඉඩ දන්නත් අනුරට නම් ඉඩ දෙන්නේ නැහැ' කියා. එම නිසා බණ්ඩාර නායක මහත්මිය මොකක්ද කරන්නේ? එයා හිත නවා, මේ විධියට: 'හරි, කොළඹකටත් විරුද්ධකම් තිබෙනවා; ඉලංගරත්තටත් විරුද්ධකම් තිබෙනවා; අනුරටත් විරුද්ධකම් තිබෙනවා; එම නිසා වරෙන් ලක්ෂ්මන්, උඩ වරෙන්' කියා බණ්ඩාරනායක මහත් මිය හිතනවා. [බාධා කිරීම්]

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අත්තනලේලේ මන්ත්‍රිතුමා මේ විවෘතයේදී එක පාරටම පිල්ලෙන් පැනලා 'Vote on account' එකට දිව්වා. එහෙම දෙයක් 'සන්' පත්‍රයේ තිබුණය කියා. 'Vote on account' කියා එතුමා පෙන්වන්න හැදුවේ මොකක්ද?

"Your government is finished. You have only food stocks for two months." As if during their time the stocks were for six months or one year! Let us not argue about the stocks. So long as we are in office, we will feed our people. Do not worry about that. There is no problem about that. But he was reading something from some document and he was trying to show that because of the

open economy, because of the competitive economy the country is going to rack and ruin. He said: "Now you are bankrupt. You cannot produce a budget. Here the 'Sun' newspaper says 'Vote on Account', My God! What is this Vote on Account?"

හරියට අහස කඩාගෙන වැටෙන්න යනවා වගේ. මොකක්ද මේ 'වෝච් ඔන් එකවුන්ච්'? කවුද එය පුරුදු කළේ? තමුන් නාන්සේගේ පුරුදු කළේ. පුළුවන් නම් නැහැ කියන්න. නැගිටලා නැහැයි කියන්න.

You deny it. You get up and deny it.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අපි දැන් මැතිවරණයකට යන්න ඔන්න මෙන්න කියා තිබෙන වෙලාවක්. අවශ්‍යතාවයක් තිබෙනවා නම් නීත්‍යානුකූලව ඕනෑම රජයකට ඕනෑම වෙලාවක "වෝච් ඔන් එකවුන්ච්" එකක් තබා ගන්නට පුළුවන්, මාස තුන හතරකට. That is not something extraordinary. That is not something extra-parliamentary. That is the normal thing.

මේ ගෝලේ 1970 බලයට පැමිණි හැටියේම 'වෝච් ඔන් එකවුන්ච්'. දැන් 'වෝච් ඔන් එකවුන්ච්' කිව්වම හරියට බය වෙලා; පුදුම වෙලා. මොකක්ද මේ "වෝච් ඔන් එකවුන්ච්" කියන්නේ? මම කියන එක බාර ගන්නේ නැහැ. මම උගතෙක් නොවෙයිනේ. මම කියන්නම් උගතෙක් කී එකක්. රත්තරන් මොළයක්:

"Vote on account is a continuation of an existing budget or an existing pattern of expenditure, except that it is introduced through Supplementary Estimate in this House."

What is wrong in that? Vote on Account does not mean that we are going to change our whole pattern of development. It does not mean that we are going to change our policy. It is just a continuation. Suppose we want to find out the will of the people, whether they are endorsing our policies or not, on the basis of that endorsement we will change our policy. If the people indicate: "Look your economy is not good. Go back to the 1970 era, or pre 1977 era, then we must be able to change. If the people at the next Presidential Election indicate to us: "look, we gave you fifty per cent last time. This time we are giving you only forty-five per cent. Your system is very bad. Go back", next day we will go back. So, we will have a Vote on Account for that. What is the harm? We are not changing our pattern. We want to know the will of the people. But I am sure, Sir, they are going to give a magnificent victory to us and to our President if he chooses to go to the polls early.

මම කලින් (කී ආකාරයට ජන මතය විමසන්න තුන් විධියක් තිබෙනවා. එකක් තමයි ජනමත විචාරණය. මේ පාර්ලිමේන්තුවෙ සියලුම පක්ෂවල මන්ත්‍රිවරුන්ගෙන් සෑදි කමිටුවක් මගින් සම්මත කර ගෙන තිබෙනවා ජන මතය විමසන හැටි. ඒ අනුව ප්‍රශ්නයක් අහනවා, මේ වැඩ පිළිවෙළ හොඳද කියා. 'ඔව්' කියන්න පුළුවනි. නැත්නම් නැත්නම් 'නැහැ' කියන්න පුළුවනි. 'ඔව්' කියන අයට මුඛවිචාරණ සලකුණට ඡන්ද දමන්න පුළුවනි. මගේ හිතේ අතින් එකට 'කුණුලේකේද' කොහෙද තියෙන්නෙ. මට

හරියට මතක නැහැ. නීතිය එහෙම තියෙනවා. ඒ එක ක්‍රමයක්. තව ක්‍රමයක් තියෙනවා, පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණයක් තියන්න පුළුවන්. තවත් ක්‍රමයක් තිබෙනවා; ජනාධිපති මැතිවරණයක් තියන්න පුළුවන්. අවුරුදු නයක් යන තුරු ජනාධිපති මැතිවරණයක් තියන්නට ව්‍යවස්ථාව අනුව අවකාශයක් තිබුණේ නැහැ. ඒක අවුරුදු හතරකට පස්සේ තියන්නටයි මේ අද අවකාශ ලබා ගන්නේ. මේ තුන් ආකාරයම නම තියම කරන්නේ කවුද? ව්‍යවස්ථාව අනුව ජනාධිපතිතුමයි. ජනාධිපති තුමාට පුළුවන් ජනමත විචාරණයක් ඉල්ලන්න. පාර්ලිමේන්තුව විසුරුවා හැර මැතිවරණයක් පවත්වන්නටත් පුළුවන්. නැතිනම් තමන්ගේ ප්‍රතිපත්ති, තමන්ගේ ක්‍රියා මාර්ග, තමන්ගේ වැඩ පිළිවෙළ සුදුසුද නැද්ද කියා දැන ගන්න තමන්ටම ඉදිරිපත් වෙන්නත් පුළුවන් ජනාධිපති මැතිවරණයකට. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, රටපුරාම යන අය හැටියට මට කියන්න පුළුවනි, අපේ ජනතාව ආපස්සට යන්නට කොහෙත්ම ලැබෙන්නී නැති බව.

අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) කියන්න උත්සාහ කළා, හදිසි නීතියත් දැන් තමුන්නාත්සේලා නීති පොතටම ඇතුළත් කර තිබෙනවාය කියා. ඒකට මොකක්ද ගෙන ආ සාධකය, “ටෙරිස්ට් ඇක්ට්” එක. එහෙමනම් ඒ මන්ත්‍රීතුමා කියන්නේ ඒ ගෙන ආ එක හෙද නැහැ කියලද? ‘ටෙරිස්ට් ඇක්ට්’ එක ගෙන එන්නට සිද්ධ වුණේ කුමක් නිසාද කියා කවුරුත් දන්නවා නොවැ. හදිසි නීතිය සදකාලයටම තබා ගැනීමක් ඒකේ නැහැ නේ. හදිසි නීතිය සදකාලයටම තබා ගන්නේ නම්, හදිසි නීතිය පනවල දවස දහයක් යන්නට පෙර මෙම ගරු සභාවට ඇවිත් වැඩි ඡන්දයෙන් ඒක සම්මත කර ගන්නේ මෙකටද? එහෙම නම්, තුන් මාසයකට වැඩි කාලයක් පවත්වා ගෙන යන්නට නම් තුනෙන්-දෙකකට වැඩි ඡන්ද සංඛ්‍යාවක් ලබා ගන්න ඕනා කරන්නේ මොකටද? නමුත් සාධාරණයි කියන ඒ ගෙල්ලන්ගේ ආණ්ඩුක්‍රම පනතේ මොකක්ද තිබුණේ? හදිසි නීතිය පැනවීමට ඒ ගැන මේ ගරු සභාව කථා කරන්නට ඉඩ දුන්නද? හිටපු අග මැතිණියට හිතුණම හදිසි නීතිය දමනවා, චුම්බනා කාලයක් ඒක තබා ගන්නවා. නඩු විභාගයක් නැහැ. මිනිසුන් හිරහාරයට ගන්නවා. විසි පන් දහසක් විතර අමු අමුවේ මරා දැමීම. පාර්ලිමේන්තුවටවත් ඒවා වාර්තා කළේ නැහැ. නමුත් ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ අය ‘ජනාධිපති’ කියන මේ නීතිය යටතේ අද ඒක කරන්න පුළුවන්ද? දහ දවසක් ඇතුළතදී මම මේ සභාවට ඇවිල්ල යෝජනාව ඉදිරිපත් කළේ නැතිනම් හදිසි නීතිය අහෝසිසි. ඒ වාගේම තමුන්නාත්සේලා එම යෝජනාව සම්මත කළේ නැතිනම් හදිසි නීතිය අහෝසිසි. එවැනි ක්‍රමයක් එදා තිබුණද?

දන් ජනතාවට කියනවා, 1972 නීති ආපසු ගෙන එන්නට ඒ අයට ඡන්දය දෙන්නලු. බෙල්ල කපා ගන්න සතුටු අය ඡන්දය දෙයි. ඒක ගිහින් කිවිටහම ජනතාව උඩබිම බලනවා. 1983 ඒ අය එනවාලු. එන්නේ මොකටද? හදපු ගෙවල් ‘ප්ලාව’ කරන්නට. මොකටද මෙව්වර ලොරි? මොකටද මෙව්වර මෝටර් සයිකල්? මොකටද මෙව්වර බස්? ජේ. ආරුඬි හැතිකරෙයි ඔක්කොම ගෝල්පේස් පිටියට ගෙනෙනවාලු. ඔක්කොම ඇඳුම් ගලවනවාලු. මම

දන්නේ නැහැ මොනට බලාහදා ගන්නටද ඒක කරන්නේ හදන්නේ කියල. මේ කියන ඒවා බලන්න හම ගහනවාලු; හම ගහල බෙර හදනවාලු; බෙර හදල ඒගොල්ල ගහ-ගහ තටනවාලු; ඔන්න කියන දේවල් විජය කුමාරතුංග වැඩි වැඩියෙන් කථා කරන්න-කරන්න, එක්සත් ජාතික පක්ෂයට වැඩි වැඩියෙන් ඡන්ද ලැබෙනවා. ඉඩ අනිත් ද කවුද කියා තවත් කෙනෙක් හෝමාගමින් කතා කරනවා. මේවා ඔක්කොම ජනතාව බලනවා. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, 1983 දී මේ උදවිය බලයට ආවම කරනවාය කියන ඒවා අපට දන් කරන්න පුළුවනි. ඔය කතා වැඩ අපි කරන්න යනවාද? එක එක්කොනට නිර්වස්ත්‍ර කරන්න? මොන ලජ්ජා නැති වැඩක්ද?

ඩී. පී. ජේ. සෙනෙවිරත්න මහතා (කම්කරු ඇමතිතුමා)
(*திரு. வி. பி. ஜே. செனவிரத்தன்—தொழில் அமைச்சர்*)
(Mr. C. P. J. Seneviratne—Minister of Labour)
මොකද ඔය තරම් ඇඳුම් ගලවන්න ආශා?

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(*திரு. ஆர். பிரேமதாசு*)
(Mr. R. Premadasa)
මොනට බලන්නද? බණ්ඩාරනායක අගමැතිතුමාත් පිලිතුල් කරපු දේවල් අපි බලනවාද?

“සබ්සිඩිස්” ගැන කතා කරනවා. දැන් බණ්ඩාරනායක මැතිණිය රැස්වීමටලට ගිහින් අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) ලහ තබා ගෙන අපි බලයට ආව හැටියේ “සබ්සිඩිස්” දෙනවාය කියනවා. ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා “සබ්සිඩිස්” ගැන කතා කරනවිට “ෆප්පි ඉයර් ප්ලැන්” එක ගැන මම මතක් කළේ ඒකයි. ඒක ඉදිරිපත් කළේ 1971 නොවැම්බර් 9 වැනිදා. 1977 නොවෙයි. 1971 බලයට පත්වෙලා අවුරුද් දක් ඇතුළතයි. අපේ ගරු ආභාර ඇමතිතුමා නම් ඔය නම ලස්සනට කියනවා, “ෆප්පි ඉයර් ප්ලැන්”. මට ඒ වචන උච්චාරණය කරන්න බැහැ. බණ්ඩාරනායක මැතිණිය පස් අවුරුදු සැලැස්ම ඉදිරිපත් කරලා මොකක්ද කිව්වේ? 1971 නොවැම්බර් මාසයේ 9 වැනිදා හැන්සාඩ් වාර්තාවේ 2081 තීරයේ මෙහෙම කියනවා, මෙන්න ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අහගන්න :

“කෙසේ වෙතත්, මේ පියවරවලින් සමාජවාදී ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදයක් සඳහා අවශ්‍ය පදනම සකස් වන අතර සමාජවාදී සමාජයක් ගොඩ නැගීමට සෑම රටවැසියෙකුගේම වැර වැයම සහ කැප කිරීම අවශ්‍යය. ඉදිරි කාලසීමාවේදී අපගේ ආර්ථිකය ජොඩ නගා යාමට මත් කර ගන්නා තෙක් මුළු හෙත් ජනතාවම ඇතැම් අමරුකම් විද දරා ගත යුතුව ඇත.”

හැබැයි, යු. එන්. පී. ආණ්ඩුවක් යටතේ නම් විද දරා ගන්න තරකයි. ඒගොල්ලො යටතේ “මුළු මහත් ජනතාවම ඇතැම් අමරුකම් විද දරා ගත යුතුව ඇත.”

මේක ඉතා වැදගත්.
“තවදුරටත් සුභසාධන කටයුතුවලට රැදී සිටීම මේ රටට කළ හැකි දෙයක් නොවේ. දිළිඳුකමට හේතු පහ නොකර දිළිඳුකම පහ කළ නොහැක.”

මේ මොන ‘පහ’ ද කියා මම නම් දන්නේ නැහැ ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි. සිංහල භාෂාවේ වචනවල විවිධ තෝරුම් තිබෙනවා. හපුතලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා

පත්‍යව
ඡාර්‍යාපාස
AYES

එ. එල්. ඩී. හුරුල්ලේ මහතා
திரு. ஈ. எஸ். பி. ஹூருள்ளுரே
Mr. E. L. B. Hurulle

එස්. ඩී. හේරත් මහතා
திரு. எஸ். பி. ஹேரத்
Mr. S. B. Herat

ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා
திரு. ஷெல்லன் ரணராஜா
Mr. Shelton Ranaraja

එම්. එච්. එම්. නයිනා මරිකාර් මහතා
ஜனப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்
Mr. M. H. M. Naina Marikar

ධර්මසේන ධර්මසල මහතා
திரு. தர்மசேன ஆட்டிகல
Mr. Dharmasena Attygalle

ලයනල් ජයතිලක මහතා
திரு. லயனல் ஜயதிலக்க
Mr. Lionel Jayatileke

ටී. ඩී. වේරපිටිය මහතා
திரு. டி. பி. வேரப்பிற்றிய
Mr. T. B. Werapitiya

හැරල්ඩ් හේරත් මහතා
திரு. ஹரால்ட் ஹேரத்
Mr. Harold Herath

ආර්. එම්. අප්පුහාමි මහතා
திரு. ஆர். எம். அப்புஹாமி
Mr. R. M. Appuhamy

එම්. ඒ. අබ්දුල් මජීඩ් මහතා
ஜனப் எம். ஏ. அப்துல் மஜீத்
Mr. M. A. Abdul Majeed

ආර්. එම්. අබේකෝන් මහතා
திரு. ஆர். எம். அபேகோன்
Mr. R. M. Abeykoon

කේ. අබේවික්‍රම මහතා
திரு. கே. அபேவிக்கரம்
Mr. K. Abeywickrama

කේ. ඩබ්ලිව්. ආර්. එම්. ඒකනායක මහතා
திரு. கே. டபிள்யூ. ஆர். எம். ஏக்கநாயக்க
Mr. K. W. R. M. Ekanayake

රූපසේන කරුණාතිලක මහතා
திரு. ரூபசேன கருணாதிலக்க
Mr. Rupasena Karunatilake

ටීඩුඩර් ගුණසේකර මහතා
திரு. ரியூடர் குணசேக்கர
Mr. Tudor Gunasekera

පී. දයාරත්න මහතා
திரு. பி. தாயரத்ன
Mr. P. Dayaratne

මෙරිල් ඩිල්වා මහතා
திரு. மெரில் த சில்வா
Mr. Merrill de Silva

ඩබ්ලිව්. ඩී. ඩී. දිසානායක මහතා
திரு. டபிள்யூ. பி. பி. திஸாநாயக்க
Mr. W. P. B. Dissanayake

එච්. ජී. පී. නෙල්සන් මහතා
திரு. எச். ஜி. பி. நெல்சன்
Mr. H. G. P. Nelson

ජයවික්‍රම පෙරේරා මහතා
திரு. ஜயவிக்கரம் பெரேரா
Mr. Jayawickrema Perera

කේ. ඩී. එම්. ඩී. බණ්ඩාර මහතා
திரு. கே. டி. எம். டி. பண்டார
Mr. K. D. M. C. Bandara

අබ්දුල් රසාක් මන්සූර් මහතා
ஜனப் அப்துல் ரஸ்ஸாக் மன்ஸூர்
Mr. Abdul Razak Munsoor

වීරසිංහ මල්ලිමාරච්චි මහතා
திரு. வீரசிங்கஹ மல்லிமாரச்சி
Mr. Weerasinghe Mallimaratchchi

එම්. ඊ. එච්. මහරූෆ් මහතා
ஜனப் எம். ஈ. எச். மஹரூப்
Mr. M. E. H. Maharroof

ජී. ඩී. මහින්දසෝම මහතා
திரு. ஜி. மகிந்தசோம
Mr. G. D. Mahindasoma

නන්දා මැතිව මහතා
திரு. நந்த மத்திவ்
Mr. Nanda Mathew

එම්. ඩී. වන්නීනායක මහතා
திரு. எச். பி. வன்னிநாயக்க
Mr. H. B. Wanninayake

යූ. ඩී. විජේකෝන් මහතා
திரு. யூ. பி. விஜேகோன்
Mr. U. B. Wijekoon

සී. එම්. ඩී. සිරිල් මහතා
திரு. பி. எம். பி. சிவில்
Mr. P. M. B. Cyril

එන්. ඒ. සෙනෙවිරත්න මහතා
திரு. என். ஏ. செனேவிரத்ன
Mr. N. A. Seneviratne

ඉන්ද්‍රදාස හෙට්ටිආරච්චි මහතා
திரு. இந்திரதாச ஹெற்றிஆரச்சி
Mr. Indradasa Hettiarachchi

රේනූකා හේරත් මහෙනවිය
செஸ்ஸி ரேணுகா ஹேரத்
Miss Renuka Herath

ඒ. එම්. ආර්. ඩී. අත්නායක මහතා
திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க
Mr. A. M. R. B. Attanayake

ගෘෂීණී අතුකෝරල මහතා
திரு. காமினி அத்துகோர்றள
Mr. Gamini Atukorale

ඒ. එම්. එස්. අදිකාරි මහතා
திரு. ஏ. எம். எஸ். அதிகாரி
Mr. A. M. S. Adikari

එච්. ඩී. අබේරත්න මහතා
திரு. எச். பி. அபேரத்ன
Mr. H. B. Abeyratne

සුමනදාස අබේවික්‍රම මහතා
திரு. சுமனதாச அபேவிக்கரம்
Mr. Sumanadasa Abeywickrama

එස්. එස්. අබේසුන්දර මහතා
திரு. எஸ். எஸ். அபேசுந்தர
Mr. S. S. Abeyesundera

பன்மல

சார்பாக

AYES

உ.சி. உ.எ. அமரசிரி மொழி

திரு. எம். எஸ். அமரசிரி
Mr. M. S. Amarasiri

உ.சி. உ.எ. அலவத்துவல மொழி

திரு. எஸ். டபிள்யூ. அலவத்துவல
Mr. S. W. Alawatuwala

அலிக் அலுவிறை மொழி

திரு. அலிக் அலுவிறை
Mr. Alick Aluvihare

பி. சி. இம்புலான மொழி

திரு. பி. சி. இம்புலான,
Mr. P. C. Imbulana

உ.சி. உ.எ. கருணரத்ன மொழி

திரு. சந்திர கருணரத்ன
Mr. Chandra Karunaratne

உ.சி. உ.எ. குலரத்ன மொழி

திரு. எச். குலரத்ன
Mr. H. Kularatne

மெர்வின் குலரத்ன மொழி

திரு. மெர்வின் குலரத்ன
Mr. Mervyn Kularatne

ஹரின்ட்ர கோரியா மொழி

திரு. ஹரின்ட்ர கோரியா
Mr. Harindra Corea

பிரேமரத்ன குணசேக்கரா மொழி

திரு. பிரேமரத்ன குணசேக்கரா
Mr. Premaratne Gunasekera

டி. இ. திலகரத்ன மொழி

திரு. டி. இ. திலகரத்ன
Mr. D. E. Tilekeratne

டி. எம். டி. தர்மநாசா பண்டா மொழி

திரு. ஆர். எம். தர்மநாசா பண்டா
Mr. R. M. Dharmadasa Banda

டி. எஸ். கி. பியாடா மொழி

திரு. எஸ். கி. பியாடா
Mr. S. K. Piyadasa

டி. எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா மொழி

திரு. எம். ஜோசப் மைக்கல் பெரேரா
Mr. M. Joseph Michael Perera

டிரான் டிரான் டிரான் மொழி

திரு. டிரான் டிரான் டிரான்
Mr. Tyrone Fernando

டீ. என். டென்சில் பெர்னான்டோ மொழி

திரு. என். டென்சில் பெர்னான்டோ
Mr. N. Denzil Fernando

டி. எம். பி. பி. பி. மொழி

திரு. ஜி. எம். பி. பி. மொழி
Mr. G. M. Premachandra

டி. எம். ஜி. பி. பி. மொழி

திரு. டபிள்யூ. எம். ஜி. பி. பி. மொழி
Mr. W. M. G. T. Banda

சுனத்ரா ராணசிங்க மொழி

திரு. சுனத்ரா ராணசிங்க
Mrs. Sunethra Ranasinghe

சரத்சந்திர ராஜகரூண மொழி

திரு. சரத்சந்திர ராஜகரூண
Mr. Saratchandra Rajakaruna

ஹரிஷ் வனிசாகேசகரா மொழி

திரு. ஹரிஷ் வனிசாகேசகரா
Mr. Harish Wanigasakera

வி. லி. விஜேமான்ன மொழி

திரு. வி. லி. விஜேமான்ன
Mr. V. L. Wijemanne

டி. பி. வெலகெதரா மொழி

திரு. டி. பி. வெலகெதரா
Mr. D. B. Welagedera

பெர்சி சமராவேரா மொழி

திரு. பெர்சி சமராவேரா
Mr. Percy Samaraweera

பெரவாணி சமராவேரா மொழி

திரு. பெரவாணி சமராவேரா
Mr. Weerawanni Samaraweera

ஜி. லி. சிரிசெனா மொழி

திரு. ஜி. லி. சிரிசெனா
Mr. J. L. Sirisena

செபலா அகரூகோடா மொழி

திரு. செபலா அகரூகோடா
Mr. Sepala Akurugoda

ரொஹன் அபேயகுணசேக்கரா மொழி

திரு. ரொஹன் அபேயகுணசேக்கரா
Mr. Rohan Abeygunasekera

ஜி. ஏ. எம். அமரதுங்க மொழி

திரு. ஜி. ஏ. எம். அமரதுங்க
Mr. J. A. E. Amaratunga

டி. எம். அஹமெட் ஃரீத் மொழி

திரு. ஐ. எம். அஹமெட் ஃரீத்
Mr. M. L. Ahamed Fareeth

வசந்தா உடையரத்ன மொழி

திரு. வசந்தா உடையரத்ன
Mr. Wasantha Udayaratne

டி. எ. பி. அகநாயக்க மொழி

திரு. எ. பி. அகநாயக்க
Mr. A. D. B. Ekanayake

ஆர். எம். கருணரத்ன மொழி

திரு. ஆர். எம். கருணரத்ன
Mr. R. M. Karunaratne

டி. எம். கருணரத்ன மொழி

திரு. டபிள்யூ. எம். கருணரத்ன
Mr. W. M. Karunaratne

பி. பி. கவிரத்ன மொழி

திரு. பி. பி. கவிரத்ன
Mr. P. B. Kaviratne

பி. அ. காதர் மொழி

திரு. பி. அ. காதர்
Mr. Jabir A. Cader

மெரிஸ் கரியாசாம் மொழி

திரு. மெரிஸ் கரியாசாம்
Mr. Merril Kariyawasam

ஜி. எம். குமாராடாசா மொழி

திரு. ஜி. எம். குமாராடாசா
Mr. J. M. Kumaradasa

சந்திரகாண்டா மொழி

திரு. சந்திரகாண்டா கண்டா
Mr. Chandra Gankanda

පත්‍ර
ඡාර්‍යාක
AYES

බැනට් ගුණසේකර මහතා
திரு. பெனட் குணசேகர
Mr. Bennet Gunasekera

ඩී. එම්. චන්ද්‍රපාල මහතා
திரு. டி. எம். சந்திரபால
Mr. D. M. Chandrapala

සුනීල් රන්ජන් ජයකොඩි මහතා
திரு. சுனில் ரஞ்சன் ஜயகொடி
Mr. Sunil Ranjan Jayakody

අරියරත්න ජයතිලක මහතා
திரு. ஆரியரத்ன ஜயதிலக்க
Mr. Ariyaratne Jayatilleke

එම්. ඩී. එච්. ජයවර්ධන මහතා
திரு. எம். டி. எச். ஜயவர்தன
Mr. M. D. H. Jayawardena

වෛද්‍යවර්ධන එම්. ඒ. එම්. ජලාල්දීන් මහතා
டாக்டர் எம். ஏ. எம். ஜலால்தீன்
Dr. M. A. M. Jalaldeen

ඩී. වින්සන්ට් ඩයස් මහතා
திரு. டி. வினசன்ட் டயஸ்
Mr. D. Vincent Dias

ශ්‍රියානි ඩැනියල් මෙනෙඩිස්
செல்வி சிறியாணி டானியல்
Miss Sriyani Daniel

රයිටර් තිලකසේකර මහතා
திரு. ரைற்றர் திலகசேகர
Mr. Ryter Thilakasekara

ඇල්බට් ද සිල්වා මහතා
திரு. அல்பட் த சில்வா
Mr. Albert de Silva

දාහනායක ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
கலாநிதி டபிள்யூ. தஹநாயக்க
Dr. W. Dahanayake

රංගනායකි පදිමොදන් මහත්මිය
திருமதி ரங்கநாயகி பத்மநாதன்
Mrs. Ranganayaki Pathmanathan

ජී. වී. පුංචිචලම් මහතා
திரு. ஜி. வி. புஞ்சிநிலமே
Mr. G. V. PUNCHILAME

අර්. එම්. පුංචිබන්ධාර මහතා
திரு. ஆர். எம். புஞ்சி பண்டார
Mr. R. M. PUNCHI BANDARA

කේ. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
திரு. கே. வினசன்ட் பெரேரா
Mr. K. Vincent Perera

ඊ. එස්. පෙරේරා මහතා
திரு. ஐ. எஸ். பெரேரா
Mr. O. S. Perera

පත්මිනී චේසන්සේක මහතා
திரு. பத்மின் பொன்சேக்கா
Mr. Pathmin Fonseka

ටී. ඩී. ෆ්‍රැන්සිස්කු මහතා
திரு. டி. டி. பிரான்சிஸ்கு
Mr. T. D. Franciscu

එම්. ඩී. ප්‍රේමරත්න මහතා
திரு. எம். டி. பிரேமரத்ன
Mr. M. D. Premaratne

අනුර බස්ටියන් මහතා
திரு. அனூர பஸ்தியான்
Mr. Anura Bastian

චන්ද්‍ර රත්නංග මහතා
திரு. சந்திர ரணதுங்க
Mr. Chandra Ranatunga

අමරවතී පියසීලි රත්නායක මහත්මිය
திருமதி அமராவதி பியசீலி ரத்நாயக்க
Mrs. Amarawathie Piyaseeli Ratnayake

කලුබන්ධා රත්නායක මහතා
திரு. கலுபண்டா ரத்நாயக்க
Mr. Kalubanda Ratnayake

ගමිණී රාජපක්ෂ මහතා
திரு. காமினி ராஜபக்ஷ
Mr. Gamini Rajapakse

එච්. ඩී. එල්. ලීලරත්න මහතා
திரு. எச். டி. எல். லீலரத்ன
Mr. H. D. L. Leelaratna

එච්. එම්. ඒ. ලොකුබන්ධා මහතා
திரு. எச். எம். ஏ. லொக்குபண்டா
Mr. H. M. A. Lokubanda

වී. ජී. මු. ලොකුබන්ධාර මහතා
திரு. டபிள்யூ. ஜே. எம். லொக்குபண்டார
Mr. W. J. M. Lokubandara

අශෝක වඩිගමංගව මහතා
திரு. அசோக வடி.கமங்காவ
Mr. Asoka Wadigamangawa

ඒ. කේ. ඩී. වනිගරත්න මහතා
திரு. ஏ. கே. டி. வனிகரத்ன
Mr. A. K. D. Wanigaratne

දයාරත්න වලගම්බහ මහතා
திரு. தயாரத்ன வலகம்பாரு
Mr. Dayaratne Walagambahu

දයානන්ද වික්‍රමසිංහ මහතා
திரு. தயானந்த விக்ரமசிங்க
Mr. Dayananda Wickremasinghe

රේජිනල්ඩ් වී. විජේගුණරත්න මහතා
திரு. ரெஜினால்ட் வீ. விஜேகுணரத்ன
Mr. Reginald V. Wijagooneratne

ඒ. ජී. විජේරත්න බණ්ඩා මහතා
திரு. ஜே. ஜி. விஜேரத்ன பண்டா
Mr. J. G. Wijeratne Banda

මහෙන්ද්‍ර විජේරත්න මහතා
திரு. மகேந்திர விஜேரத்ன
Mr. Mahendra Wijeratne

ජිනදාස වීරසිංහ මහතා
திரு. ஜினதாச வீரசிங்ஹ
Mr. Jinadasa Weerasinghe

අර්. ජී. සමරනායක මහතා
திரு. ஆர். ஜி. சமரநாயக்க
Mr. R. G. Samaranayake

සේනරාජා සමරනායක මහතා
திரு. சேனராஜா சமரநாயக்க
Mr. Senaraja Samaranayake

**සභාවේ
ආර්ථක
AYES**

**විපක්ෂ
ආර්ථක
NOES**

එඩ්මන්ඩ් සමරවික්‍රම මහතා
திரு. எட்மன்ட் சமரவிக்ரம
Mr. Edmund Samarawickrema

பி. சூமதிரத்ன மக்தா
திரு. பி. சமதிரத்ன
Mr. P. Sumathiratna

දයා සේනාපති සේනාධීර මහත්මිය
திருமதி தயா சேனாபதி சேனாதீர
Mrs. Daya Sepali Senadheera

ඒ. එල්. සේනානායක මහතා
திரு. எ. எல். சேனநாயக்க
Mr. E. L. Senanayake

යසපාල හේරත් මහතා
திரு. யசபால ஹேரத்
Mr. Yasapala Herath

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம
Mr. Sarath Muttetuwegama

මධ්‍යස්ථ
තබ්දිතා
DECLINED

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி
Mr. Lakshman Jayakody

ආර්. පී. විජේසිරි මහතා
திரு. ஆர். பி. விஜேசிரி
Mr. R. P. Wijesiri

මෙත්‍රීපාල සේනානායක මහතා
திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க
Mr. Maithripala Senanayake

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

මෙම සංශෝධනය මම යෝජනා කරනවා.

"1 වන පිටුවේ 18 වන පේළියේ 'ජේදය' යන වචනය ඉවත් කොට 'අනුජේදය' යන වචනයද 22 වන පේළියේ 'අනුවාසථාවේ' යන වචනය ඉවත් කොට 'ජේදයේ' යන වචනයද ඇතුළත් කළ යුතුය."

සංශෝධන පිළිගත යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහ සමතෝය විය.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Amendments put, and agreed to.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

මෙම සංශෝධනය මම යෝජනා කරනවා.

"2 වන පිටුවේ 8 වන පේළියේ 'ජේදයෙහි' යන වචනය ඉවත් කොට 'අනුජේදයෙහි' යන වචනය ඇතුළත් කළ යුතුය."

සංශෝධනය පිළිගත යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහ සමතෝය විය.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Amendment put, and agreed to.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

මෙම සංශෝධනය මම යෝජනා කරනවා.

"2 වන පිටුවේ 39 වන පේළිය අංශට පහත දැක්වෙන කෙටිය එකතු කළ යුතුය:

'(ඊ) මේ අනුවාසථාවේ කාර්ය සඳහා, 160 වන ව්‍යවස්ථාවේ සඳහන් ප්‍රථම ජනාධිපතිවරයාගේ ප්‍රථම දුර කාලය 1978 පෙබරවාරි 3 මස 4 වන දින ආරම්භ වූ ලෙස සැලකිය යුතුය.'"

සංශෝධනය පිළිගත යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහ සමතෝය විය.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Amendment put, and agreed to.

මතු පළ වන යෝජනාව සහායමත විය:
"පනත් කෙටුම්පත පූර්ණ පාර්ලිමේන්තු කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය."—[ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා.]

தீர்மானிக்கப்பட்டது :

"சட்டமூலம் முழுப்பாராளுமன்றக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமாக." [திரு. ஆர். பிரேமதாச]

Resolved :

"That the Bill be referred to a Committee of the Whole Parliament" (Mr. R. Premadasa.)

කාරක සභාවෙහිදී සලකා බලන ලදී.

[නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලසනාථ විය.]
குழுவில் ஆராயப்பட்டது.

[පිරිනිමි සභානායකර් අචාර්යන් තර්කයක් ගනිමින්.]
Considered in Committee.

(MR. DEPUTY SPEAKER in the Chair.)

1 වන වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතෙහි කෙටසත් හැටියට නිවස යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

1 ஆம் வாசகம் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது

Clause 1 ordered to stand part of the Bill.

2 වන වගන්තිය—(ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවේ 31 වන ව්‍යස්ථාව සංශෝධනය කිරීම)

2 ஆம் வாசகம் (இலங்கை சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் அரச சிவலமைப்பின் 31 ஆவது உறுப்புரையைத் திருத்துதல்.)

CLAUSE 2.—(Amendment of Article 31 of the Constitution of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka.)

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

මෙම සංශෝධනය මම යෝජනා කරනවා.

"1 වන පිටුවේ 11 වන පේළියේ 'ජනාධිපතිවරයා විසින්' යන වචන ඉවත් කොට 'මේ පරිච්ඡේදයේ ඉහතින් වූ විධිවිධානවල පටහැනිව කුමක් සඳහන්ව ඇත ද ජනාධිපතිවරයා විසින්' යන වචන ඇතුළත් කළ යුතුය."

සංශෝධනය පිළිගත යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදීත්, සහ සමතෝය විය.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது

Amendment put, and agreed to.

අනුකූලව පැවැත්වෙමින් පවතින බවට තීරණය කර ඇත. එමෙන්ම, මෙම කාර්යයට අදාළව පවතින සියලුම කාර්යයන් සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත.

MR. DEPUTY SPEAKER, having collected the Voices, declared that the "Ayes" had it.

ආර්. මොරටුව (දි. ප්‍ර. මොරටුව) (Mr. R. Premadasa) Divide!

සභාවගේ මානව හිතවතුන්ගේ මනසට පෙනී යන පරිදි, මෙම කාර්යය සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත. මෙම කාර්යයට අදාළව පවතින සියලුම කාර්යයන් සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත.

අවවාදය
ADJOURNMENT

සභාවගේ මානව හිතවතුන්ගේ මනසට පෙනී යන පරිදි, මෙම කාර්යය සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත. මෙම කාර්යයට අදාළව පවතින සියලුම කාර්යයන් සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත.

සභාවගේ මානව හිතවතුන්ගේ මනසට පෙනී යන පරිදි, මෙම කාර්යය සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත. මෙම කාර්යයට අදාළව පවතින සියලුම කාර්යයන් සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත.

It being past 8 pm. MR. DEPUTY SPEAKER adjourned Parliament without Question put.
diffused accordingly at 8:28 pm with 13 am on Tuesday, 28 September, 1947.

1 වන වගුවක සංශෝධනයක්, පහත සඳහන් කර ඇත. මෙම කාර්යය සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත.

2 වන වගුවක පහත සඳහන් කර ඇත. මෙම කාර්යය සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත.

3 වන වගුවක (පැවැත්වීමට නොහැකි) 100 වන වගුවක සංශෝධනයක් කිරීම.

CLAUSE 4 - (Amendment of Article 100 of the Constitution)

ආර්. මොරටුව (දි. ප්‍ර. මොරටුව) (Mr. R. Premadasa)

මෙම සංශෝධනය මට යෝජනා කරයි.

මෙම කාර්යය සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත. මෙම කාර්යයට අදාළව පවතින සියලුම කාර්යයන් සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත.

4 වන වගුවක සංශෝධනයක්, පහත සඳහන් කර ඇත. මෙම කාර්යය සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත.

5 වන වගුවක පහත සඳහන් කර ඇත. මෙම කාර්යය සාර්ථකව සම්පූර්ණ කර ඇත.

පහත සඳහන් සංශෝධනය මට යෝජනා කරයි.

ආර්. මොරටුව (දි. ප්‍ර. මොරටුව) (Mr. R. Premadasa)

"පහත සඳහන් සංශෝධනයක්, මට යෝජනා කරයි."

දයක මුදල්: පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දයක මිල රු. 200/- කි. (අනෙකුත් පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දව ප්‍රථම දයක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දයකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දයක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

சந்தா: ஹன்சார்ட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சார்ட் தனிப்பிரதி ரூபா 2.50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம், த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விவசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வொராண்டும் நவம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions: The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.

NOTE

Corrections which Members suggest for the final print should be clearly marked in this Report and the copy containing the corrections must reach the Editor of HANSARD.

not later than

Thursday, 30 September 1982